

EL PRESIDENTE YA CONSIGUIÓ ALGUIEN QUE LE TOMA EL JURAMENTO A SAADI

LE VA A GUSTAR MUCHO EL SENADO, MR. BRAD PITT... ADÉMÁS LE VOY A PRESENTAR A UN TIPO MACANUDO Y UD. LE LEE ESO

EHHR... "JURA DESEMPEÑAR CON LEALTAD Y PATRIOTISMO"

PATRIOTISMO



El Gobierno le presentó su plan de flexibilidad laboral -condiciones de trabajo y salarios variables incluidos- al Grupo de los Ocho, que reclamó aun más cambios

# LOS EMPRESARIOS QUIEREN MAS

Página / 5

## Autorizan la píldora abortiva en EE.UU.

Página / 15

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL  
FECHA 10 JUN 2002  
COLECC N° D.10.355

Buenos Aires, viernes 20 de setiembre de 1996

Año 10-N° 2878 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

### EXCLUSIVO

## Bordón estudia diferentes caminos para volver al Partido Justicialista

# OPERATIVO RETORNO

Páginas / 2 / 3

Que se haga memoria, por Maruja Torres  
**32**

**REPORTAJE A ANJELICA HUSTON**  
*"Mirar con la cámara es ver el mundo con los ojos de Dios"*  
Páginas 24 / 25

**DEBATE**  
**¿EXISTE UN USO SENSATO DE LAS DROGAS?**  
Páginas 16 / 17

### CONCORDIA

▲ Nadie sonreía en el bloque justicialista. La crisis desatada por la designación de Ramón Saadi como senador había caldeado demasiado los ánimos. Carlos Ruckauf terminó su discurso y se resignó a soportar la mirada de sus pares. Cuando el silencio ya se hacía insostenible, Eduardo Bauzá decidió que había llegado el momento de contar un chiste:  
-Che, Carlos... ¿Sabés dónde queda Concordia?  
-En Entre Ríos... -contestó Ruckauf sin convencimiento.  
-No. En el patio trasero de la casa del Choclo Alasino -respondió Bauzá con una carcajada.



JOSE OCTAVIO BORDON

# VUELVE

Dos años después de haber abandonado el justicialismo para confrontar con Carlos Menem en las elecciones presidenciales de 1995, José Octavio Bordón analiza la posibilidad de regresar. La dispersión de los dirigentes de su agrupación luego de la ruptura del Frepaso, el acercamiento de Gustavo Beliz con Chacho Alvarez y la decisión de Ramón Ortega y Néstor Kirchner de no abandonar el PJ lo convencieron de la necesidad de encontrar un espacio dentro del partido. Reuniones con Eduardo Duhalde, Antonio Cafiero y Gustavo Marín.

Cuando Eduardo Bauzá vio ingresar a Marita Goñi al recinto de la Cámara de Diputados, le palmó un hombro a Carlos Ruckauf:

—El que se va sin que lo echen...

La diputada bonaerense que ingresó a la Cámara por PAIS y ayudó a prestar quórum para que el oficialismo apruebe el paquete impositivo se sumó a Lorenzo Domínguez, dirigente de la agrupación bordonista, quien se había sentado junto a los menemistas el miércoles anterior. Fue la primera señal visible de lo que ya es una verdad ineludible entre la dirigencia política: José Octavio Bordón se acerca un poco más cada día a volver a integrar las filas del Partido Justicialista. La ocasión propicia para mostrar públicamente la primera señal de acercamiento era el cumpleaños de Antonio Cafiero, el sábado pasado, donde el mendocino tenía reservado un lugar a la mesa

DEBATE

## El camino

(Por Esteban Schmidt) "Se advierten tendencias antiperonistas en la oposición", dijo ayer Juan Carlos Olima, mano derecha de José Octavio Bordón. "Si la dinámica nos lleva a tomar la decisión entre el peronismo y el antiperonismo, volveremos al PJ", agregó como para abonar la teoría justificatoria de una nueva voltereta del ex candidato presidencial por el Frepaso. Como para ir despejando interrogantes, el partido de Bordón ya abandonó el foro multisectorial que agrupa a la oposición y no adherirán al paro general que planea la CGT para el 26 y 27 de este mes. Pero, el regreso al PJ no es la postura hegemónica dentro del partido PAIS. "Si alguien propone regresar al PJ, el partido se fractura", aseguró ayer Pedro Courtial, senador provincial por el bordonismo, quien contrariamente alienta un regreso al Frepaso.

Tres posturas competirán el sábado en un encuentro nacional de PAIS que se llevará a cabo en el Colegio Nacional de Buenos Aires. De un lado se agrupan quienes proponen un acercamiento al Partido Justicialista. Del otro los que proponen volver al Frepaso. Ambos bloques reconocen una paridad de fuerzas. Como tercera posición se encuentran quienes proponen seguir oteando el horizon-



La Multisectorial planteó "propuestas" como la segunda parte de la oposición que empezó con el apagón.

## En busca de una idea mejor que la del apagón

Tras el triunfo oficialista al dar media sanción al paquete fiscal sin recurrir a la oposición, el Foro Multisectorial intentó ayer retomar la iniciativa política y advirtió que "si el Gobierno sigue profundizando el ajuste, en un mes o dos podríamos realizar medidas de protesta nuevas y creativas", distintas del apagón del jueves 12. Así lo anunció ayer Carlos "Chacho" Alvarez al inicio de la primera reunión realizada por la asamblea tras el reclamo que alcanzó un amplio nivel de respaldo popular. Sin embargo, durante la conferencia de prensa que cerró el encuentro, el Foro privilegió la formulación de propuestas, entre las que figuraron la confección de un Presupuesto para 1997 alternativo al oficial y la realización de una "jornada pacífica" en defensa de Yacyretá y Salto Grande. La Multisectorial anunció también la adhesión al paro de 36 horas convocado por la CGT.

El motivo principal del encuentro —realizado nuevamente en el Hotel Castelar— fue el análisis de los alcances del apagón, aunque durante toda la reunión sobrevoló también otro tema: el revés sufrido en Diputados con la aprobación de las leyes impositivas. Con este telón de fondo, el titular de la UCR, Rodolfo Terragno, anunció como otra de las decisiones de la Multisectorial la de recurrir a los foros internacionales "si el Gobierno se coloca fuera de la Constitución e insiste en legislar por decreto".

De la reunión participaron, además de Alvarez y Terragno, el presidente del bloque de diputados de la UCR, Federico Storani; la referente de Nueva Dirigencia, Patricia Bullrich; el frentista Carlos Auyero; el comunista Patricio Echegaray, y el titular de la Federación Universitaria Argentina (FUA), Rafael Veljanovich, entre otros. Fue notoria, en cambio, la ausencia del vicepresidente de la UCR, Melchor Posse, quien días atrás recaló la interna partidaria al acusar a Terragno de "ir a la cola" de la estrategia parlamentaria del Frepaso. Pero el jefe del radicalismo pudo contrarrestar este faltazo mostrándose acompañado por un amplio arco del espectro partidario: el alfonsínista Luis "Changui" Cáceres y Jesús Rodríguez lo secundaron en una clara señal de respaldo a su actitud de insistir con el desarrollo de la Multisectorial. El propio Terragno se encargó, además, de aclarar que "no existen divergencias en el seno de la UCR" y afirmó que su partido "no tiene doble discurso, ni doble política, ni doble jefatura".

Otra ausencia destacable fue la de Gustavo Beliz. A pesar de la gestión realizada el domingo último por Alvarez para contar ayer con su presencia, el líder de Nueva Dirigencia privilegió sus obligaciones como docente universitario y a la hora del encuentro daba clases en la Universidad Austral.

Al anunciar la decisión de adherir al paro previsto por la CGT para el 26 y 27 próximos en rechazo a la política económica del oficialismo, el Foro aclaró que "por el momento" dejará a criterio de cada fuerza la decisión de participar en la movilización a Plaza de Mayo.

En respuesta al Gobierno, que dice que la oposición "no tiene propuestas", la Multisectorial difundió una "agenda alternativa", que inclu-

ye la elaboración de un Presupuesto para 1997 así como también de una legislación laboral, paralelas a las iniciativas del oficialismo.

Entre las medidas resueltas durante la reunión de ayer figuró la realización de un acto "en defensa del patrimonio nacional", el próximo 20 de noviembre, en Yacyretá, para oponerse a la privatización de esa represa. Esta manifestación se completará con otras actividades contra el traspaso de Salto Grande, las usinas nucleares y el Banco Nación, y con un "Encuentro sobre la Producción, el Trabajo y el Conocimiento", que se realizará antes de fin de año, probablemente en Santa Fe.

Chacho Alvarez anunció también que los equipos técnicos de las distintas fuerzas que componen la Multisectorial se encargarán de estudiar el problema de la reprogramación de intereses de la deuda externa, para intentar acercarle luego al Gobierno la posición que surja al respecto.

SE LANZO KIRCHNER

## Desde Santa Cruz a la Capital

Con la intención de impulsar "dentro de la estructura partidaria las asignaturas pendientes que tiene el justicialismo", el gobernador santacruceño Néstor Kirchner lanzó anoche en la Capital Federal una corriente de opinión disidente del oficialismo partidario. Aunque evitó hablar de candidaturas presidenciales, la incursión de Kirchner en un distrito que le es ajeno y su anuncio de que recorrerá otras provincias muestra que el gobernador se está posicionando para 1999.

Kirchner apareció en compañía de Jorge Argüello y Eduardo Valdez, dos peronistas que ahora están en Nueva Dirigencia con Gustavo Beliz. También estaba su esposa, la senadora Cristina Fernández, y otros militantes de la ahora denominada "Corriente Peronista". En nombre de todos ellos, Kirchner aclaró que no están "alineados en ninguna candidatura presidencial".

Pero el gobernador santacruceño no oculta sus disidencias con el presidente Carlos Menem y con el gobernador Eduardo Duhalde. "El 14 de mayo, cuando voté por segunda

vez a Carlos Menem, me equivoqué, porque creí que empezaba la etapa de resolver las asignaturas pendientes y hoy asistimos a mayor ajuste", declaró ayer.

Kirchner apoyó la candidatura de Beliz en la Capital Federal y nunca descartó la posibilidad de establecer una alianza con el ex ministro del Interior de Menem. De todos modos, la decisión de Kirchner de lanzar su corriente sin la presencia de Beliz muestra que sus estrategias no son por ahora coincidentes. Beliz es amigo de Ramón Ortega, cuyo perfil no termina de convencer al gobernador santacruceño, que se declara amigo de José Octavio Bordón. Pero las alianzas entre ellos no están por ahora definidas. Bordón y Beliz permanecen fuera del justicialismo. Kirchner y Ortega siguen adentro.

Cuando le preguntaron si dejaría el justicialismo, el gobernador respondió: "Dios quiera que así no tenga que ser, porque si no, estaríamos asistiendo al agotamiento de un tiempo histórico".

La nueva "corriente de opinión, que no es una línea interna dentro del PJ", según se encargaron de aclarar

los presentes, "defiende la convertibilidad y está de acuerdo con la resolución de la riqueza más equitativa y más cristalina". Argüello anunció que el 18 de octubre habrá una deliberación similar en Neuquén, "mientras vamos construyendo en otras provincias".



Néstor Kirchner, gobernador de Santa Cruz, durante el lanzamiento de "Corriente Peronista".



EXPLORA CAMINOS POSIBLES PARA REGRESAR AL PERONISMO

# SIN QUE LO LLAMEN

junto al anfitrión y a Ramón Ortega. Pero Bordón no logró llegar a tiempo desde Estados Unidos, y la foto quedó para más adelante. Al menos voceros, sin embargo, sostienen que la ausencia no fue casual sino que el ex gobernador decidió a último momento que sería lo mejor para preservar las relaciones que viene construyendo sigilosamente con Eduardo Duhalde.

El "operativo retorno" consta hasta el momento de una sucesión de reuniones en las que no se tomaron decisiones concretas, pero se avanzó en el punto de cuáles serían las "condiciones favorables" para el regreso de Bordón, una perspectiva que entusiasma por igual a los miembros del Gobierno como a los del "peronismo crítico" y que lleva a los dos a invertir igual cantidad de energía. Por un lado, es el gobernador pampeano, Rubén Marín, el encargado de pilotear el acercamiento entre

Bordón y los dirigentes menemistas

alineados con Eduardo Duhalde. Por otro, Bordón sigue alentando las expectativas de Ortega y Cafiero, quienes sueñan con un nuevo triunvirato tucumano-bonaerense-mendocino liderando al "sector crítico" del justicialismo.

Bordón se reunió por última vez con Cafiero hace aproximadamente un mes. Voceros del senador sostienen que en ese encuentro el ex candidato presidencial del Frepaso planteó claramente su intención de regresar al partido y se entusiasmó con la idea de formar un espacio crítico que confrontara con el oficialismo menemista. Según esas fuentes, Bordón planteó tres puntos a resolver antes de avanzar en una decisión: la existencia de un espacio orgánico de representación de esa corriente crítica, la existencia de un "humor social y político" favorable a una iniciativa de este tipo y la concertación de un diagnóstico compartido sobre posibles propuestas alternativas.

Más o menos por ese tiempo, Bordón se reunió también con Gustavo Beliz y Ramón Ortega y escuchó del tucumano la invitación a sumarse a su cruzada antiduhalista en la provincia de Buenos Aires. Bordón le planteó la posibilidad inversa y le sugirió que abandonara el PJ para conformar un frente con él y Beliz. Pero escuchó mansamente cuando lo confrontaron con la realidad. "Pilo, vos hoy no tenés nada. Irse con vos es irse a la nada, ni siquiera conservás un sello con prestigio, o una organización mínima", le recordó Ortega. Desde entonces, Ortega incrementó sus contactos con Cafiero y Beliz se lanzó decididamente a un acercamiento con el Frepaso, dos formas de rechazar gentilmente las pretensiones de Bordón.

Mientras se sumaba tímidamente al apogón, sin mucha más participación real de lo que lo hicieron gobernadores orgánicamente justicialistas como Néstor Kirchner o Arturo Lafalla, Bordón siguió sus contactos con Marín, con quien comparte una vieja y buena relación desde que fueron gobernadores de provincias vecinas. Marín es considerado hoy una suerte de "bisagra" en el justicialismo: aunque mantiene un diálogo fluido con los dirigentes más críticos, es un hombre de confianza de Eduardo Duhalde.

El gobernador bonaerense negó ayer ante *Página/12* haber mantenido algún encuentro con Bordón en el último tiempo. "La última vez fue hace meses", precisó. Sin embargo, dirigentes bonaerenses de acceso cotidiano a la Quinta de San Vicente aseguran que Bordón paseó más de una vez por sus jardines. "Es una de las operaciones más importantes del último tiempo", aseguran junto a Carlos Ruckauf. Para el oficialismo, el regreso de Bordón al peronismo, aun cuando fuera para formar parte del sector más alejado del gobierno, constituiría una carta de triunfo. Más por el daño que, creen, le infringiría al Frepaso que por lo que podría aportarles. Bauzá, quien mantiene una vieja disputa con su comprovinciano, tiene un discurso ambiguo cuando se trata de definir los términos del eventual regreso de Bordón: "Va a tener que luchar por su espacio, como todos, y no le va a ser sencillo después de las cosas que dijo sobre el justicialismo cuando se fue", asegura ante sus íntimos. Que el regreso tenga el menor costo posible es, precisamente, la principal tarea a la que se encuentran abocados.



Los viejos tiempos en que José Octavio Bordón y Carlos Menem eran buenos amigos.

"QUERIA SER PRESIDENTE A LOS 50"

## Un montañés nacido junto al río

(Por Gabriela Cerruti) José Octavio Bordón había confiado, como siempre, en un profesor de la Academia de Historia para que redactara sus discursos. "Cuando José de San Martín se detuvo apenas llegar a Mendoza para comer un helado...", recitó orgulloso. Y el público estalló en una carcajada: ¿quién podría creer que a mediados del siglo pasado existían las heladerías? Fue suficiente para que la oposición esgrimiera que nadie capaz de cometer semejante gaffe histórica podía aspirar a ser gobernador. Y para reafirmar la proverbial vehemencia de Bordón: cada vez que se encontraba frente a un micrófono repetía la anécdota de San Martín y los helados. Algunos meses después, cuando ya muchos se habían olvidado —todos, menos él—, esgrimió orgulloso una copia de un documento que contaba cómo desde épocas remotas los mendocinos solían hacer una pasta de nieve y pulpa de fruto que sabía como helado.

José Octavio Bordón nació junto al río Paraná y se crió junto al Río de la Plata. Pero apenas llegó a Mendoza fue más montañés que ninguno: obstinado hasta lograr que la nieve se convirtiera en helado y capaz de desmoronarse ante el qué dirán de la familia y los amigos, tan

ermitaño y celoso guardián de las palabras importantes como locuaz para el resto, infinitamente vanidoso y gentil, siempre medido y correcto, impenetrable. Dice que aprendió del Paraná a fluir y cambiar sin modificar la esencia. Si eso es verdad, el Río de la Plata puede haberle enseñado cómo confundir a los conquistadores haciendo pasar río por mar, dulce por salado, sin ser río ni mar o siendo los dos a la vez.

Las generosidades de la política argentina le permitieron contar su historia como la de un contestatario convencido cuando podría haber sido apenas un moderado. El día en que Juan Perón regresaba al país en 1973 y se desataba la masacre de Ezeiza, él estaba en El Plumerillo, el aeropuerto mendocino que había sido designado como alternativa si hacía mal tiempo en Buenos Aires. "Fue el día más feliz de mi vida. Todavía hoy, cuando escucho la frase 'para un argentino no hay nada mejor que otro argentino' me emocionó", dice, tan lejos del Comando de Organización y de los Montoneros como de los tres millones de personas que se congregaron en Ezeiza aquel día. Militaba en los Comandos Tecnológicos de Julián Licasastro y trabajaba de sobrio académico en una época de pasiones desatadas: fue suficiente para poder recordar luego que no había estado

junto a José López Rega ni Mario Firmenich, ausencia convertida en mérito en un fin de siglo teñido por la teoría de los dos demonios.

Del cine elige al sueco Ingmar Bergman, tal vez por la exuberancia de paciencia en la partida de ajedrez de *El séptimo sello*. De la literatura, *Sobre héroes y tumbas*, un libro que convirtió en el libro de su vida quizá porque el recuerdo del momento en que lo leyó hace más bella la idea que el texto: sus primeras vacaciones enamoradas de la que iba a ser la mujer de su vida. Pero su amor incondicional es para Pablo Neruda, sea por la *Carta desde el camino* o por aquello de "nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos".

Veleidades a veces, austeridad de conservador católico provinciano casi al mismo tiempo. Bordón deambula por la cornisa que separa los focos y los flashes del confesionario, la trascendencia y la historia de la trastienda. Hace algunos meses cumplió cincuenta años y veinticinco de casado. Festejó el aniversario con devoción y el cumpleaños con tristeza: "Yo había soñado llegar al medio siglo Presidente, o en un lugar importante, y acá estoy, gritando desde una banca en donde no me escucha nadie". Un poco después, se quedó sin esa banca. Y ya no grita tanto.

EN PAÍS

## de regreso

te hasta encontrar la claridad que permita tomar posiciones. Pero representantes de las dos primeras posturas acuerdan que el bordonismo debe superar la etapa de la "eterna indefinición".

El debate promete ser encarnizado, aunque en su desarrollo se respetará la ritualidad de todo encuentro político: habrá acreditación de delegados y se discutirá por comisión desde la mañana hasta las 18 horas, en que se hará el plenario general, para que los bandos cuenten sus porotos. "No sé qué resultará de todo esto", confesó Juan Carlos Olima, diputado nacional y mano derecha de Bordón, quien es además el que con más entusiasmo abona la tesis de la polarización peronismo-antiperonismo.

"La sociedad se está fracturando", le explicó ayer a *Página/12* el legislador. Su análisis responde a cómo se están moldeando los bloques políticos en relación al gobierno. "Hay un creciente antiperonismo en la oposición", explicó Olima, quien, sin embargo, fue hasta la semana pasada el delegado de PAIS en el foro multisectorial que organizó el apagón.

Olima niega una y otra vez que este razonamiento esté motivado por acercamientos con el Gobierno. "Lo dijimos mil veces, nos fuimos del menemismo pero no del justicialismo. Si volvemos será al justicialismo, nunca al menemismo", afirmó. Aunque tienen algunas dudas sobre los pasos que tendrá ese acercamiento. Otros allegados a Bordón sostienen que "no hay que entrar, pero si se sitúa en la periferia". Los acompaña la idea de convertirse en "ambulancia" de quienes quedan excluidos del PJ. Para los opositores internos a Bordón, esta tesis también es inaceptable.

"Debemos apuntar hacia el Frepaso, es lo que justifica nuestra razón de ser", aseveró Courtial que agregó para la desesperación de Bordón que "debemos formar parte activamente de la multisectorial y apoyar con toda nuestra fuerza el paro de la CGT. Si la postura que sale el sábado es volver al PJ, PAIS se fractura", afirmó Courtial. Tan contundentemente que agregó: "Esto es claro, así de claro".



## La UOCRA no es ejemplo

El 2 de mayo de 1967, con la firma de Juan Carlos Onganía y Adalberto Krieger Vasena, se dictaba la Ley 17.258 que establecía el llamado "Fondo del Desempleo" para los obreros de la construcción y anulaba, de un plumazo, los beneficios de la indemnización por falta de preaviso y por antigüedad, facultando a patrones y empresarios a despedir, cuando les viniera en gana, a los alrededor de 600.000 trabajadores ocupados, en aquel entonces, en la industria de la construcción, a cambio de depositar en una cuenta especial el 8 por ciento de sus salarios. En definitiva, un trabajador despedido pasaba a cobrar la tercera parte de lo que le hubiera correspondido antes de la Ley 17.258.

Semejante atropello a los derechos de los trabajadores de la construcción se concretó con el beneplácito del ingeniero César Polledo, presidente de la Cámara Argentina de la Construcción, quien manifestó que con esa ley se facilitaba la ocupación en el gremio, porque se rebajaba en un 40 por ciento el costo laboral y felicitaba al nefasto Rogelio Coria, secretario general de la UOCRA, por haber propiciado la medida.

Era la experiencia piloto de la dictadura de los monopolios, de Onganía y Krieger Vasena para anular los derechos de todos los trabajadores argentinos, plan que no pudieron llevar a cabo por las luchas obreras y populares, potenciadas por el Cordobazo.

Durante la dictadura genocida, el 11 de junio de 1980, y con la firma de Jorge Rafael Videla y José Martínez de Hoz, se dictó la Ley 22.250, modificatoria de la 17.258, elevando al 12 por ciento el aporte patronal al llamado "Fondo de Desempleo", durante el primer año, manteniendo el 8 por ciento para los años sucesivos, reiterando el pretexto de combatir el desempleo. También se contó con la complicidad de los burócratas de turno en la UOCRA, Rogelio Papagno, Alejo Farías y Gerardo Martínez.

Desde hace más de 29 años, los trabajadores de la construcción han sido convertidos en "obreros golondrinas" al anularles la estabilidad laboral. Hoy Menem y los servidores del modelo de exclusión social, siguiendo la misma política de las dictaduras, pretenden anular los derechos de todos los trabajadores con la llamada "flexibilización laboral", reemplazando la Ley de Contrato de Trabajo con un sistema similar al que sufren los obreros de la construcción.

El ejemplo de la construcción es terminante: en vez de mayor empleo aumentó la desocupación, el gremio está reducido a menos de la tercera parte, el poder adquisitivo de los salarios a la cuarta parte, y los "accidentes de trabajo" que en su mayoría son producto de la avaricia patronal, siguen cobrando vidas.

\* Ex dirigente de la UOCRA.

# La CGT le dijo que no a Duhalde y se sacó fotos con el Frepaso

Fracasó ayer una gestión del gobernador bonaerense para levantar el paro. Adhirió la multisectorial opositora.

Como suele suceder en los días previos a un paro general, la CGT reeditó ayer un clásico del mundo sindical: el juego a dos puntas. Por la mañana, su secretario general, Rodolfo Daer, se reunió con Eduardo Duhalde. Después de un fallido intento del gobernador para mediar en pos de un eventual levantamiento de la huelga del jueves y viernes próximos, se informó que el encuentro tenía como objetivo "el saludo de dos viejos amigos". El raid siguió por la tarde, con una visita a los bloques de legisladores del PJ y del Frepaso. En ambos casos para pedir que no aprueben el paquete de flexibilización laboral que ayer fue presentado por el Gobierno al poderoso Grupo de los Ocho.

En una reunión reservada y fuera de agenda, Duhalde conversó con el titular de la CGT, Rodolfo Daer, sobre el paro general de 36 horas convocado para el jueves y el viernes próximos. El gobernador reiteró aquello de que su suerte —o sea: la posibilidad de acceder a la Casa Rosada en 1999— está ligada a la del presidente Menem y que la oposición no está representada en la figura del mandatario sino en la del radicalismo y el Frepaso.

Daer, que llegó a la reunión acompañado por el titular del gremio de garagistas, "Cacho" García, aseguró que la medida es "irreversible" pero pidió a Duhalde un gesto que haría bajar ostensiblemente el tono de la crítica sindical: que interceda ante Menem y los diputados nacionales de la provincia de Buenos Aires para que se abstengan de votar la flexibilización laboral sin el aval de la CGT.

El gobernador no se comprometió a nada y sólo se limitó a informar a los periodistas todo tipo de nimiedades, como que el encuentro se había realizado "a título personal" por su amistad de años con Daer, "a quien no había saludado desde que asumió su nueva función".

Daer también expresó su rechazo a la flexibilización en el Congreso durante un encuentro con los presidentes de los bloques de diputados y senadores del PJ y el Frepaso. Jorge Matzkin y Augusto Alasino se comprometieron a invitar a la CGT a discutir el tema, pero no se pronunciaron por el rechazo al proyecto que impulsa el Gobierno. Para ello Matzkin apeló a una de sus conocidas metáforas para evitar la respuesta: "Sería como comernos el guiso antes de cazar la liebre".

En cambio, los sindicalistas lograron de antemano el apoyo del Frepaso, a través de Carlos "Chacho" Alvarez y Graciela Fernández Meijide. Los legisladores opositores formalizaron además su adhesión al paro de 36 horas y el compromiso de aportar gente en la movilización prevista para el jueves a Plaza de Mayo. "Tenemos que promover un espacio político, cultural abierto, sin ningún fin electoral, para tratar de superar al liberalismo económico", sugirió Alvarez al cerrar el encuentro.

## Voltereta

Durante su paso por el Congreso, la CGT exigió ayer la "urgente" aprobación del proyecto oficial de asignaciones familiares, que ya tiene sanción en Diputados pero que no pudo ser tratado el miércoles en el Senado, ya que ese día se consideró el nombramiento de Ramón Saadi. El proyecto, que habilita el pago de las asignaciones sólo a aquellas personas con sueldos inferiores a los 1500 pesos, había sido rechazado originalmente por los sindicalistas y hasta fue su principal argumento para convocar a las últimas medidas de fuerza. Pero como las empresas desde que se debate el nuevo proyecto no pagan las asignaciones, la CGT optó por cambiar de postura y pedir que el tema se resolviera "lo más rápido posible".



Rodolfo Daer sale de su entrevista sorpresa con Duhalde. No hubo acuerdo y poco después se reunió con Chacho Alvarez.

## PLANTA DE FIAT EN CONFLICTO

# Una fábrica tomada en Córdoba

Los 1700 empleados de la empresa Cormec-Fiat Auto mantenían anoche la ocupación de la planta de autopartes ubicada en las afueras de la ciudad de Córdoba. La flexibilización laboral está en el centro del conflicto, ya que los trabajadores pasaron legalmente de Cormec a Fiat-Auto, ambas empresas del grupo Fiat, y con ello se les aplica el convenio que la automotriz italiana firmó con SMATA. Según los operarios, sus salarios cayeron un 40 por ciento, aunque recibieron una indemnización promedio de 15.000 pesos. En el nuevo sistema quedarán bajo el régimen de trabajo flexibilizado que permitirá a la empresa cambiarlos de tarea según el esquema que Fiat define como de "fábrica integrada".

Hasta la semana pasada, los obreros de Cormec eran metalúrgicos y con el pase a Fiat-Auto pasarán a ser del sindicato automotor, SMATA, firmante del convenio que el Ministerio de Trabajo toma como modelo de la flexibilización laboral. Los directivos de la Fiat estaban muy interesados en el cambio de encuadramiento por la posibilidad de cambio de tareas de los operarios. "El sistema es el mismo que tenemos en todas partes", explicó anoche Jorge Rendo, Gerente de Relaciones Institucionales de Fiat. "En Italia mismo, en Alemania, en Bra-

sil." Según Rendo, el convenio entre Fiat y el SMATA "armoniza los derechos y conquistas laborales con los objetivos de competitividad de una empresa que inicia la instalación de su planta industrial para posicionarse en el Mercosur y en el resto de los mercados internacionales".

Para compensar parcialmente la baja de salarios la empresa ofreció a los empleados que firmaron una solicitud escrita de desvinculación de Cormec una indemnización y un bonus mensual.

Los trabajadores condenaron ayer a la Comisión Interna, que negoció el cambio de convenio, e informaron que los 20 empleados que no firmaron el pase quedaron en la calle.

En la noche del miércoles la planta fue tomada por los operarios. Los líderes de la UOM, Jorge Almada y Ricardo Rossi, fueron criticados duramente, y Rossi incluso fue corrido de la planta en medio de patadas. Anoche, los empleados eligieron nuevos representantes en reemplazo de la comisión interna anterior y se aprestaban a participar de una reunión con la empresa y con el subsecretario de Trabajo de Córdoba, Norberto Ciavarino.

"Un cambio de este tipo no puede ser totalmente in-cruento", dijo Ciavarino.



Diez/Subirós S.A.

Necesita

Redactor Creativo

Con experiencia en agencias de publicidad.

Entre 25 a 35 años.

Enviar antecedentes y pretensiones de remuneración.

Luro 3071 - 7° piso

Tel: (023) 91-1152 / Fax: (023) 93-7312



EL GOBIERNO PRESENTO A LOS EMPRESARIOS SU PLAN LABORAL

# Está muy bonito, pero queremos más

(Por Cledis Candelaresi) El Gobierno presentó ayer a los empresarios, formalmente, su propuesta de flexibilización laboral. Y pese a que ese conjunto de medidas atiende algunos de los viejos reclamos de las cámaras patronales, éstas dejaron sentado que aspiran a imponer más condiciones. Por ejemplo, que se elimine cualquier atisbo de que las empresas tengan que brindar información de su estado económico y financiero a los trabajadores. El Gobierno pretende que ése sea un "contrapeso" a la fijación de salarios "móviles", que suban o bajen según como le vaya a la empresa. Otra condición patronal es que se termine con la "ultractividad" de los convenios colectivos, es decir, que aquellos que no se renueven inmediatamente pierdan vigencia. Y que, en ese caso, tanto los salarios como las condiciones de trabajo se rediscutan desde un piso mínimo, sin considerar ninguna de las conquistas laborales todavía vigentes como "derecho adquirido". Por "piso mínimo", los empresarios entienden al salario básico, exceptuados todo tipo de adicionales.

Si estos fueron los ejes que plantó el poderoso Grupo de los Ocho (que reúne a las principales cámaras empresarias), unas pocas horas después los hombres del Gobierno recibieron con sorpresa el reclamo de los representantes de las pequeñas y medianas empresas: solicitaron que no quieren negociaciones por empresa, con delegados de base, y prefieren mantener el esquema de pactar globalmente, por rama o sector, con los sindicatos.

El jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez; el secretario de Control Estratégico, Alberto Abad; el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, y el secretario de Seguridad Social, Carlos Torres, fueron los funcionarios que por la tarde hicieron la presentación formal del paquete en la Casa Rosada. El primer interés común de todo el empresariado es la extinción de la cláusula de ultractividad, que permite subsistir a convenios celebrados en los 70 y que consagran beneficios pa-

En la Casa Rosada, el poderoso Grupo de los Ocho, que reúne a las principales cámaras patronales, escuchó la receta flexibilizadora del Gobierno y planteó sus reclamos: caducidad de los viejos convenios colectivos y nada de información económica a los trabajadores. Roque Fernández dijo que no hay ningún proyecto en ese sentido.

ra los trabajadores que se pretende eliminar.

En cambio, no los seduce la alternativa de sujetar las remuneraciones a la suerte de su negocio, un proyecto de Caro, que incluye la obligación de dar información de la economía de la empresa a los trabajadores. Ayer, el ministro de Economía, Roque Fernández, dijo que no conoce "ninguna iniciativa oficial en ese sentido", una forma indirecta de ponerse en sintonía con la resistencia del G-8.

Los empresarios, según los dichos del dirigente de la Unión Industrial, Diego Videla, aspiran a tener una base de discusión bastante más modesta para los trabajadores, restringida al salario mínimo. De ahí en más, todo podría reverse. "Si (en futuras convenciones) sólo te queda por negociar premios y cambios en las vacaciones, perdés", sintetizó ayer ante este diario, en el mismo momento en que Jorge Blanco Villegas discutía cara a ca-



Jorge Blanco Villegas, presidente de la UIA.

Aljondra Elias

## Carola la copia a Carola

Carola Pessino decidió seguir los consejos de Carola Pessino en materia de flexibilización laboral. La asesora del ministro Roque Fernández dijo ayer que con "las nuevas normas de flexibilidad laboral" que el Ejecutivo enviará al Parlamento, la desocupación bajará a un dígito "en dos o tres años". Esas "nuevas normas de flexibilidad laboral" siguen al pie de la letra un informe realizado por el Banco Mundial, en el que participó la misma funcionaria, cuando era asesora de ese organismo financiero internacional, tal como informó ayer **Página 12**.

Los ejemplos de flexibilidad que mencionó Pessino son los mismos que suele citar el presidente Carlos Menem. "En Malasia y Nueva Zelanda, la drástica reducción del desempleo se produjo en dos o tres años, con la implementación de las normas laborales hoy en estudio en la Argentina", dijo.

Los puntos centrales de la receta del Banco Mundial con la que Menem cocina el proyecto de flexibilización incluyen, además del actual sistema de indemnización por despido y la reforma de la negociación colectiva y de las formas de contratación, el derecho de los empresarios a despedir trabajadores en huelga. Pessino aseguró que "la eliminación del costo indemnizatorio genera mayor beneficio para el trabajador, con incrementos importantes en el empleo y la reducción drástica del desempleo". Por las dudas, la funcionaria hizo una salvedad: "La merma en la desocupación también depende de variables económicas impredecibles".

ra con los funcionarios del Ejecutivo en la Rosada. Es más: la pretensión del dirigente fabril es que los futuros convenios puedan revisarse "cada seis meses", para poder adaptarlos a las necesidades patronales.

La UIA viene oponiendo resistencia al derecho a la información empresarial que Caro Figueroa pretende concederles a los trabajadores, proyecto cajoneado en el Congreso desde 1994, y que es base para poder discutir, por ejemplo, ajustes salariales por productividad. "Esto es posible en países donde no hay una cultura sindical", comentan los representantes de las grandes compañías. "Ni la UIA ni nosotros queremos abrir los balances a los sindicatos

—explicaba ayer a este diario un pequeño empresario—. Si yo facturo en negro, terminaré arreglando con el gremio para encubrir esta situación. Sería una forma de masificar la corrupción", fue el desconcertante argumento.

El Consejo Argentino de la Industria redactó el documento que las pymes presentaron al Gobierno. En ese trabajo reclamaron expresamente que los futuros convenios "no contengan cláusulas no salariales", como el aporte sindical, y que, al menos para las empresas más chicas (las pymes ocupan más de la mitad de la mano de obra y suman casi el 90 por ciento de los establecimientos del país), la discusión de nuevas paritarias se haga por región o rama.

## PAVIMENTACION RUTA ALTO VALLE LICITACION PUBLICA Nº 4/96

**Objeto:** Pavimentación Ruta Alto Valle - Ruta Pcial. Nº 8 Intersección con Ruta Nacional Nº 22 - Ruta Provincial Nº 65 - Ruta Provincial Nº 69.

**Presupuesto oficial:** \$ 1.499.265. (Pesos un millón cuatrocientos noventa y nueve mil doscientos sesenta y cinco).

**Capacidad técnico-financiera:** \$ 4.497.795 (Pesos cuatro millones cuatrocientos noventa y siete mil setecientos noventa y cinco).

**Especialidad:** VII Pavimentos flexibles.

**Forma de Pago:** En efectivo contra certificación según los plazos fijados por la Ley Provincial Nº 285.

**Apertura:** La apertura de las propuestas se llevará a cabo en la sede de la Dirección de Vialidad Nacional de Río Negro, sita en la calle Winter 70 de Viedma, el día 8 de octubre de 1996 a las 10 horas.

**Valor del pliego:** Pesos seiscientos (\$ 600).

**Consultas de los legajos:** Los pliegos están para su consulta en el Dto. Licitaciones del Organismo sito en Winter Nº 70 de Viedma (R.N.) en el horario de 7.30 a 13 horas como así también en la Casa de Río Negro y Municipalidad del lugar donde se efectúa la obra, hasta cinco (5) días corridos antes de la fecha de apertura de las propuestas.

**Venta de los legajos:** Únicamente en la Dirección de Vialidad de Río Negro, Departamento Licitaciones sito en la calle Winter Nº 70 de la ciudad de Viedma, teléfono 0920-24731/21404/21726. Si el pedido se efectuara por correspondencia o por teléfono, deberá remitirse giro o transferencia bancaria sobre Banco de Río Negro S.A., Viedma, a nombre de TESORERO VIALIDAD DE RIO NEGRO CUENTA Nº 90.008/4.

**DIRECCION DE VIALIDAD**  
PROVINCIA DE RIO NEGRO



Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Secretaría de Obras y Servicios Públicos

**Dirección Nacional de Vialidad**

### AVISO DE PRORROGA DE LICITACION

La Dirección Nacional de Vialidad (DNV) comunica la prórroga de la Licitación Pública de la siguiente obra, la cual originalmente estaba prevista para el día 16 de septiembre de 1996 a las 14 hs:

LICITACION Nº 2368/96  
RUTA Nº 81 - PROVINCIA DE FORMOSA  
Tramo: LAS LOMITAS - INGENIERO JUAREZ  
Sección: JUAN G. BAZAN - POZO DEL MORTERO  
Tipo de Obra: Construcción de Obras básicas y Pavimento.  
Longitud: 29.967,75 metros.  
Plazo de obra: 24 meses  
Fecha de Licitación: 09 de octubre de 1996  
Hora: 10.00  
Presupuesto Oficial: \$ 10.170.000,00.-  
Valor del Pliego: \$ 2.550.-

Lugar de apertura: Avda. Julio A. Roca 738 - Capital Federal - Salón de Actos - Planta Baja.

Lugar de Consulta del Pliego: División Coordinación General de Proyectos - Avda. J. A. Roca 738 - Capital Federal - 4º Piso - Teléfono: 343-8520/29 Int. 1411 y 1412 - Fax 343-8520/29 Int. 1414.

Lugar de venta del Pliego: Subgerencia de Servicios de Apoyo - Avda. Julio A. Roca 738 - Capital Federal - 3º Piso - Teléfono: 343-4548

Los pliegos, que están a la venta, pueden adquirirse hasta el 2/10/96, inclusive.



# Saadi se puede quedar sin banca y sin partido

Menem analiza la posibilidad de intervenir el PJ catamarqueño para que elija otro candidato a senador. La historia secreta de cómo el catamarqueño no pudo jurar.

La suerte de Ramón Saadi está en manos del presidente Carlos Menem. El gobernador Eduardo Duhalde viajó a Uruguay con Menem para decirle que quiere intervenir el Partido Justicialista de Catamarca y posibilitar así la nominación de un nuevo candidato a senador. El vicepresidente Carlos Ruckauf, quien precipitó la caída de Saadi cuando se negó a tomarle juramento como senador, ayer declaró: "La militancia comparte mi actitud". Pero antes de tomar su decisión se aseguró de que contaría con el apoyo de Duhalde. En la Casa Rosada decían anoche que el anuncio de la intervención al PJ catamarqueño es inminente. Y Saadi recibía críticas de todos los peronistas que hablaban del tema. "Con sus antecedentes, no sirve ni para chofer", calificó el gobernador de Mendoza, Arturo Lafalla.

El miércoles a las nueve de la mañana el vicepresidente levantó el teléfono y se comunicó con Eduardo Bauzá. Le habló sobre la imagen que lo mortificaba: la suya en una foto con Saadi durante el juramento que debía tomarle ese mismo día. Bauzá lo tranquilizó, le dijo que se juntaría con el bloque justicialista para decir que Ruckauf no quería consagrar a Saadi senador.

El ex jefe de gabinete suele permanecer callado en las reuniones de bloque, pero el miércoles habló. "No podemos ser autistas, debemos escuchar a la sociedad", dijo para justificar la marcha atrás con el pliego del ex gobernador de Catamarca.

Bauzá y Ruckauf, en complicidad con Duhalde, habían resuelto dejar a Saadi sin su banca el mismo día que Jorge Yoma fue a la quinta de Olivos a consultar la opinión del presidente Menem. Al regresar, Yoma contó que la consigna era libertad de acción. Bauzá chequeó que fuera así y puso en marcha la operación, a la que no podía ser ajena el gobernador de la provincia de Buenos Aires, por la alianza política que tienen y por el papel que debe jugar: como presidente en ejercicio del PJ nacional es quien debe resolver la intervención del partido en Catamarca.

Duhalde no tenía previsto acompañar a Menem en el viaje que emprendió ayer al mediodía (ver nota apar-

te), pero decidió sumarse a la comitiva para no dilatar más el tema. Ruckauf se hizo cargo de la Presidencia y se quedó disfrutando de los réditos políticos de quedar como el hombre que impidió el ingreso de Saadi al Senado. "Somos todos ruckaufistas de la primera hora", bromeó ayer el frepasiista Anibal Ibarra.

"Puede ser que algunos piensen que hay que trabajar defendiendo a la política con visiones corporativas. Tomé esta decisión por una cuestión de principios, sabiendo que iba a producir escorzo y rancores", dijo Ruckauf en una de las tantas entrevistas que ayer concedió por radio. Desde las nueve de la mañana y hasta la una de la tarde había atendido a cinco emisoras. Habló, en total, durante 58 minutos. Después siguió durante la tarde.

El vicepresidente no mencionó a nadie en particular, pero era obvio que se refería, entre otros, al titular del bloque justicialista de senadores, Augusto Alasino, con quien tiene una relación más que distante, y también a Yoma, los principales promotores del pliego de Saadi. Tanto Alasino como Yoma tuvieron que masticar la bronca, pero Alicia Saadi y su hermano no se callaron. La ex senadora dijo que Ruckauf "quiere levantar su imagen después de la derrota que sufrió en las elecciones porteñas", el 30 de junio pasado. El damnificado aseguró que querrellará al vicepresidente.

Alicia Saadi amenazó con pedirle un juicio político a Ruckauf por incumplimiento de los deberes del funcionario público, variable que ayer se discutió en el bloque justicialista, pero que fue descartada cuando los que se sintieron traicionados percibieron inmediatamente que eso sólo podía servir para convertir al vicepresidente en un mártir.

Ruckauf estaba tan cómodo en su posición de abanderado del antisadismo que cuando su secretaria le avisó ayer que había recibido una amenaza telefónica por el tema Saadi respondió con toda tranquilidad que si había una más presentaría una denuncia. Tampoco se inquietó cuando le pidieron que se definiera políticamente: "Soy peronista y no menemista", declaró. Pero tuvo en cuenta a Eduardo Menem. Cuando se negó a tomarle juramento a Saadi, el vice-

presidente sabía que el senador Menem estaba en China y que no podría reemplazarlo. También conoce el odio que le profesa a Saadi.

Pero Saadi no se rinde: "Voy a ocupar mi banca", afirmó. "El tema está políticamente muerto, no sé por qué Saadi insiste", dijo ayer el senador Antonio Cafiero, pionero en la resistencia a incorporar al ex gobernador catamarqueño con Cristina Kirchner.

Ahora todo el peronismo cuestiona a Saadi. "Con sus antecedentes no sirve ni para chofer", dijo Lafalla.



## A Castillo tampoco le va a salir fácil

El juez federal Felipe Federico Terán solicitó ayer el desafuero de Oscar Castillo, el hijo del gobernador de Catamarca que debía jurar como senador en la misma sesión que se levantó porque nadie quiso aprobar el ingreso de Ramón Saadi. El Comité Nacional de la Unión Cívica Radical denunció que se trata de una "burda maniobra que muestra la subordinación de ciertos jueces al sadismo".

El juez que solicitó el desafuero de Castillo por "enriquecimiento, defraudación y malversación de fondos en perjuicio del ANSSAL" es, según la UCR, "un hombre vinculado" al ex gobernador de Catamarca. "Es una reacción típica mafiosa del sadismo, que busca sustraerse de la verdadera acción de la justicia", declaró Castillo.

Según el presidente de la UCR, Rodolfo Terragno, "el juez Terán tiene dos pedidos de juicio político por graves irregularidades presentados por el propio Cas-

tillo: uno en junio del año pasado y otro en un junio de este año, lo cual lo inhabilita para intervenir en el caso".

"El caso -siguió Terragno- es una falsa denuncia presentada por el abogado de la familia Luque, Víctor Manuel Pinto, quien se hizo célebre durante el juicio oral por el asesinato de María Soledad Morales, siendo identificado por los espectadores de televisión como el gordo que hacía señas al jurado."

"El pedido de desafuero contra Castillo se basa en una denuncia sin fundamento, presentado por Luque ante las complicaciones que encontró Saadi para ser aceptado como senador nacional. Es evidente el propósito de emparejar la situación, impidiendo el ingreso de Castillo", remató. La negativa de Carlos Ruckauf a tomarle juramento a Saadi impidió que se formalizara el ingreso de Castillo, cuyo pliego no presentaba dificultades hasta que se conoció el pedido de desafuero del juez Terán.

## EL DEBATE SOBRE LOS DECRETOS

# La Constitución pendiente

El diputado Mario Negri anticipó ayer que el bloque radical presentará un proyecto para impulsar "el urgente tratamiento" del proyecto de creación de la comisión bicameral que, según la Constitución Nacional, debe evaluar cada uno de los decretos de necesidad y urgencia emitidos por el Poder Ejecutivo. LA decisión del bloque radical se inscribe en la polémica generada por el presidente Carlos Menem, quien anticipó la semana pasada que estaba dispuesto a "gobernar por decreto" y que impondría así la flexibilización laboral.

La inexistencia de esa comisión fue parte de un debate público que se produjo esta semana entre Menem y Alfonsín a través de dos columnas de opinión. Menem sostuvo que él no puede esperar a que el Parlamento conforme esa comisión para gober-

nar. Alfonsín dijo que, por el contrario, Menem no tiene derecho a emitir decretos de necesidad y urgencia mientras no se constituya ese cuerpo, y que si no se hizo hasta ahora fue porque el oficialismo lo trabó. El ex presidente radical agregó que, en este caso, no hay ninguna razón para aplicar ese mecanismo salvo la incapacidad del Ejecutivo para lograr que el Congreso apruebe el proyecto de flexibilización.

Uno de los aspectos más discutidos durante la Convención de Santa Fe fue, precisamente, el estado en que quedaba la facultad presidencial de dictar decretos de necesidad y urgencia. El radicalismo postulaba la necesidad de limitarlos y logró que la nueva Constitución previera la conformación de una comisión bicameral que debería expedirse sobre la constitucionalidad de cada uno de ellos. El peronismo, por su parte, con-

siguió que la nueva Carta Magna no diera por caducos esos decretos para el caso en que esa comisión no se constituyera o que, una vez constituida, no se expidiera. Pero de todos modos, ese debate aún no tuvo una utilidad práctica porque, como en el caso del Consejo de la Magistratura, el Congreso no constituyó la comisión y Menem se apoya en ello -como si su partido no tuviera mayoría legislativa- para decir que necesita decretar para gobernar.

Negri, quien es secretario general del bloque de la UCR, sostuvo que "hay que reglamentar en forma urgente la integración de esa comisión" porque "lo más peligroso es que el Presidente decidiera incursionar en argumentos teóricos para legitimar su proclividad a valerse de decretos para legislar, haciendo uso indiscriminado de una atribución que le da la Constitución sólo para casos aislados".

De acuerdo con Negri, "el proyecto del justicialismo tiene el mismo sentido que los proyectos que presentaron sobre Consejo de la Magistratura y ley de amparo. Están marcados por la necesidad de cumplir con la Constitución pero vaciados de contenido para que el Poder Ejecutivo no pierda las facultades de interferir con el Parlamento". Los despachos del PJ y la UCR coinciden en que la comisión bicameral deberá integrarse por doce diputados y doce senadores, que ejercerán el cargo por un plazo de dos años.

## Bibliotecas carpintería de madera a medida



maderanoruega & company  
camargo 940 cap./tel-fax: 855-7161

## Menú día y noche \$ 22-

hoy

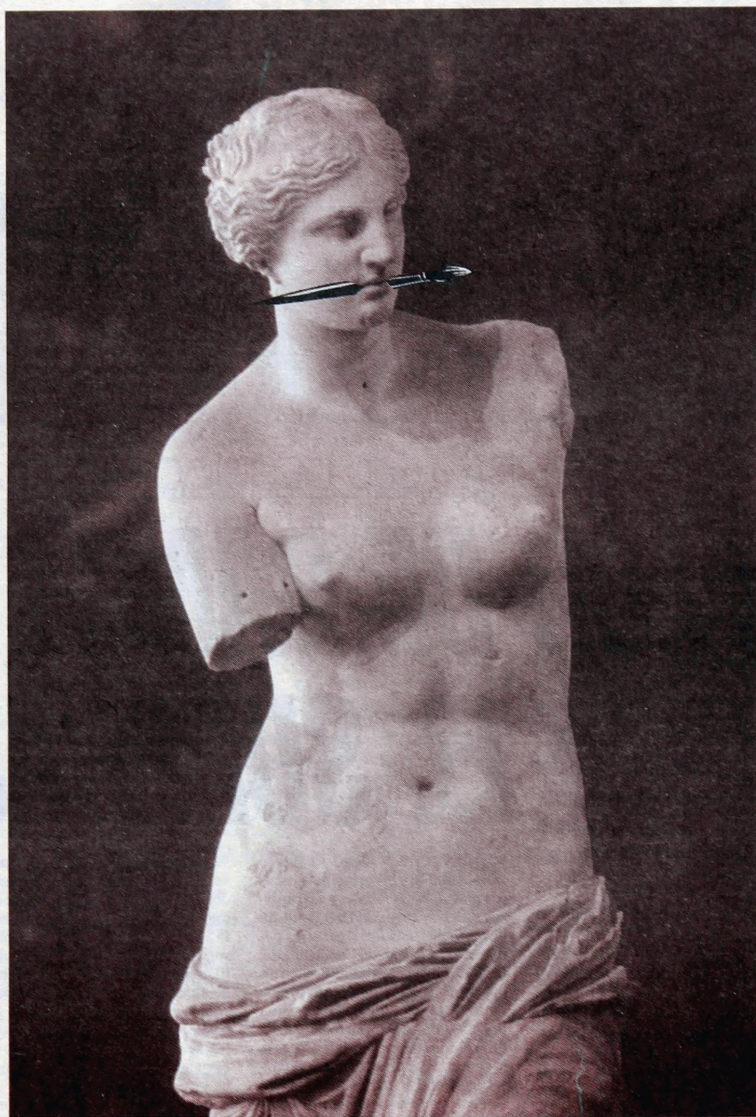
- Ensalada Oriental.
- + - Quesadilla de Pollo.
- + - Chocolate Némesis.
- + - Canifla libre Vinó Valderrobles.

Reservas al 315-6200/01.  
Dávila asq. Viamonte - Puerto Madero.

- Agua.  
+ - Café.

**Cholito**  
restaurante  
Francis Mallmann





**RADAR**

**Encuentros cercanos con el ocio y la cultura.**

**Todos los domingos con Página/12.**



## La DGI volvió al ataque

La DGI volvió a la carga con las clausuras. En lo que va de esta semana labró 779 actas y clausuró 79 comercios en operativos realizados en la Capital y Gran Buenos Aires. El martes y el miércoles, la DGI y la Secretaría de Comercio realizaron controles de facturación en los barrios de Floresta, Villa Luro, Liniers, Villa Devoto, Caballito, Mercado Central de Buenos Aires y en San Justo. "Las fiscalizaciones se realizaron en locales comerciales y, en particular, en los dedicados al rubro indumentaria", informó Impositiva. Por otro lado, el servicio jurídico de la DGI será auditado por la Procuración del Tesoro de la Nación, para luego promover correcciones en las normas que permitan agilizar el cobro de los juicios por evasión impositiva con sentencia a favor del Estado, que suman unos 1500 millones de pesos.

## Fraude por 106 millones

El juez federal Rodolfo Canicoba Corral negó ayer la exarcelación a un funcionario de la DGI, e indagará mañana al titular de la seccional San Luis en la investigación por los presuntos delitos de asociación ilícita y fraude contra la administración pública. La denuncia la realizó Impositiva por una defraudación por 106 millones de pesos, presentación que sostiene que empleados de esa repartición en convivencia con empresas promovidas en San Luis habrían abultado créditos fiscales. El responsable del Departamento de Promoción Industrial de la DGI donde se realizó la maniobra era Julio Arrigui, un funcionario de muy estrecha vinculación con el ex director general Ricardo Cossio. Arrigui fue uno de los primeros funcionarios que Cossio se llevó con él cuando dejó Impositiva para pasar a ocupar la Subsecretaría de Ingresos Públicos bonaerense.

Víctor Alderete, interventor del Instituto de Servicios Sociales Bancarios.

Juan José Zanola, quemero y secretario general de la Asociación Bancaria.



HABRÁ 1500 DESPIDOS EN EL ISSB

# FLOR DE BANCA PARA EL SUPERAJUSTE

El Banco Mundial y los bancos líderes financiarán la reestructuración del Instituto de Servicios Sociales Bancarios, que incluye cesantías masivas y eliminación de reintegros. Las entidades privadas apuestan a que el ISSB sobreviva como obra social para poder ahorrar el costo de las prepagas que le brindan a sus empleados. Zanola se quedaría con el timón de la nueva obra social.

(Por Alfredo Zaiat) El Banco Mundial y los principales bancos privados nacionales y extranjeros salieron en auxilio del Instituto de Servicios Sociales Bancarios para acelerar su ajuste. Consistirá del despido de 1000 trabajadores en los próximos treinta días y otros 500 antes de fin de año, de la reestructuración del Policlínico Bancario, de la eliminación de reintegros y de la cesantía del personal de la sucursal Córdoba y del Centro Médico Bancario de esa provincia, que a fines del mes pasado tomaron por la fuerza esas instalaciones. Los bancos líderes acercaron el dinero para realizar ese violento ajuste con el objetivo de apurar la transformación del Instituto en una obra social, y así eliminar el costo del servicio de prepagas que le brindan a sus empleados para cubrirlos de lo que la Bancaria no garantiza.

El Banco Río, por ejemplo, paga unos 800 mil pesos mensuales a Medicus. El interventor del ISSB, Víctor Alderete, consiguió que un grupo de entidades financieras le adelantaran 16 millones de pesos a cuenta del controvertido impuesto que cobran del 1 por ciento sobre los intereses y las comisiones. La restitución de ese gravamen —que había sido eliminado mediante un decreto durante la gestión de Domingo Cavallo— precipitó la última pelea del mediterráneo con Carlos Menem, que derivó en el despido del primero. El nuevo decreto, que fue alentado por el secretario de los bancarios Juan José Zanola, disminuyó la alícuota de ese impuesto del 2 al 1 por ciento, estableciendo como plazo de vigencia de ese gravamen hasta julio del año próximo. Esto significó que los bancos recaudarán 100 millones de pesos durante doce meses para financiar la transformación del Instituto.

Como Alderete necesitaba el dinero ahora para emprender el ajuste, un consorcio de doce bancos salió en su ayuda. El Banco Mundial también realizó su aporte. Desembolsó 60 millones de dólares para que el Instituto pagara sus deudas y recobrara el equilibrio económico-financiero. En octubre del año pasado arrastraba un déficit de 9 millones de pesos men-

suales, desequilibrio que ahora se ubica en los 3 millones. Con esos fondos del BM sumado al drástico ajuste estructural, Alderete aspira a entregar el ISSB saneado y transformado en obra social a principios del año próximo. El crédito otorgado por ese organismo financiero internacional a los bancarios forma parte de un paquete general de asistencia a las obras sociales para que realicen una profunda reestructuración, y así luego jueguen en un mercado desregulado.

En octubre del año pasado el Instituto —bastión de Zanola— tenía 5400 empleados, que a un costo de 40 millones de pesos se redujeron a 2900. Alderete quiere entregar el organismo con 1400, abriendo un retiro voluntario que tendrá un costo total de otros 30 millones. Para ello definió

una nueva estructura para el Policlínico Bancario con 952 agentes, lo que significará la cesantía de 800 personas de la actual planta.

El interventor defiende ese ajuste señalando que en los centros prestacionales más eficientes a nivel nacional e internacional se manejan con una dotación de 3 empleados por cama hospitalaria, mientras que en el ISSB esa relación trepa a 9,5 agentes. También se establecerá un nuevo régimen de horarios para el personal médico y asistencial. Hasta ahora el turno del personal del Policlínico estaba equipado con el de los bancarios, lo que generaba una duplicación de la plantilla. Después del ajuste, a nadie se le escapa que Zanola será quien controlará la nueva obra social de los bancarios.

EL JUEZ ALLANO LA ADUANA POR

## Tiscornia se acordó

(Por M.Z.) El juez en lo penal económico, Guillermo Tiscornia, allanó ayer la Administración Nacional de Aduanas y sequestró información vinculada con el affaire del oro, que implicó una defraudación fiscal de por lo menos 100 millones de pesos a través del cobro irregular de reintegros y reembolsos. El magistrado, los policías y los peritos que formaron parte del procedimiento concentraron la tarea en las oficinas donde funciona un grupo especial denominado GITE y la Comisión 75, que por haber sido las áreas encargadas de controlar los pagos, son los principales focos de sospecha.

Contra el sentido común de lo que sería conveniente, la causa del oro está siendo investigada en dos frentes simultáneamente. Tiscornia tiene a cargo los delitos de contrabando y las operaciones aduaneras, mientras que, por delegación del controvertido juez federal Jorge "Pati" Ballesterio, los fiscales Mi-

guel Osorio y Pablo Lanusse siguen la pista de evasión de impuestos y lavado de dinero en base a una denuncia que originalmente apuntaba contra de Casa Piana, pero que después amplió la mira a más de cuarenta empresas, bancos y despachantes.

Al margen de que el oro es denominador común, la única similitud entre ambas investigaciones han sido las agresiones, que en el caso de Tiscornia no pasó de un episodio de amenaza, pero que en el de Lanusse llegaron a dos hechos de violencia, uno a él y otro a su hermana. Por lo demás, en cuanto a la celeridad y los resultados hay una abismal diferencia en favor de la labor de los fiscales.

Más aún, hasta el allanamiento de ayer lo más llamativo en la tarea de Tiscornia era el haber denunciado ante el juez federal Norberto Oyarbide (¿por qué no lo hizo en el juzgado de los fiscales?) al ex ministro Domingo Cavallo y al ex titular de Aduana, Gustavo Pa-



**HOTEL LAS NACIONES**  
★★★★ Suites & Tower

Mientras nos estamos preparando para ser el mejor hotel 4 estrellas plus de la zona céntrica...

Ofrecemos una promoción válida hasta el 28 de febrero de 1997

Hab. base DBL: u\$s 80 + IVA

-Con desayuno buffet incluido y pago en efectivo-

Av. Corrientes 818 Capital Federal  
Reservas al: 325-2620

Impresión de película gráfica  
Servicio de scanner rotativo  
Prueba color  
Mac y PC



Servicio  
Rapidez  
Precio  
Calidad

345-2345

Croma Color SRL • Av. de Mayo 982 4° • 7 a 23 hs



## Claves

- ✓ El Instituto de Servicios Sociales Bancarios atiende a 470 mil afiliados.
- ✓ En enero, luego de un drástico ajuste, se transformará en obra social.
- ✓ En los próximos treinta días quedarán cesantes 1000 trabajadores del ISSB, y otros 500 hasta fin de año.
- ✓ Del Policlínico Bancario se irán 800 personas, reduciendo su dotación a 952 agentes.
- ✓ La estructura de la administración general tenía 1000 agentes en octubre del año pasado. Quedarán 196.
- ✓ La red de sucursales se limitará a una filial por provincia. En la actualidad existen 98 agencias.
- ✓ Se eliminarán los reintegros a los afiliados.
- ✓ Se prorrogará el plan de retiros voluntarios hasta el 11 de octubre.
- ✓ Se dispone la cesantía del personal de la sucursal Córdoba y del Centro Médico Bancario de esa provincia, que a fines del mes pasado tomaron por la fuerza esas instalaciones.
- ✓ El personal médico y asistencial del Policlínico Bancario tendrá un nuevo régimen horario.
- ✓ Se desafecta de la actividad tres edificios del ISSB.
- ✓ Se concesionó la provisión de comidas a los internados en el Policlínico.

## LA SUPERESTAF

# del oro

rino, y, por sobre todo, sus fallos que archivaron parcialmente los expedientes de varias firmas que habían participado de manera muy activa de lo que en un principio se pensó como un boom exportador de oro (más de 600 millones en un año y medio), y que después se reveló como uno de los mayores fraudes de la historia argentina. En dictámenes que han sido cuestionados por contradictorios y apresurados, Tiscornia libró transitoriamente de responsabilidad a las firmas Dacar, Degusa, Rhodio, Plac Met, Taranito y Yavicoli, entre otras.

Parece que ahora ha decidido imprimirle otro cariz a la investigación, si bien hay ciertos indicios que señalarían que está mucho más preocupado en averiguar quiénes han sido dentro de la Aduana los que la transformaron en un colador que en explorar los multimillonarios delitos de las empresas o en descifrar la trama de complicidades entre los funcionarios y los privados.

# BUENOS AIRES PRIMAVERA 100X100

## FABIANA CANTILLO

VIERNES 20 DE SEPTIEMBRE a las 23 hs.  
Facultad de Psicología - Independencia entre Urquiza y La Rioja

## LUIS ALBERTO SPINETTA

SABADO 21 DE SEPTIEMBRE a las 21 hs.  
Parque Chacabuco - Buenos Artes Joven II

21 DE SEPTIEMBRE

### "EVENTO LATINO"

MANUEL WIRTZ,  
MARCELO TORRES Y OTROS

Av. Dorrego y F. Alcorta - 15 HS.

### HERMANOS ABALOS

AMELITA BALTAR  
CACHO TIRAO

Parque Centenario - 17 HS.

### LITO VITALE,

LILIANA VITALE  
Y LOS MORTALES

Teatro San Martín - 19:30 HS.

### MUSICA & DANZA

12 HS: Ballet Estable del Teatro Colón  
Dir.: Raquel Rosetti - Teatro Colón

16:30 HS: Coro Iglesia Santa Elena  
Museo de Motivos Argentinos "José Hernández", Av. del Libertador 2373

17 HS: Sinfonietta de Buenos Aires  
Dir.: Miguel A. Gilardi - Barrancas de Belgrano  
-Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires  
Plazoleta Iglesia del Pilar  
-Adelma Gómez, comentarios Napoleón Cabrera  
Recital de Órgano  
Iglesia Santa María, Av. La Plata 286

18 HS: Orquesta Sinfónica Juvenil  
Libertador Gral. San Martín, "Pedro y el Lobo"  
S. Prokofiev - Solista: Walter Yonsky  
Dir.: Mario Benzercy - Facultad de Derecho

18:30 HS: Ensemble Instrumental Icana  
Dir.: Juan Florentino La Moglia  
Templo Metodista de Flores, Verbal 2451

-Estudio Coral de Buenos Aires  
Dir.: Carlos López Puccio  
Casa de la Cultura, Av. de Mayo 575

19 HS: Orquesta del Tango de la Cdad. de Bs. As.  
Amfiteatro Juan Bautista Alberdi - Mataderos  
-Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la UCA  
Centro de Estudios de Arte Lírico  
Escenas de la "Bohème", "Las Bodas de Figaro",  
"Don Giovanni" y "El Matrimonio Secreto"  
Auditorio Santa Cecilia, Alicia Moreau de  
Justo 1500 - Puerto Madero

20:30 HS: Orquesta y Coro "Manuel de Falla"  
Iglesia San Ramón Nonato, Cervantes 1150 -  
Villa Luro

-Camerata Bariloche: Obras de Vivaldi y  
Respighi - Colegio Cardenal Copello, Nueva  
York 3571 - Villa Devoto

-Centro Experimental y Ballet del Teatro  
Colón "Proyecto 96" - Centro Cultural Borges

21 HS: Coro Lagun Onak y Adelma Gómez  
(Órgano) - Dir.: Mario de Rose  
Iglesia San Juan Bautista, Alsina y Piedras

-Orquesta de Cámara Mayo: Las Cuatro  
Estaciones de Vivaldi - Dir.: Mario Benzercy  
Auditorio de Belgrano

### CHARLAS & DEBATES

16 HS: Homenaje a Evaristo Carriego  
Coro del Colegio de Escritores - Dir.: Silvia S. Pérez  
Biblioteca Evaristo Carriego, Honduras 3784

### 17 HS: CICLOS DE PRESENCIAS

-Eduardo Gudíño Kiffer  
Biblioteca Martín del Barco Centenera,  
Venezuela 1538

-Alicia Steinberg  
Biblioteca Leopoldo Lugones, La Pampa 2215

-Liliana Heker  
Biblioteca Joaquín V. González, Suárez 408  
-María Esther de Miguel  
Biblioteca Manuel Gálvez, Córdoba 1558

### EXPOSICIONES

10 A 17 HS: MUSEO DE LA CIUDAD,  
Plaza Dorrego, Humberto 1° y Defensa  
Feria de la Ropa  
Ropa de vestir y ropa blanca hasta el año 1960

14 A 20 HS: MUSEO DE ARTE  
HISPANOAMERICANO "ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO",  
Suipacha 1422  
-Exposición Permanente del Patrimonio  
-"El Daguerrotipo en la Argentina"

15 A 19 HS: MUSEO DE MOTIVOS  
ARGENTINOS "JOSÉ HERNÁNDEZ",  
Av. del Libertador 2373  
-Exposición Permanente del Patrimonio  
Lujos Crollós

-El Revés de la Trama: El papel de las mujeres  
criollas y mapuches en la sociedad rural  
-Un Lugar de Intercambio: "La Pulpería de  
Campana", ambientación

12 A 20 HS: MUSEO DE ARTE MODERNO,  
Av. San Juan 350  
-"Premio Fundación Alberto J. Trabucco"  
-"Art Saves Life"

Anexo Av. Corrientes 1530  
-"Claudio Goldini, Pinturas"

15 A 19:45 HS: MUSEO DE ARTE ESPAÑOL  
ENRIQUE LARRETA, Juramento 2291  
-Exposición Permanente del Patrimonio  
-"Pinturas de Fernando Manzanera", artista español

14 A 18 HS: MUSEO HISTÓRICO "BRIGADIER  
GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA",  
Crisólogo Larralde 6309  
-Exposición Permanente

10 A 19 HS: MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS  
"EDUARDO SIVORI",  
Nueva sede Av. de la Infanta Isabel 555

-Exposición Permanente del Patrimonio  
-"Viajes en la Palabra y la Imagen",  
10 cuentistas argentinas, 10 ilustradores

10 A 21 HS: SALA JUNIN CENTRO CULTURAL  
RECOLETA, Junin 1930 1er piso  
-Exposiciones Temporarias, "Premio Jerusalem"

10 A 13 HS: MUSEO DE ESCULTURAS  
"LUIS PERLOTTI", Pujol 642  
-Exposición Permanente de obras del artista  
-Pablo Edelstein: "Esculturas y Gráfica"

### 14 A 19 HS: MUSEO DEL CINE,

Sarmiento 2573  
-Exposición Permanente de cine argentino  
-Sala María Luisa Bemberg (dedicada a su obra)  
Exposición Permanente Nini Marshall de 16 a 19 hs  
Tarde de Biógrafo (exhibición de variedades)

### CENTRO CULTURAL RECOLETA AUDITORIO "EL ALEPH"

17 HS: "Los Musiqueros"  
19 HS: "Grupo Los Susodichos"  
Dir.: Nora Monseico - Coreografía: Mayra Bonard  
21 HS: "Seres Leves" - Dir.: Javier Margulies

### PROGRAMA CULTURAL EN BARRIOS

10 HS: Placita de Zuviria y Senillosa  
Tercera Jornada de Limpieza y Mantenimiento:  
-Taller de pintura y dibujo  
-Títeres para niños - Taller de construcción de títeres

10 A 16 HS: Circuito Cultural Palermo-  
Chacarita, El Salvador 5528  
Talleres de Pintura, Mural sobre tela, Teatro,  
Cuentacuentos, Clown

14 HS: Plaza Flores, Rivadavia 6900  
-Murgas "Malayunta" de Parque Avellaneda y  
"Atrevidos por costumbre" de Palermo

14:30 A 18 HS: Parque Lezama,  
Defensa y Brasil - La Boca  
Grupo de teatro Catalinas Sur y Grupo  
Los Calandracas, "La Bandina" (Música)  
Desfile "El Entierro del Invierno"  
Murga teatral "La Catalina del Riachuelo 96"  
Percusión "La Caturga"

14 HS: Plaza de Mataderos  
Teatro en Mataderos

17 HS: Parque de los Patricios (Ríoja y Caseros)  
Tango (Danza y "Orquesta del 900") y Folklore

19 HS: Pasaje San Ignacio  
Tango, Folklore y Murga

19:30 HS: Escuela Islas Malvinas,  
Av. de los Corrales 7040  
-"Sainete con Variaciones"

20 HS: Parque Saavedra - Villa Urquiza  
"Rock en el Parque"

21 HS: Centro Cultural Elías Castelnuovo,  
Montiel 1041  
Teatro, Tango, Ballet Folklórico, Conjunto de  
Guitarra

Centro Cultural Fortunato Lacamera,  
Av. San Juan 353 - San Telmo  
"Música Popular del Uruguay", por el conjunto  
"Los del Cuareim", Baile Popular

Centro Cultural Spilimbergo,  
Roque Pérez 3545 - Saavedra  
-"Grupo Soles", Taller de Canto Coral Comunitario

Centro Cultural del Sur,  
Av. Caseros 1750 - Barracas  
-Teatro: La Batalla de José Luna de Leopoldo  
Merechal - Dir.: Mirta Maidana

### CANCIONES, MUSICA & MAGIA EN HOSPITALES

De Niños, Garrahan, Casa Cuna y Hospitales  
de Adultos  
Actúan: Caracacitumba, Marcelo Grillo,  
Cantoral, Ricardo Miguelez, Raúl Olarte

BUENOS AIRES  
GOBIERNO DE LA CIUDAD  
SECRETARÍA DE CULTURA



## EMBAJADA

El periodista Juan Carlos Larrarte declaró ayer ante la Corte Suprema de Justicia y ratificó que el comisario a cargo de los primeros auxilios, Guillermo Lenni Battaglia, le dijo instantes después del atentado contra la embajada de Israel que la explosión se produjo por la existencia de un arsenal dentro de la delegación diplomática. El cronista de *La Nación* ya había declarado en la causa, pero el procurador Angel Agüero Iturbe justificó la citación porque "había algunos detalles que aclarar". El comisario Lenni Battaglia, a cargo de la Comisaría 15ª en el momento del atentado, declaró en la causa hace tres meses y negó los dichos de Larrarte. También ayer fue incorporada a la causa la pericia realizada por la Academia Nacional de Ingeniería, cuyos resultados provocaron una durísima reacción del gobierno israelí. Según el estudio, el explosivo estaba en la planta baja, lo que constituye una versión distinta a la del arsenal, que en todo caso habría estado en el subsuelo. El texto de la pericia y los argumentos técnicos no han sido difundidos hasta el momento y se contradicen con los trabajos realizados en su momento por los expertos de la Gendarmería Nacional y la Policía Federal. En ambos casos, los peritos señalaron que se trató de un coche-bomba, específicamente una camioneta Ford F-100 adquirida 40 días antes en una agencia de la calle Juan B. Justo.

## Los españoles siguen buscando

Isabelo Herrero y Angel García Castillejo, los abogados españoles querrelantes en el proceso abierto contra 101 militares argentinos acusados por la desaparición de 266 ciudadanos españoles, durante la dictadura militar, se reunieron ayer con Madres y Abuelas de Plaza de Mayo y Familias de Detenidos-Desaparecidos por Razones Políticas. Además, visitaron el Comité Nacional de la UCR para informar sobre la causa abierta en España. Los recibieron Simón Lázara, Daniel Cohan y Sergio Di Grole, junto con el ex fiscal Julio César Strassera y Ricardo Gil Lavedra, quienes fueron acusador y juez, respectivamente, en el juicio a las Juntas. Los letrados españoles hoy viajarán a Rosario en busca de más información.

## Massaccesi va por la banca

El senador electo por Río Negro, Horacio Massaccesi, presentó ayer un recurso de amparo ante la Corte Suprema de Justicia para apelar la prisión preventiva que le fue dictada en su provincia a raíz de presuntas irregularidades en su gestión. Previo a esta presentación, la Cámara Federal de General Roca ya había rechazado un recurso extraordinario del ex gobernador para que se le levantara la medida precautoria que se le dictó por haberse incautado de fondos federales, en 1991, para pagar sueldos de la administración pública. El Senado tiene previsto tratar el próximo miércoles el pliego de senador de Massaccesi, que ya cuenta con dictamen de la Comisión de Asuntos Constitucionales.

# Seineldín insiste con que Menem fue su amigo y lo llama "tirano"

En declaraciones radiales, el militar detenido contó una vez más sus vínculos con el menemismo. "Me usaron", dijo.

Tal vez impaciente por la demora del Gobierno para indultar a sus seguidores, el ex coronel carapintado Mohamed Ali Seineldín concedió algunos reportajes radiales para recordar su relación con el presidente Carlos Menem. Además de refrescar los nombres de quienes eran los enlaces entre el entonces candidato presidencial, el ex militar aseguró que al fiscal del Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas, general Domínguez, "le impusieron desde el Gobierno" que le pidiera la pena de muerte por el levantamiento del 3 de diciembre de 1990. "Nosotros fuimos condenados ese mismo día a ser fusilados el día 4 a la madrugada —dijo—, ésa era la orden recibida por parte del gobierno nacional y a su vez sugerida por el gobierno de los Estados Unidos".

Tras un largo silencio, Seineldín concedió dos reportajes desde la prisión militar de Campo de Mayo; uno a Radio El Mundo y otro a FM Horizonte. Ante este último medio agregó que la posición oficial en las horas posteriores al último levantamiento carapintado era que "nosotros teníamos que desaparecer por nuestras ideas nacionales y querer reforzar parte del Estado, como son las Fuerzas Armadas, para que de esa manera la Argentina pudiera entrar en el nuevo orden internacional". Y agregó que "en este proyecto del nuevo orden había que eliminar o reducir a las Fuerzas Armadas, había que reducir a los gremios, eliminar la pequeña y mediana empresa. Es decir, lo que hoy está pasando".

El ex militar fundamentalista destacó que su fusilamiento no se concretó "porque intervino el doctor (Arturo) Frondizi", quien "cuando tomaba conocimiento se comunicaba con el Vaticano, en donde él tenía muy buenas relaciones y una comunicación permanente, y desde el Vaticano se le sugirió al Gobierno que no debían existir fusilamientos".

Hasta ese momento en que decidió levantar a sus seguidores en armas, Seineldín era un consultor militar del Presidente, para quien elaboró un documento titulado "El pensamiento militar del doctor Carlos Menem", que nunca se llevó a la práctica. "Con el tiempo me di cuenta de que me habían usado, pero él (Menem) me mantuvo un delegado (...), el doctor (César) Arias".

"Las promesas que me hacían en

ese momento era que iba a cumplir el documento que me firmó para recomponer las Fuerzas Armadas", entre cuyos puntos principales estaban "la profesionalización, mejorar los sueldos, mejorar el presupuesto y dar por finalizado el problema de la lucha, porque con eso se atacaba mucho a las Fuerzas Armadas".

En el marco de ese documento, afirmó el ex coronel, le sugirió a Menem que el ministro de Defensa (el primero de su gestión) debía salir de una terna compuesta por Italo Luder, Humberto Romero y Raúl Matera. Y a partir de esta buena relación, y de la insistencia de que permaneciera ayudándolo, dijo Seineldín, fue que le propuso organizar "una fuerza de lucha contra el narcotráfico, de lucha contra el terrorismo y de defensa de la Constitución", que estuviera bajo órdenes directas del Presidente. "En esa fuerza integro los elementos más difíciles de incorporar en el Ejército, no sé si me explico", insinuó Seineldín a su entrevistador, quien al parecer entendió el mensaje en clave por que se declaró conforme con la explicación.

Para dar un viso de actualidad a la nota, el periodista le preguntó sobre la venta ilegal de armas a Ecuador. "Mire, todos sabían. Ese armamento se sacó de los arsenales de movilización del Ejército. Todos tenían un conocimiento total del problema de la venta de armas, y justo a un país (Perú) donde tenemos el mismo prócer



"El Vaticano evitó que nos fusilaran", dijo Seineldín.

Los contactos con Menem eran "César Arias, Italo Luder y Raúl Matera".

(por San Martín), la misma idiosincrasia", dijo el ex militar, al tiempo que se lamentó porque "nadie se hace responsable".

Según Seineldín "nadie puede vender armas sin que lo conozca hasta el más alto nivel. Por lo menos los ministerios de Economía, Defensa y Re-

laciones Exteriores lo sabían perfectamente bien. Ahora, más arriba, de eso no estoy seguro". De todos modos, el ex consultor militar de Menem lopega a la situación porque evalúa que "el país se mueve con una especie de tiranía y normalmente nada se hace sin que el tirano lo controle".

## PASO A LA JUSTICIA FEDERAL

## Alasino controla su juicio

(Desde Paraná) El juez de instrucción de Concordia, Héctor Eduardo Pessolani, se declaró incompetente para seguir avanzando en la denuncia por enriquecimiento ilícito contra el presidente del bloque de senadores nacionales del PJ, Augusto Alasino. La decisión la adoptó ayer, basándose en que los hechos denunciados podrían afectar a los intereses de la Nación. Por ende, la causa pasará al Juzgado Federal de Concepción del Uruguay, a cargo del doctor José Laurito. Alasino, desde su lugar de legislador, fue el propulsor de las últimas modificaciones —tanto técnicas como en

nombramientos— registradas en el fuero federal con jurisdicción en Entre Ríos en los últimos años.

Casi cincuenta días después de recibir la denuncia por el supuesto delito de enriquecimiento ilícito, formalizada por dirigentes concordenses, el juez de instrucción Héctor Eduardo Pessolani resolvió ayer que Augusto Alasino tendrá que dar respuestas ante la justicia federal. La información fue confirmada anoche a *Página/12* por el ex diputado provincial Adolfo Lafourcade (UCR-Concordia), una de las personas que firmó el requerimiento judicial contra el jefe del bloque de senadores del PJ, luego de la publicación del semanario *Análisis* de Paraná dando cuenta de la construcción de la mansión de Alasino, valuada en 700 mil dólares.

Pessolani hizo lugar al planteo formalizado por el agente fiscal Jorge Suñer, quien propuso la declaración de incompetencia en el entendimiento de que el delito podría afectar los intereses de la Nación. Fue la segunda resolución adoptada por los hombres de la justicia concordense, con respecto a Alasino, considerado uno de los *caciques* de la ciudad. En la primera, la jueza Marta González de Amaduzzi decidió dar un paso al costado en la causa —cuyo expediente se inició el 29 de julio—, ante la sugerencia del abogado de Alasino, Jorge Romero. El letrado —ex socio de Jorge Busti en el estudio jurídico, en tiempos de la dictadura— planteó que la jueza Amaduzzi era de procedencia radical y por ende la magistrada abandonó la causa, quedando en manos de Pessolani.

"Esto es inverosímil. El juez toma

la decisión con 50 días de atraso, pese a que ya había ordenado algunas pruebas, y pasa a la justicia federal, donde la ascendencia de Alasino es notable", dijo Lafourcade. Pessolani se había reunido, hace no más de 15 días, con miembros del Superior Tribunal de Justicia de la provincia, quienes le habían dado su total apoyo y las garantías correspondientes para la investigación. Incluso, ordenó pruebas y citó a declarar a los denunciantes, así como también a los periodistas del semanario *Análisis*, quienes ratificaron los términos de los artículos. La revista había considerado que los bienes de Alasino superaban los 3 millones de dólares y Lafourcade —acompañado por el senador nacional Alcides López (UCR-Entre Ríos)— amplió los términos de la denuncia, con nuevas presentaciones sobre bienes del legislador en Concordia, Paraná y Capital Federal, que lo comprometían seriamente.

La causa, a partir del lunes, pasará a manos del juez federal José Eduardo Laurito, quien tiene su despacho en Concepción del Uruguay, pero atiende también los delitos federales producidos en Concordia. Recientemente, Laurito hizo detener a un empleado de Alasino en el Senado por tenencia de cocaína. Si Alasino es procesado por Laurito y la causa se eleva a juicio, quien deberá entender será el Tribunal Oral de Paraná, constituido en 1993 por iniciativa del jefe de bloque del PJ y el ex senador nacional Ricardo Laferrère (UCR-Entre Ríos). Si hubiera una instancia recursiva, el caso tendrá que ser analizado por la Cámara Nacional de Casación Penal, con sede en Buenos Aires.

## MENEM EN URUGUAY

## Liberación o dependencia

"Antes del año 2000 podremos decir que por fin nuestros pueblos, nuestros países se encuentran totalmente liberados, para evitar que seamos dominados." Esa frase no pertenece a ningún dirigente nacionalista ni antimperialista: fue pronunciada ayer por el presidente Carlos Menem para iniciar su visita de dos días al Uruguay, definida por él mismo como "la más importante que un presidente argentino ha hecho hasta ahora".

En la tarde de hoy, Menem y su par uruguayo, Julio Sanguinetti, presidirán una reunión conjunta de los gabinetes de ambos países. Ayer habló ante la Asamblea Legislativa en Monte-

video y saludó a los partidos Blanco y Colorado "que le dieron contenido y trascendencia a la democracia", aunque no hizo ninguna mención al Frente Amplio, la coalición de izquierda que gobierna la capital uruguayo y es una poderosa tercera fuerza.

Menem sostuvo que el Mercosur no debe ser una mera alianza económica sino que "debe avanzar en otros ámbitos para asentarlo sobre pilares sólidos que puedan trascender las turbulencias que existen en el mundo económico y financiero". El jefe de Estado argentino fue recibido por un coro de niños cantores que entonaron "Adiós Pampa mía", en homenaje al visitante.



(Por Santiago Rodríguez) La ciudad de Buenos Aires quedará dividida en "comunidades", que agruparán barrios enteros o porciones de los barrios actuales. Cada comunidad tendrá cierta autonomía para atender los problemas de los vecinos con un módico presupuesto propio. Esos mismos vecinos elegirán por voto directo a sus autoridades. Así lo aprobó ayer la Convención Constituyente porteña, pero estableciendo una salvedad: la descentralización recién será "plena" en el año 2001. Hasta entonces, habrá una "transición", cuyo dato saliente es que la autoridad de la comunidad será un delegado directo del "gobernador" Fernando de la Rúa. Esa salvedad fue el centro de un áspero debate, como no se había registrado hasta ahora, con la UCR y el Frepaso por un lado y el peronismo y Nueva Dirigencia por el otro. Los unos defendiendo el acuerdo de mayorías y los otros denostando lo que llaman "El Pacto de Palermo".

Será, en definitiva, la futura Legislatura la que decidirá en cuántas comunidades queda subdividida la ciudad, garantizando "el equilibrio demográfico" y considerando "aspectos artísticos, económicos, sociales y culturales". El peronismo y Nueva Dirigencia pretendían dejar sentado en la Constitución que las zonas sean no menos de siete ni más de once.

Los recursos que se destinarán a cada comunidad serán establecidos en la ley de presupuesto de la ciudad. Las atribuciones que la Constitución confiere a cada comunidad son: el mantenimiento urbano, la fiscalización y control y la distribución y manejo de su presupuesto. Podrán también impulsar proyectos propios ante el Ejecutivo y el Legislativo.

Justicialistas y belicistas centraron

Jorge Argüello discute con Aníbal Ibarra y Fernández Meijide.

La alianza UCR-Frepaso impulsó ayer el modelo de descentralización.

La UCR y el Frepaso ratificaron su alianza en la Constituyente porteña aprobando un esquema de descentralización que recién será plena en el año 2001, cuando cada comunidad vote sus propias autoridades. Hasta entonces, habrá delegados directos del Poder Ejecutivo. Críticas del PJ y Nueva Dirigencia.



Tomás Valdez

## LA CONSTITUYENTE VOTO AYER UN TEMA CLAVE

# La ciudad descentralizada

sus críticas en la demora hasta el 2001 del proceso de descentralización, como convinieron radicales y frepasistas. Ese acuerdo, que se conoce también como "Pacto de Palermo", se extiende a otros temas: por ejemplo, que De la Rúa no tenga que gobernar en un esquema excesivamente parlamentarista, o que por algún tiempo

se mantenga la elección de legisladores con listas completas ("sábana") y no con representantes por barrios.

"Se ha perpetrado un pacto en favor de mantener incólume la lista sábana y se ha diseñado un esquema de descentralización tal que no se transfiera poder de decisión a los barrios", disparó en el recinto el titular de la

bancada de Nueva Dirigencia, Jorge Argüello.

"Llevaron la descentralización hasta el 2001 a cambio de mantener la lista sábana", denunció también el jefe del bloque peronista, Juan Manuel Arnedo Barreiro, y acusó de impedir el consenso de las minorías. Desde el radicalismo José Canata lamentó "las chicanas y el mal gusto" de Arnedo Barreiro y Martín Hourest le recordó la "decretomanía del presidente Carlos Menem". En tanto, la frepasista Graciela Fernández Meijide dejó por primera vez la presidencia de la asamblea para sentarse en su banca y defender el acuerdo con la UCR: "Esto no es el Pacto de Olivos, tejido en secreto, con un núcleo cerrado".

El esquema de descentralización aprobado ayer prevé que cada co-

muna estará dirigida por una "Junta Comunal" integrada por siete miembros—elegidos por voto directo y conforme el sistema proporcional D'Hont— y será presidida por el primer candidato del partido que se imponga en las elecciones de la zona.

"El peronismo —destacó el frepasista Marcelo Escobar— quiere alcaldías como organismos vacíos y se limita a defender su número. Pretende así justificar la necesidad de implementar un sistema electoral mixto, que no es más que una lista sábana igual a la que denuncia con el agregado de un conjunto de sabanitas para poder pagarles a sus punteros. Y encima quería que el jefe de cada comunidad no sea designado por voto directo sino por el jefe de gobierno con acuerdo en la Legislatura."

## Acuerdo por los edictos

El bloque radical dirimió sus diferencias internas y el Frepaso tiene una posición parecida a la fórmula de consenso radical. Por eso, el polémico tema de los edictos policiales está a un tris de ser sancionado en la Constituyente porteña. Ningún contraventor podrá permanecer encarcelado en sede policial, porque los convencionales consagrarán como principio general que "en materia contravencional no regirá la detención preventiva", salvo cuando se torne "indispensable". En ese caso, sin embargo, la policía deberá conducir "en forma inmediata ante el juez competente" al presunto infractor. Los constituyentes terminaron de definir ayer una fórmula para sortear las presiones de la Policía contra la derogación de la detención preventiva de los contraventores, que en la práctica despoja a esa fuerza de una fuente de ingresos que le permita con-

formar una "caja chica". Hasta el presidente Carlos Menem se sumó al lobby y advirtió que con esto "se dejaría a la población en manos de los delincuentes". Sin embargo, fue la opinión del jefe de Gobierno porteño, Fernando de la Rúa, de que "no se puede dejar sin armas a la Policía Federal", la que demoró la definición del tema en la Convención. El convencional radical Jorge Enriquez recogió las palabras del líder del distrito frente a sus pares del bloque que —como María José Lubertino— defendían la derogación de la detención preventiva. Para saldar la discusión interna, un grupo de radicales neutrales en el tema redactó un texto definitivo que mantiene ese principio con una salvedad: "Cuando la gravedad de la conducta tornase indispensable la aprensión del presunto infractor se lo conducirá en forma inmediata ante el juez competente".

## PAVIMENTACION RUTA ZONA ANDINA LICITACION PUBLICA Nº 5/96

**Objeto:** pavimentación ruta zona andina - Ruta Provincial Nº 77 - Circuito Chico Bariloche.

**Presupuesto oficial:** \$ 1.732.350.- (Pesos un millón setecientos treinta y dos mil trescientos cincuenta.)

**Capacidad técnico financiera:** \$ 5.197.050.- (Pesos cinco millones ciento noventa y siete mil cincuenta.)

**Especialidad:** VII Pavimentos flexibles.

**Forma de pago:** En efectivo contra certificación según los plazos fijados por la ley provincial Nº 288.

**Apertura:** La apertura de las propuestas se llevará a cabo en la sede de la Dirección de Vialidad de Río Negro, sita en la calle Winter Nº 70 de Viedma, el día 8 de octubre de 1996 a las 12 horas.  
Valor del pliego: Pesos seiscientos (\$ 600).

**Consultas de los legajos:** Los pliegos estarán para su consulta en el Dto. Licitaciones del Organismo sito en la calle Winter Nº 70 de la ciudad de Viedma (R.N.) en el horario de 7.30 a 13 horas como así también en la Casa de Río Negro y Municipalidad del lugar donde se efectúa la obra, hasta cinco (5) días corridos antes de la fecha de apertura de las propuestas.

**Venta de los legajos:** Unicamente en la Dirección de Vialidad de Río Negro, Departamento Licitaciones sito en la calle Winter Nº 70 de la ciudad de Viedma, teléfono 0920-24731/21404/21726. Si el pedido se efectuara por correspondencia o por teléfono, deberá remitirse giro o transferencia bancaria sobre Banco de Río Negro S.A., Viedma, a nombre de TESORERO VIALIDAD DE RIO NEGRO CUENTA Nº 90.008/4.

**DIRECCION DE VIALIDAD**  
PROVINCIA DE RIO NEGRO



Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Secretaría de Obras y Servicios Públicos

**Dirección Nacional de Vialidad**

### AVISO DE PRORROGA DE LICITACION

La Dirección Nacional de Vialidad (DNV) comunica la prórroga de la Licitación Pública de la siguiente obra, la cual originalmente estaba prevista para el día 16 de septiembre de 1996 a las 14 hs.

LICITACION Nº 2373/96

RUTA S/Nº (EX. PROV. Nº 28) - PROVINCIA DE LA PAMPA  
Tramo: RUTA NACIONAL Nº 152 - CASA DE PIEDRA  
Sección: KM. 54 - CASA DE PIEDRA  
Tipo de Obra: Obras básicas y Tratamiento Bituminoso Superficial Tipo Doble.  
Longitud: 39,372 km.  
Plazo de obra: 20 meses  
Fecha de Licitación: 9 de octubre de 1996  
Hora: 14:00  
Presupuesto Oficial: \$ 6.856.700,00.-  
Valor del Pliego: \$ 2.000,00.-

Lugar de apertura: Avda. Julio A. Roca 738 - Capital Federal - Salón de Actos - Planta Baja  
Lugar de Consulta del Pliego: División Coordinación General de Proyectos - Avda. J. A. Roca 738 - Capital Federal - 4º Piso - Teléfono: 343-8520/29 Int. 1411 y 1412 - Fax: 343-8520/29 Int. 1414  
Lugar de venta del Pliego: Subgerencia de Servicios de Apoyo - Avda. Julio A. Roca 738 - Capital Federal - 3º Piso - Teléfono: 343-4548

Los pliegos, que están a la venta, pueden adquirirse hasta el 2/10/96, inclusive.



## REHENES

Nueve personas fueron tomadas ayer como rehenes por dos hombres que ingresaron a un edificio del barrio porteño de Caballito para robar en algunos departamentos. El asalto se produjo a las 7, cuando los hombres llegaron al edificio de Doblas 44, ubicado frente al Parque Rivadavia, en momentos en que el portero barría la vereda. Según una testigo, los asaltantes vestían de traje y amenazaron con armas al encargado. Lo obligaron a acompañarlos a su propia vivienda, donde estaban su mujer y su hija. Con el portero y su familia, los ladrones fueron al noveno piso, donde viven dos mujeres, parientes de la esposa del portero. Allí todos fueron encerrados en una habitación, mientras los asaltantes desvalijaban la casa. Más tarde, a las 10, asaltaron otro departamento y tras amenazarlos, encerraron a un matrimonio, el hijo de ambos y a su profesora de inglés, a quien también desvalijaron. Después se fueron.

## Detenido con sida

La justicia penal de La Plata concedió ayer la excarcelación extraordinaria a un detenido afectado de sida, en virtud de su estado terminal. El juez penal Emir Caputo Tártara hizo lugar al pedido de los familiares de Gustavo Palmas, de 28 años. Ahora, la decisión del juez deberá ser consentida por el fiscal de la causa, Antonio Raimundi, quien se comprometió a dar hoy una respuesta. "Pedimos que lo dejen en libertad para que pueda ser atendido como corresponde, ya que en todos los lados donde estuvo alojado recibió mala atención y en estos momentos sabemos que está sin medicación", dijo Estela Márquez, madre del detenido. Palmas había sido detenido por robo y purgo su condena en la Unidad 9 de la Plata.

## Allanamientos en Morón

Nueve personas fueron detenidas por personal de la Brigada de Investigaciones de Morón, tras cinco allanamientos en los que se incautaron drogas, armas y vehículos. Según el comisario inspector Norberto Vespasiano, a cargo del procedimiento, se secuestraron más de siete kilogramos de marihuana y tres de cocaína. En uno de los operativos, realizado en Merlo, algunos hombres resistieron la llegada de la policía a balazos.

## Todavía nos debemos la vida RUBEN MANUEL GOLDMAN

Nació el 22/4/52 en Córdoba  
En el '76 estaba casado  
era industrial, tenía 24 años.



El 20 de setiembre en la puerta de la fábrica de Obispo Ceballos 82, barrio San Martín, lo secuestraron frente a los abuelos, la madre, el hermano, los obreros, empleados, vecinos...

NO HAY OLVIDO

20 años con Primavera de Ausencia

20/9/76 • NO HAY PERDON • 20/9/96

Familiares y amigos

# Después de un año, el que se fue al desguace es el Plan Canje

La mayoría de las terminales automotrices ya no acepta los bonos del Plan Canje. En un año, el Estado acumuló una deuda de 17 millones de pesos con las automotrices. Negocian el resurgimiento del plan.

El Gobierno intenta rescatar del naufragio el denominado Plan Canje—el sistema que permitía comprar un cero kilómetro con descuentos a cambio de entregar un auto viejo para desguace—, después de que las empresas automotrices suspendieran de hecho su aplicación. Las terminales se quejan porque el Estado nunca les pagó un peso en concepto de reintegros, hasta el punto de que se acumuló una deuda de 17 millones de pesos. Ahora, el secretario de Industria, Alieto Guadagni, les prometió a los industriales que saldará esa deuda, con la intención de reactivar el plan, a más tardar el año próximo.

La compañía Sevel, por ejemplo, sólo mantiene dentro del plan canje al Peugeot 504 naftero—el modelo más económico de su línea— "como una forma simbólica de no cortar definitivamente el plan", explicó Jorge Aguado, ejecutivo de la firma. De todas formas, para Sevel los números de la operación canje no fueron hasta ahora demasiado auspiciosos: aun cuando tenía incorporados la marca Fiat y los modelos 405 y 205 de Peugeot, se registraron apenas 1.000 operaciones. Por su parte, Javier Vernengo, de Fiat, afirmó que la empresa—que comenzó a operar en forma independiente a fines de julio—optó por no trabajar con el Plan Canje "hasta tanto el Estado no se ponga al día con los pagos" de los reintegros.

El Plan Canje fue lanzado con bombos y platillos en julio de 1995 por el entonces ministro de Economía, Domingo Cavallo. Consistía en hacer rebajas de un 20 por ciento en el precio de lista—con un tope de 3.000 pesos—, a cambio de entregar un auto usado para ser desarmado. El Gobierno preveía que con este sistema se venderían ese año 65 mil autos más que los previstos. Lo cierto es que desde entonces y hasta ahora sólo se han concretado 13.500 operaciones, según la estimación oficial.

Menos mal, dirán en las terminales automotrices, porque el Estado no pagó un peso de los reembolsos a los que se había comprometido. Es que, según el acuerdo firmado entre las empresas y Economía, cada parte se haría cargo de la mitad del descuento.

"Cuando llegamos hace cuarenta días, nos encontramos con el peor de los mundos: el plan no funciona-

ba y, encima, hay una deuda enorme", dijo a **Página/12** José Ortiz Amaya, jefe de gabinete de la Secretaría de Industria. El funcionario explicó que los reembolsos no se pagaron porque "hubo problemas financieros"—las partidas destinadas a este rubro fueron derivadas para cubrir otros baches—, pero ratificó que "al Gobierno le interesa que el plan funcione". "Para eso—adelantó—estamos en negociaciones con la Asociación de Fabricantes, para saldar la deuda y regularizar el plan el año que viene."

En esa mesa de discusión estará no sólo la deuda que el Estado tiene con las automotrices, sino la que los propios fabricantes mantienen con el fisco por los excedentes en las importaciones. "Si las terminales importan más de lo que importan, tienen que pagar una multa", explicó un funcionario consultado por este diario. De acuerdo con esa fuente, esa deuda es superior a los 17 millones de pesos.

En la Asociación de Empresarios Fabricantes de Automóviles (Adefa) ven con cierto optimismo las promesas que el viernes último formuló Alieto Guadagni. Aunque el tema del Plan Canje no estaba en la agenda de esa reunión, el secretario de Industria les aseguró a los empresarios que en los próximos días firmaría la orden de pago para comenzar a saldar la deuda.

"Aunque no sea muy ortodoxo, la intención es compensar una deuda con otra", afirmó Ortiz Amaya. "De ahí en más—agregó—, la intención es establecer un compromiso para que los pagos sean bimestrales."



El Plan nació para fomentar la renovación del parque automotor. El Estado, hasta ahora, no se hizo cargo de los pagos a las terminales.

## ESCUELAS MUNICIPALES Y PROVINCIALES

# Un festejo por adelantado

Para disgusto de la ministra de Educación, Susana Decibe, los estudiantes secundarios de Capital Federal y provincia de Buenos Aires adelantarán veinticuatro horas el festejo por el Día de la Primavera, como consecuencia del asueto decretado para hoy por las autoridades de esas dos jurisdicciones. Irritada porque los chicos irán de picnic—siempre que no llueva—en lugar de asistir a clases, Decibe fustigó a los funcionarios del área educativa que decretaron la medida, pero se ensañó especialmente con el secretario de Educación porteño: "Habrá que preguntarle a Horacio Sanguinetti, al que le preocupa tanto la reforma educativa, qué pasa con el viernes (por hoy)", ironizó la ministra.

El asueto regirá para docentes y alumnos de escuelas secundarias y terciarias bonaerenses y porteñas. En el resto del país, en cambio, la actividad será la habitual, según confirmó el Consejo Federal de Educación. A Decibe le pareció "una barbaridad que se acorte el calendario escolar en un país donde los días de clase son pocos". Sanguinetti le respondió: "Más importante que la cantidad es la calidad. Además, tener un día para meditar no es para rasgarse las vestiduras", dijo.

Polémicas aparte, los centros de

atención para los jóvenes estarán hoy en Palermo—especialmente en el rezo verde donde sea posible disfrutar del aire libre. También habrá lugar para celebraciones: la Federación Universitaria Argentina (FUA) le entregará al escritor Ernesto Sabato el diploma de "Presidente Honorario de los Estudiantes", a las 16 en la Facultad de Derecho. Allí también se recordará el décimo aniversario de la presentación del informe "Nunca Más", elaborado por la Conadep.

También habrá lugar para la defensa del medio ambiente: estudiantes, actores y efectivos del Ejército limpiarán hoy a la mañana la Reserva Ecológica porteña, en el marco de la campaña "A limpiar el Mundo '96". Estarán entre otros Leonor Benedetto, Víctor Laplace, Nicole Neuman, Norma Aleandro y Emilio Alfaro. Por su parte, la Municipalidad porteña organizó para el sábado un recital de Luis Alberto Spinetta, en Parque Chacabuco; de Manuel Wirtz y Valeria Lynch, en Dorrego y Figueroa Alcorta, y de la Cámara Bariloche, en el Colegio Cardenal de Villa Devoto, entre otras actividades.

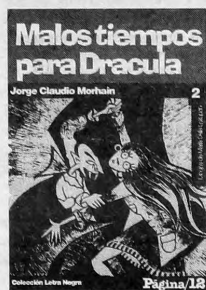
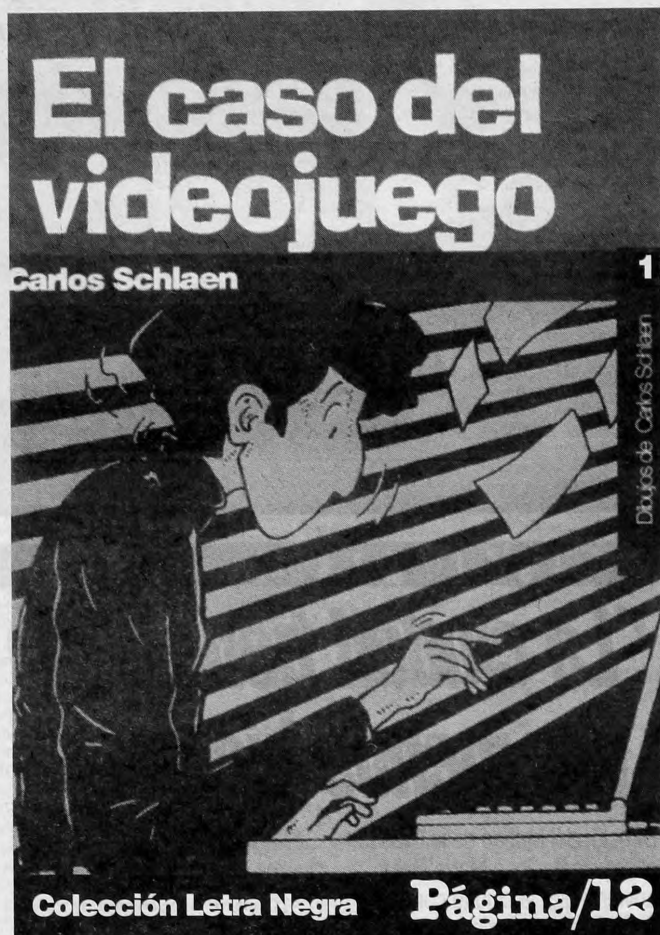
En la provincia de Buenos Aires, el secretario de la Prevención de la Drogadicción, Juan Alberto Yarfá, intentará disputarle el interés al mismísimo Parque Pereyra Iraola, cen-

tro tradicional de reunión para los chicos del Gran Buenos Aires y La Plata, con la organización de los festejos denominados "Cambió beber por vivir". La propuesta de Yarfá—sobria en todo sentido—consiste en la realización de recitales, competencias deportivas y "una jornada de reflexión sobre la nocturnidad".

## Vitelli es consciente

"Estoy plenamente consciente de esta situación", dijo ayer el flamante jefe de la policía bonaerense cuando fue consultado sobre el creciente desprestigio que enfrenta la fuerza frente a la sociedad. Adolfo Vitelli prefirió no referirse a la polémica desatada en torno de la candidatura del comisario Marcelo Ferreyra para reemplazar a Alberto Piotti en la Secretaría de Seguridad. "No corresponde y sería poco ético de mi parte", se excusó. Por su parte, el senador provincial radical Eduardo Florio dijo que "resulta raro que dependa de información que reciba de los bloques opositores la decisión (del gobernador Duhalde) de nombrar al comisario Ferreyra".



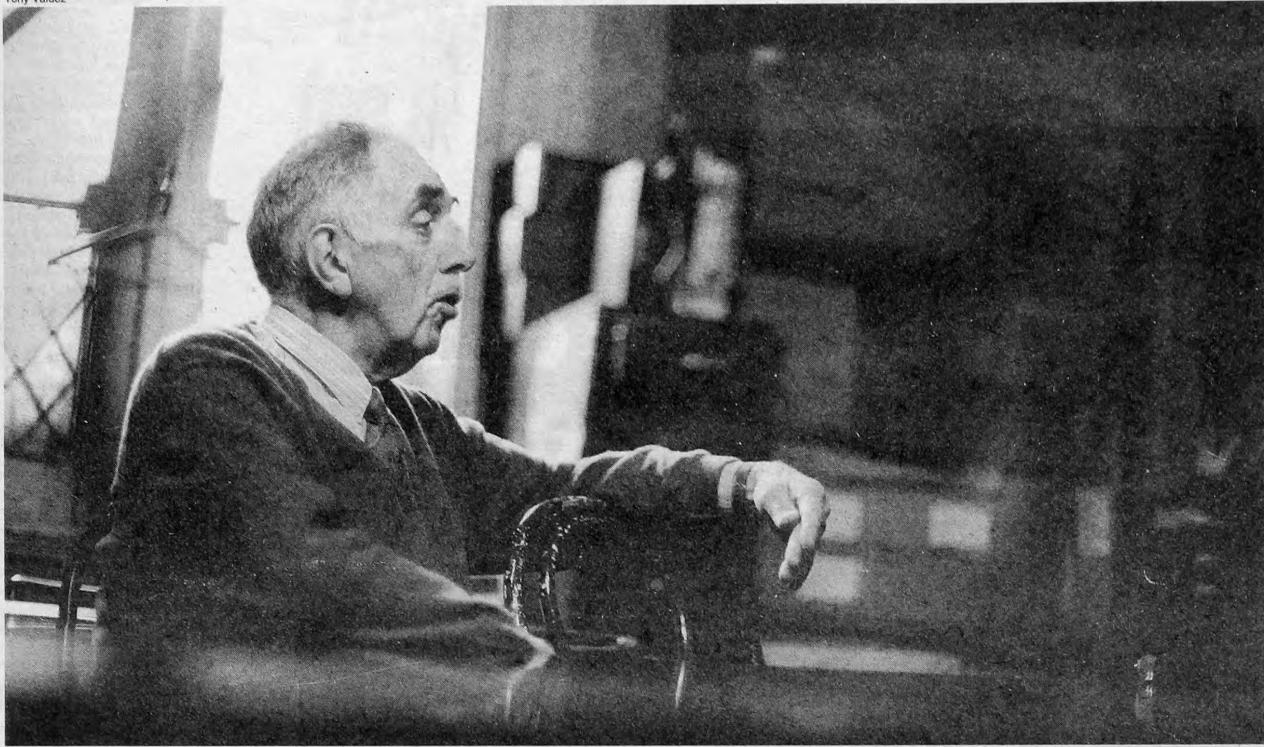


## Libros de Misterio y Suspense para jóvenes de regalo con **Página/12**

Desde este sábado, reserve su ejemplar en el quiosco



Tony Valdez



Por Andrés Osojnik

**A** fines de 1967, la 9 de Julio empezaba su camino para ser la avenida más ancha. Un arquitecto que trabajaba en la UBA logró que el intendente militar de entonces lo recibiera para exponerle un proyecto alocado: rescatar todo lo que se pudiera de los edificios antes de las demoliciones: rejas, puertas, balcones. Con esos elementos nació, algo más tarde, el Museo de la Ciudad. Y el arquitecto se convirtió en su director: José María Peña, quien todavía sigue siéndolo. El hombre dedicó buena parte de su vida a promover la conservación de lugares históricos porteños, pero hoy se lamenta porque "la preservación se ha puesto de moda, y eso es lo peor que pudo haber pasado". Peña enfatiza que la nostalgia "no tiene nada que ver con la memoria", aunque advierte que la ciudad corre riesgo de perder algunos de sus patrimonios: el de las estaciones de subte, por ejemplo, que con las remodelaciones "están perdiendo al ámbito cálido que las caracterizaba".

Peña es además el secretario de la Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad, creada el año pasado, y que ahora estudia el borrador de una ordenanza marco para que los porteños no sigan perdiendo su historia.

—¿Buenos Aires cuida su patrimonio histórico?

—Yo diría que no, pero con todo, se cuida más que antes. Hay una conciencia mucho mayor en los jóvenes que en los mayores. Eso lo vemos en las opiniones que nos dejan los visitantes en el Museo. Las respuestas más sólidas, de entusiasmo y de apoyo vienen de gente de entre 10 a 22 años. De 22 a 30 ya entran en planteos nostálgicos. Y eso es terrible.

—¿Por qué?

—La nostalgia no es mala, pero la nostalgia descontrolada es la anemia de la memoria. Uno se hace su propio bocho, es como inventar la historia. En Buenos Aires, lo que nos queda es de 1850 para acá y es de una permanente superposición de influencias y estilos. En una misma cuadra está todo mezclado. Eso nos caracteriza y diferencia de otras ciudades. La idea es que el sector conserve el carácter, concientizando a la gente que vive allí y al resto. Cuando alguien dice que una zona histórica frena al progreso se equivoca. Progreso es vivir mejor, no necesariamente más alto.

—Quiere decir que no sirve preservar con nostalgia.

—Doy un ejemplo. En el pasaje San Lorenzo sigue promocionando la Casa Mínima. Parece que nosotros debemos tener la avenida más ancha y la casa más angosta, no sabemos de términos medios. Pero la verdad es que esa casa nunca fue una "casa mínima". Es el resto de una casa, que además jamás perte-

JOSE MARIA PEÑA

## "La ciudad tiene cada vez menos historia"

Director del Museo de la Ciudad, el arquitecto José María Peña advierte que la ciudad corre el riesgo de perder algunos de sus patrimonios, como el de las estaciones de subte, que pierden "el ámbito cálido que las caracterizaba" con las remodelaciones. "Cada vez hay más hoteles cinco estrellas y la ciudad tiene cada vez menos historia", afirma. Pero alerta al mismo tiempo sobre "la moda de la preservación".

neció a un esclavo liberto, como se dice en los folletos. Y están todas las pruebas de eso. ¿No es más fascinante preguntarse por qué quedó sólo ese pedacito de la casa en vez de inventar la historia?

—¿Qué áreas de la ciudad necesitan ser preservadas con mayor prioridad?

—Se está trabajando en el casco histórico del barrio sur, cuyos límites son Rivadavia, Sáenz Peña, Irigoyen, Perú, San Juan, Paseo Colón y el entorno de Parque Lezama. Hay algunos edificios sueltos por Libertador y por Leandro Alem. El edificio del Patio Bullrich tenía una protección que durante la remodelación fue pasada por encima y fueron los vecinos los que se juntaron e hicieron un movimiento para impedirlo.

—Es decir que la garantía para la conservación está en la gente misma.

—Siempre. Si se preserva es para la gente. En la Boca y Barracas hay vecinos luchando por estas cosas. Y luchan por un pequeño espacio como centro testimonial. Esas son las cosas que deben reforzarse, porque esa es la onda expansiva. Y no medir con las mismas

varas, porque la ordenanza del área sur puede no servir para Palermo Viejo, que es otra realidad, otro planteo. Lo que hay que preservar son climas.

—¿Cómo ve la experiencia de Palermo Viejo?

—Fue muy destruido, porque lo agarró el posmodernismo. Como no había ninguna norma que prohibiera la alteración de las fachadas, en esas casas de planta baja, como era la mayoría, quedaba la puerta y la moldura arriba, y por ahí le planchaban el resto de la fachada menos una moldura, y ahora esa casa no vale nada, porque no es ni lo uno ni lo otro. Ese es el tipo de planteo, la posibilidad de intervenir una obra patrimonial es un desafío fascinante, pero para eso uno no debe luchar con la obra, debe conversar, dejarse llevar, debe tener su apareamiento.

—Cuando se trata de preservar, siempre se habla de San Telmo. ¿No hay otros lugares que deben ser cuidados en ese sentido?

—Justamente, la Boca y Barracas son dos lugares interesantes. La Boca está en un estado terrorífico. Lo mismo que Barracas, cuando allí hay muchísimas cosas que se pueden hacer. Ahora que se impusieron los lofts, Barracas tiene una serie de galpones enormes maravillosos que pueden ser reciclados, reforzando la zona para crear un nuevo barrio, que sin duda puede funcionar. Esos edificios tienen una personalidad muy grande, son diferentes. La gente necesita que no todo sea masificado. En estos momentos, demoler ese tipo de edificios es un despilfarro.

—¿Hay una tendencia a la demolición?

—Hay muchos edificios de ese tipo que podrían convertirse en residenciales, como los paradores europeos. Ahora se inauguran cada vez más hoteles cinco estrellas en Buenos Aires, mientras la ciudad cada vez tiene menos historia. El Intercontinental, por ejemplo, se inauguró en pleno barrio viejo (Montserrat). Y cuando se empezó a levantar, comenzaron a demoler todo lo que había alrededor. En la esquina de Tacuarí había un colegio enorme, de fines del siglo pasado. Si lo hubieran reciclado se podía hacer algo intere-

santísimo. Pero ahora es una estación de servicio. El panorama alrededor del hotel son playas de estacionamiento. No se entiende, y menos comercialmente.

—Más allá de los conjuntos, ¿hay riesgos en sitios puntuales?

—La preocupación de la Comisión municipal para la Preservación es que los subtes no perdieran el carácter que tenían como verdadero patrimonio de la ciudad, como algo único e irrepetible. Los subterráneos son, o eran, ámbitos cálidos. No solamente por los muros sino por todo el conjunto, con los azulejos de punta a punta, por ejemplo. Fueron planeados como un hecho coherente y total. El hecho de que hayan sido concesionados no es inconveniente en tanto se respeten ciertas cosas básicas. Comprendo que se necesita poner publicidad, pero hay que ver de qué manera.

—¿Cuál es el peligro?

—En la estación Tribunales, el planteo de colores es totalmente opuesto al tradicional, porque ahora son casi negros. Allí los únicos murales están en las cabeceras, pero en Florida ya aparecieron unos enormes chapones, muy largos, atornillados encima de los azulejos. A la Comisión nos preocupa, porque eso es un patrimonio de toda la ciudad. Además se trata de una concesión por unos años, ¿después que pasa? Esos azulejos no son repetibles. Inclusive, en Catedral hay azulejos decorados a mano.

—¿Cómo se debe proteger en ese caso concreto?

—La Comisión de Preservación se preocupó y fue a conversar con gente de Metrovías. Estamos en eso, de ahí en más se verá. El tema es qué opina la gente. Porque de pronto se ha puesto de moda la preservación y eso es lo peor que le podía suceder.

—¿Cómo es eso?

—Hace un tiempo, cada vez que un edificio más o menos representativo era demolido llamaba la gente al museo para decir que había que hacer algo. Uno les pedía sugerencias y la respuesta era que la Municipalidad tenía que comprarlo y hacer un museo. ¿Qué solución es esa? Ninguna. Los museos que hay alcanzan. En la calle Defensa está la casa en la que vivió Rivadavia. A fines del '70 vino un muchacho que quería poner allí un restaurante. Le explicamos qué cosas había que respetar, el chico se informó sobre Rivadavia y terminó poniéndole "Enfiteusis" de nombre al restaurante. Pero desde la Asociación Rivadaviana empezaron a protestar: que no había respeto por la historia y que hacía 25 años luchaban para recuperar ese solar histórico. Este muchacho lo logró, respetando el lugar y prolongando la vida de la construcción. ¿Acaso Rivadavia no comía? Lagente sacraliza las cosas y eso es lo peor que se puede hacer. No se puede transformar todo edificio interesante y viejo en un museo.



AUTORIZAN LA PILDORA RU-486 EN EE. UU.

# Aborto sin quirófano

Tras dos años de experimentación y polémica, Estados Unidos acaba de autorizar el uso de la píldora abortiva, RU-486, que ya se aplica en países europeos. No se vende en farmacias: las pacientes acceden a ella sólo en clínicas dedicadas a la interrupción del embarazo, y todo el proceso—el aborto puede tardar horas o días—es controlado por médicos. Puede ser usada en las primeras seis semanas de embarazo, y evita la anestesia y el paso por el quirófano.

▲ **Luego de dos años de experimentación y debate científico, en Estados Unidos se autorizó provisoriamente la comercialización de la píldora abortiva RU-486, desarrollada a fines de la década del setenta por el investigador francés Etienne Emile Baulieu. La droga, que sólo podrá ser suministrada por médicos y en las primeras seis semanas de embarazo, permite inducir a un aborto sin necesidad de intervención quirúrgica. Según señaló ayer a *Página/12* la médica ginecóloga Alicia Capopardo, "no tiene contraindicaciones". Su utilización está permitida desde hace varios años en Francia, Inglaterra, Suecia y China.**



Etienne Emile Baulieu, el descubridor.

Para la aprobación definitiva de su venta por parte de la Oficina Federal para Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (FDA) faltan sólo algunos datos. "Conseguiremos proveer todos los datos para que la FDA dé la aprobación definitiva", afirmó un vocero del Consejo Poblacional, una organismo de investigación sin fines de lucro al

que el laboratorio francés Roussel Uclaf—creador de la píldora—cedió los derechos de la comercialización de la RU-486 en Estados Unidos.

"Si existen opciones no quirúrgicas para el aborto, ellas deben ser ofrecidas a las mujeres", consideró el comisionado de la FDA, David

Kessler, en respuesta a la fuerte campaña que encabezaban grupos antiabortistas contra la autorización de esta píldora en Estados Unidos. El anuncio de la FDA fue recibido con gran fervor por las organizaciones feministas. "El acceso de las mujeres al aborto va a aumentar con la liberación de la píldora. Además, permitirá disminuir la agresión quirúrgica", destacó Ellie Smeal, presidente

del grupo Feminist Majority.

La píldora abortiva fue desarrollada por Baulieu para la compañía farmacéutica Roussel Uclaf, radicada en Francia y subsidiaria de la alemana Hoechst AG. Se trata de la droga mifepristone, que inhibe la acción de la progesterona, la hormona femenina que permite al óvulo fecundado e implantado en el útero mantenerse allí y llevar adelante la gestación. La falta de progesterona o su bloqueo mediante la RU-486 provoca que el embrión se desprenda de la pared uterina y se produzca el aborto. "El suministro de la píldora siempre se acompañará por una dosis de prostaglandina, otra hormona que aumenta las contracciones para facilitar el efecto de la RU-486. Por contracciones se elimina naturalmente el embrión, como un aborto espontáneo", explicó la médica Capopardo, integrante de la Comisión por el Derecho al Aborto de la Argentina.

Capopardo explicó que en los pa-

íses donde está permitida su utilización la píldora no es de venta libre ni se puede comprar en farmacias con receta médica. "Se entrega sólo en los lugares de interrupción voluntaria del embarazo y la mujer la toma delante de los médicos. La expulsión del embrión puede demorar desde un par de horas hasta tres días. Pero la mujer no permanece internada, aunque debe regresar a la clínica a la semana para ser controlada", añadió la médica. La efectividad de la RU-486 es de un 95 por ciento.

Las autoridades francesas autorizaron a la Roussel a enviar la RU-486 a las clínicas habilitadas para realizar abortos a partir del 23 de septiembre de 1988. "En Francia las mujeres pueden elegir entre tomar esta píldora o abortar por aspiración, un método más rápido, por el cual con una pequeña cánula colocada en el cuello del útero se produce la aspiración del

contenido embrionario. Las preferencias se reparten en partes iguales", indicó Capopardo.

Los experimentos clínicos con la RU-486 comenzaron en Estados Unidos a fines de 1994. El ex presidente norteamericano George Bush se había opuesto ferozmente a su autorización. Pero la actitud favorable de Bill Clinton abrió el debate científico en el país. Clinton pidió expresamente al laboratorio Roussel que presente la RU-486 ante la FDA para su aprobación. Finalmente, en julio último, un equipo de expertos del organismo recomendó al gobierno la liberación de su venta. La comisión consideró que los riesgos de la utilización de la píldora podían considerarse como "aceptables" y que era una droga "segura y efectiva". Se calcula que el mercado de la RU-486 en Estados Unidos es de entre 500 y 100 millones de dólares.

## SUCURSAL EN BUENOS AIRES

### Un desayuno en Tiffany

▲ **La célebre joyería neoyorquina Tiffany ha decidido anclar en Buenos Aires para comercializar sus productos en toda América latina. "Siempre tuvimos muchos argentinos en nuestras tiendas. Por eso, cuando hace tres o cuatro años empezamos a analizar nuestra expansión a América latina, observamos con atención a nuestros clientes argentinos", dijo un vocero de la firma.**

La llegada de Tiffany se produce merced a un convenio firmado entre esa empresa norteamericana y la cadena de joyerías argentina Giovanna di Firenze. James Quinn, vicepresidente ejecutivo de ventas minoristas y corporativas de Tiffany, afirmó ayer que la clientela argentina en Nueva York

"nos decidió a vender nuestros productos directamente en Buenos Aires".

Tiffany fue fundada en 1837, y posee una cadena de 90 locales en 16 países, con ventas de 803 millones de dólares. Entre sus clientes famosos se encontraron los presidentes norteamericanos Lincoln, Eisenhower, Cleveland y Johnson, además de todos los millonarios del norte.

## Quince años de polémica

La polémica lleva más de quince años, tantos como el desarrollo mismo de la píldora abortiva. El lanzamiento al mercado tras la comprobación de su eficacia se hizo a fines de los 70 en Francia. Pero el laboratorio Roussel Uclaf (radicado en ese país y subsidiario del alemán Hoechst) la retiró rápidamente de la venta, en virtud de la virulenta oposición de la Iglesia Católica y de los grupos nacionales antiaborto. Las amenazas consistían principalmente en boicotear el resto de los productos del laboratorio, si la empresa persistía con la venta de la píldora. Las presiones provinieron incluso de clínicas y hospitales vinculados a la Iglesia Católica. Finalmente, fue el propio gobierno francés quien pidió la continuidad de la comercialización, con el argumento de que era necesario evitar los riesgos del aborto quirúrgico.

En paralelo, mientras la producción de la píldora se encontraba suspendida, en Río de Janeiro, los asistentes del Congreso Mundial de Obstetricia y Ginecología amenazaron en septiembre de 1989 también con boicotear los productos de Hoechst, pero en el caso de que no les suministrara nuevamente la droga.

La venta se reinició en Francia, y también la polémica. Que se trasladó de inmediato a los Estados Unidos. Era la época del presidente George Bush, muy atento a las posturas de los antiabortistas. En ese entonces, pese a que había laboratorios dispuestos a producirla, la RU-486 tuvo sus puertas ferozmente cerradas durante esa administración.

Recién cuando llegó Bill Clinton al poder el gobierno pidió oficialmente al laboratorio Roussel que presentara la píldora antiabortiva ante la Federación de Drogas y Alimentos (FDA), el órgano oficial encargado de aprobar los medicamentos para su circulación en el país. "Pesticida humano", era la calificación predilecta para la RU-486 en la campaña antiabortista de Estados Unidos.

La FDA se tomó su tiempo: recién ayer dio su veredicto. Ahora, la incógnita es saber qué nueva estrategia diseñarán los antiabortistas para dificultar el acceso de los norteamericanos a la RU-486.

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 70, a cargo de la Dra. Beatriz Lidia Cortelazzi, Secretaria Única, a cargo del doctor Julio A. Auliel, sito en Maipú 92, piso 7º de la Capital Federal, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de LAURA TERESA GIMALSKI. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 11 de septiembre de 1996. Julio Alfredo Auliel, secretario.

EDICTO. Por exparte. Nº C 5410/95 caratulado "MISDORP CARL JAMES ACIARCA de ciudadanía", del Juzgado Federal de Salta Nº 2 a cargo del Dr. Antonio Medina, Secretaria Nº 5 de la Dra. Mariana Giménez, el peticionario CARL JAMES MISDORP de nacionalidad Zimbabue, nacido el 26 de diciembre de 1973. C.I.: 11.301.416 solicita la ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificaciones. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del ministerio público, formulen las consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieran obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 11 de septiembre de 1996. Adolfo Arlitz Figueroa, secretario.

EDICTO. Por Exppte. C 5435/95 caratulado "HERNANDEZ ADOLFO ALCARZA de ciudadanía", del Juzgado Federal de Salta, a cargo del Dr. Abel Comajo, secretaria del Dr. Adolfo Arlitz Figueroa, la peticionante ADOLFO ALCARZA, de nacionalidad paraguaya, nacido el día 8 de febrero de 1950. DNI 92.821.754, solicita la ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificaciones. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del ministerio público, formulen las consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieran obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 2 de julio de 1996. Adolfo Arlitz Figueroa, secretario.

#### EDICTO

El Juzgado Federal Nº 4 de La Plata, Secretaria Nº 11 hace saber por quince días que tramita la solicitud de carta de ciudadanía argentina don VICTOR MANUEL HERNANDEZ ARELLANO, de nacionalidad peruana, nacido el 20 de marzo de 1949 en Huancabamba, Piura, Perú, a los fines previstos por ley 24.533. La Plata, 8 de noviembre de 1995.

#### EDICTO JUDICIAL

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº22, a cargo de la Dra. Margarita Braga - Secretaria Nº43 con sede en Talcahuano 550 - 7º piso de la Capital Federal, hace saber por dos días en los autos "FINJUR S.A. C/ PEDRO VICTOR OSCAR Y OTRO" y Ejecutivo, Expediente Nº22.050 que el martillero ALBERTO MANUEL ECHEVESTE, rematará el día 25 de Septiembre de 1996, a las 10.30 hs. en el "Salón Vinil" - Hipódromo Yngoyen Nº710 de la Capital Federal, el 50% indiviso del lote del terreno ubicado en la calle J. Watt s/n entre las calles Escop y E. Bortabehere del barrio denominado 25 de Mayo de la Localidad de Moreno - Nomenclatura Catastral: Circ. VI - Sección S - Manzana 72 - Parcela 22 - Matrícula 3474. - El inmueble es un lote de terreno baldío, sin construcciones ni ocupación alguna. - De tal manera, puede visitarse libremente. - Base \$ 3.333, al contado. Seña 30% y comisión 3%, todo lo que el comprador deberá abonar en dinero efectivo en el acto del remate y constituir domicilio en el radio de la Capital Federal. Serán admitidas ofertas bajo sobre en los términos del Art. 570 Cod. Procc. hasta el día anterior a la subasta a las 12 hs. en la sede del Tribunal. El saldo de precio deberá ser ingresado dentro del 5º día de aprobada la subasta sin necesidad de interposición judicial o extrajudicial, bajo el apercibimiento de declarar al postor remiso. Publíquese por dos días en el Boletín Oficial y en el Página 12

Buenos Aires, 17 de Septiembre de 1996.



# Pasantías entre Página/12 y el Colegio Nacional de Buenos Aires

Ya está en pleno funcionamiento el acuerdo para que alumnos del Buenos Aires puedan participar durante seis meses de la experiencia de una redacción periodística. El compromiso de dos instituciones abiertas.

Se salvaron de la obligación de leer *Juvenilia* completo y casi de memoria, como cuando prepararon el ingreso a primer año, pero ni falta que les hace: disfrutaron del mismo rigor, sólo que, ahora, aplicado al periodismo. Ya comparten la redacción de *Página/12* los primeros tres alumnos del Colegio Nacional de Buenos Aires seleccionados como pasantes tras un acuerdo entre este diario y las autoridades del CNBA.

Los pasantes son Romina Calderaro, Paula Angelomé y Martín Alayón. Romina y Paula escriben. Martín toma fotografías.

Los tres se beneficiaron con la pasión por el CNBA del actual secretario de Educación de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Horacio Sanguinetti. Sanguinetti era todavía rector cuando se firmó el acuerdo con *Página/12* y lo impulsó como "una forma de sumar iniciativas que se complementen con la excelente formación académica del Colegio", según sus propias palabras.

El acuerdo tiene estos objetivos:

- "Acercar el periodismo a los lectores más jóvenes".
- "Ofrecer la posibilidad de un ejercicio cotidiano de la libertad de prensa entendida como un elemento clave en la formación de los ciudadanos".
- "Permitir que un grupo de estudiantes conozca de primera mano y pueda transmitir a sus compañeros una herramienta profesional para el futuro".
- "Enriquecer el diario con la presencia y la visión de la realidad que aportarán los estudiantes".

La idea común entre Sanguinetti y



El entonces rector, Horacio Sanguinetti, y miembros de la dirección de *Página/12* en la firma del acuerdo. Los tres primeros pasantes del Buenos Aires ya están en la redacción del diario.

el diario fue consolidar la apertura del CNBA y *Página/12* a la sociedad. Dos instituciones abiertas por definición reforzarían, al cooperar en este experimento, su compromiso de mantenerse sensibles ante la cultura y las nuevas tendencias de la sociedad, fue la coincidencia entre Sanguinetti y los miembros de la dirección del diario Jorge Prim, Ernesto Tiffenberg y Martín Granovsky.

Las pasantías duran seis meses y,

naturalmente, para los becarios no pierde prioridad la atención a sus exigencias académicas.

Los tres pasantes participan del taller de periodismo del CNBA, que dirige Sebastián Campanario. Para ser seleccionados, Romina y Paula escribieron un perfil de sí mismas en tercera persona, presentaron un resumen de tres notas y explicaron cómo habría que hacerlo. Después pasaron el filtro de la jefa del Departamento de Litera-

tura y los profesores del taller. Martín fue elegido directamente entre los postulantes de fotografía. Los tres tienen más de siete de promedio y aún no definieron qué van a ser cuando sean grandes. Martín está en medio de los angustiosos tests de orientación vocacional del último año. Paula está casi decidida: lo suyo es Química. Romina casi optó por Letras como formación universitaria, pero decidió que su futuro profesional será el periodismo.

"Los que trabajamos en programas terapéuticos somos incrédulos de lo que dice Escotado, porque nosotros recibimos la resaca de la adicción", dijo a este diario el presidente de la Federación de Organismos No Gubernamentales dedicados a las Adicciones. *Página/12* consultó a diversos especialistas sobre las polémicas opiniones del filósofo español, que, en la edición de ayer de este diario, sostuvo que para todas las drogas existen usos "sensatos" e "insensatos"; planteó la conveniencia de un acceso protigido a la experiencia de las drogas; rechazó el criterio de considerar a los adictos como enfermos y prefirió llamarlos "farsantes e ilusos, para desmedicalizar el tema y hacerlo volver al terreno de la ética"; e insistió en la necesidad

DEBA

## ¿EXISTE

de levantar programadamente la prohibición de determinadas drogas. Sus objetores aducen que drogas como el crack o el LSD serían dañinas en todos los casos; dicen que "es preferible plantear las adicciones como un problema sanitario y no desde un modelo jurídico o policial represivo", recordando que la Organización Mundial de la Salud las define como enfermedades; y sostienen que no se debe levantar la prohibición de las drogas ilegales, "que son mucho más tóxicas que las legales". Un psicoanalista que estudió el tema acuerda en levantar la prohibición de los "consumos fatídicos" y en plantear la adicción en un terreno ético y no médico, pero observa que "Escotado cree que las personas son libres y autónomas, olvidando que cada uno está en contradicción consigo mismo".

"La idea básica de Escotado es que hay situaciones en las que la droga puede ser inocua, pero esto ha sido desmentido por la experiencia —dijo Wilbur Grimson, presidente de la Federación de Organismos no Gubernamentales dedicados a las Adicciones (Fonga)—. El menciona la cocaína, incluso la heroína, pero no nombra el crack: porque no hay un solo ejemplo de uso positivo de crack, que es una cocaína degradada: en el Bronx, las chicas necesitan una ampolla cada 15 minutos porque eso dura el efecto, y para conseguir las roban o se prostituyen."

"Los que trabajamos en programas terapéuticos somos incrédulos sobre lo que dice Escotado porque nosotros recibimos la resaca de la adicción: ese a quien la droga le llevó al robo, desgastó su familia y lo destruyó socialmente —agrega Grimson—. En cuanto a dejar de definir a los adictos como enfermos no podemos entablar con el adicto una discusión filosófica porque es una persona alterada. Es preferible plantear las adicciones como un problema sanitario y no desde un modelo jurídico o policial represivo. Nos oponemos a penalizar la tenencia de droga para consumo diario precisamente por reconocer que el adicto es un enfermo; pero no se puede aceptar el consumo libre de estas sustancias: aun el alcohol no tiene bastante control del Estado y los vinos baratos tienen alto contenido de sustancias tóxicas: si vamos a producir drogas mejores para los pudientes y peores para los pobres vamos mal."

En cambio, el psicoanalista Germán García, integrante de la Escuela de Orientación Lacaniana y estudioso de los "consumos fatídicos" admitió que "puede haber un uso

Página/30 de Septiembre

presenta

Vida  
de Estudiantes

AULA, VOCACION Y DESTINO

Este mes, una investigación sobre una de las más radicales -perdón, menemistas- transformaciones educativas que se recuerden.

Escriben:  
Casas - Chacón - Cohen - Eagleton - Escardó - Feiling - Ford - Gilbert - Lightman - Mayer - Reed - Rep - Rial - Rodríguez - Saccomanno - Sarlo - Sasturain - Zeiger.

A 20 años  
Página/30  
regala



LA Noche  
de los  
LAPICES

Un film de  
Héctor Olivera  
con  
Leonardo  
Sbaraglia, Lorenzo  
Quinteros, Tina  
Serrano, Héctor  
Bidonde.

Página/30

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



# Pasantías entre Página/12 y el Colegio Nacional de Buenos Aires

Ya está en pleno funcionamiento el acuerdo para que alumnos del Buenos Aires puedan participar durante seis meses de la experiencia de una redacción periodística. El compromiso de dos instituciones abiertas.

Alejandro Ardan

Se salvaron de la obligación de leer *Juvenilia* completo y casi de memoria, como cuando prepararon el ingreso a primer año, pero ni falta que les hace: disfrutaron del mismo rigor, sólo que, ahora, aplicado al periodismo. Ya comparten la redacción de *Página/12* los primeros tres alumnos del Colegio Nacional de Buenos Aires seleccionados como pasantes tras un acuerdo entre este diario y las autoridades del CNBA.

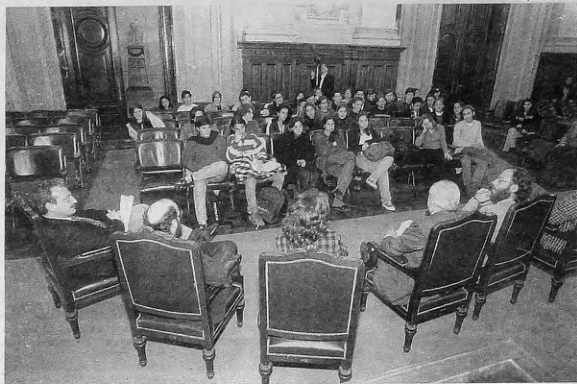
Los pasantes son Romina Calderaro, Paula Angelomé y Martín Alayón. Romina y Paula escriben. Martín toma fotografías.

Los tres se beneficiaron con la pasión por el CNBA del actual secretario de Educación de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Horacio Sanguinetti. Sanguinetti era todavía rector cuando se firmó el acuerdo con *Página/12* y lo impulsó como "una forma de sumar iniciativas que se complementen con la excelente formación académica del Colegio", según sus propias palabras.

El acuerdo tiene estos objetivos:

- "Acerca el periodismo a los lectores más jóvenes".
- "Ofrecer la posibilidad de un ejercicio cotidiano de la libertad de prensa entendida como un elemento clave en la formación de los ciudadanos".
- "Permitir que un grupo de estudiantes conozca de primera mano y pueda transmitir a sus compañeros una herramienta profesional para el futuro".
- "Enriquecer el diario con la experiencia y la visión de la realidad que aportarán los estudiantes".

La idea común entre Sanguinetti y



El entonces rector, Horacio Sanguinetti, y miembros de la dirección de *Página/12* en la firma del acuerdo. Los tres primeros pasantes del Buenos Aires ya están en la redacción del diario.

el diario fue consolidar la apertura del CNBA y *Página/12* a la sociedad. Dos instituciones abiertas por definición reforzarían, al cooperar en este experimento, su compromiso de mantenerse sensibles ante la cultura y las nuevas tendencias de la sociedad, fue la coincidencia entre Sanguinetti y los miembros de la dirección del diario Jorge Prim, Ernesto Tiffenberg y Martín Granovsky.

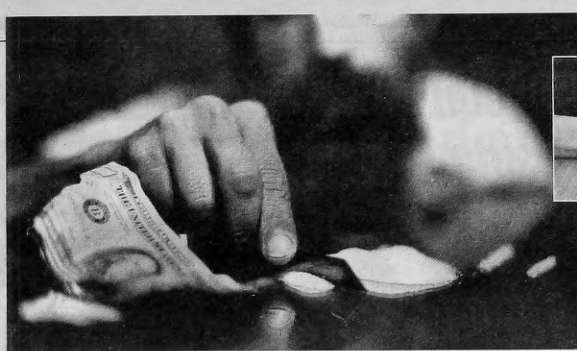
Las pasantías duran seis meses, y

naturalmente, para los becarios no pierde prioridad la atención a sus exigencias académicas.

Los tres pasantes participan del taller de periodismo del CNBA, que dirige Sebastián Campanario. Para ser seleccionados, Romina y Paula escribieron un perfil de sí mismas en tercera persona, presentaron un resumen de tres notas y explicaron cómo habría que hacerlo. Después pasaron el filtro de la jefa del Departamento de Litera-

tura y los profesores del taller. Martín fue elegido directamente entre los postulantes de fotografía. Los tres tienen más de siete de promedio y aún no definen qué van a ser cuando sean grandes. Martín está en medio de los angustiosos tests de orientación vocacional del último año. Paula está casi decidida: lo suyo es Química. Romina casi optó por Letras como formación universitaria, pero decidió que su futuro profesional será el periodismo.

Los que trabajamos en programas terapéuticos somos incrédulos de lo que dice Escohotado, porque nosotros recibimos la resaca de la adicción", dijo a este diario el presidente de la Federación de Organismos No Gubernamentales dedicados a las Adicciones. *Página/12* consultó a diversos especialistas sobre las polémicas opiniones del filósofo español, que, en la edición de ayer de este diario, sostuvo que para todas las drogas existen usos "sensatos" e "insensatos"; planteó la conveniencia de un acceso protegido a la experiencia de las drogas; rechazó el criterio de considerar a los adictos como enfermos y prefirió llamarlos "farsantes e ilusos, para desmedicalizar el tema y hacerlo volver al terreno de la ética"; e insistió en la necesidad



## DEBATE SOBRE LOS PSICOFARMACOS

# ¿EXISTE UN USO SENSATO DE LA DROGA?

*Página/12* consultó a varios especialistas en adicciones sobre las opiniones vertidas en estas páginas por el filósofo español Antonio Escohotado: ¿Los adictos son enfermos? ¿Existen usos sensatos e insensatos de la droga? ¿Hay que levantar la prohibición? Aunque con diferencias, los especialistas consultados sostienen que hay drogas dañinas en todos los casos y que la prohibición no debe levantarse.



acuerdo en que debiera levantarse la prohibición, aunque no sé cómo se instrumentaría esto".

En cuanto a desmedicalizar el abordaje de los adictos, no considero "enfermos" sino responsables de sus actos, estoy de acuerdo con Escohotado—continuó Germán García—, pero con una salvedad importante: y algo de eso está pasando con el alcohol. También estoy de

acuerdo en que debiera levantarse la prohibición, aunque no sé cómo se instrumentaría esto".

En cuanto a desmedicalizar el abordaje de los adictos, no considero "enfermos" sino responsables de sus actos, estoy de acuerdo con Escohotado—continuó Germán García—, pero con una salvedad importante: y algo de eso está pasando con el alcohol. También estoy de

acuerdo en que debiera levantarse la prohibición, aunque no sé cómo se instrumentaría esto".

En cuanto a desmedicalizar el abordaje de los adictos, no considero "enfermos" sino responsables de sus actos, estoy de acuerdo con Escohotado—continuó Germán García—, pero con una salvedad importante: y algo de eso está pasando con el alcohol. También estoy de



## Lo que dijo Escohotado

- "Cada droga tiene su uso sensato y su uso insensato, y también lo tiene cada persona en particular, según sus momentos y circunstancias."
- "Un uso sensato del LSD sería la preparación de personas de tercera edad para la vejez de la muerte, a condición de que se lo administrara en un ambiente terapéutico impecable. Pero el LSD es muy peligroso si se lo toma por mera diversión, sin conocimiento, entre personas de las que uno desconfía."
- "Las anfetaminas o la cocaína, si no se las toma adecuadamente, sobrecargan el sistema nervioso."
- "A la larga, la droga debería volver a venderse en farmacias, pero eso puede requerir treinta o cincuenta años."

"Hablo de farsantes e ilusos no de 'adictos enfermos' porque hay que desmedicalizar este tema y hacerlo volver al terreno de la ética, la responsabilidad. La farsa es lo contrario de la responsabilidad: es la suposición de que quien está en relación con una droga tiene derecho a robar, a matar, a olvidar a dejar de lado sus deberes. Y son ilusos quienes creen estar poseídos por la droga cuando toman cantidades que, por la adulteración que impone el mercado negro, son ridículamente bajas en efectividad."

"La vacuna contra la farsa y la ilusión exige una actitud de curiosidad, pero a la vez de respeto, porque ésta es una materia potencialmente explosiva. Esta actitud admite la exposición de un hijo al psicofármaco en cantidades controladas y en momentos oportunos."

## Por qué sí, por qué no

- Si se legalizaran las drogas prohibidas, pasaría como con el alcohol: los vinos baratos tienen alto contenido de sustancias tóxicas; si va a haber drogas mejores para los ricos y peores para los pobres, vamos mal", dijo el terapeuta Wilbur Grimsom.
- "No puede haber uso sensato de sustancias como los alucinógenos, cuyo consumo altera los circuitos cerebrales y produce mutaciones transmisibles a la descendencia", dijo el terapeuta Camilo Verruno.

"Existen la posibilidad de uso sensato, pero requiere un discurso social diferente: hoy se tiende a un uso sensato del cigarrillo, en la medida en que va perdiendo su prestigio mítico o transgresivo", dijo el psicoanalista Germán García.

"Existe la posibilidad de uso positivo del crack: en el Bronx, las chicas necesitan una ampolleta cada 15 minutos, porque es dura el efecto, y para conseguirlos roban o se prostituyen", dijo Grimsom.

"La Organización Mundial de la Salud define las adicciones como 'enfermedades', recordó Verruno.

"Escohotado supone que el sujeto es libre y autónomo, pero hoy sabemos que cada persona está en contradicción consigo misma", dijo Germán García.

compulsión, del del alcoholismo que empieza a tomar para sentirse más libre y sigue tomando porque no puede detenerse."

Camilo Verruno—especialista en adicciones y director del Programa de Control de Uso Indebido de Alcohol—dijo que "el criterio de uso moderado y responsable se aplica al alcohol, droga legal que forma parte de la cultura milenaria judeocristiana y para la cual se admite un 'beber inteligente'; pero no se puede hablar de uso sensato en sustancias como el LSD 25, cuyo consumo reiterado, como el de todo alucinógeno, altera los circuitos cerebrales y produce rupturas cromosómicas y mutaciones transmisibles a la descendencia. Es admisible desmedicalizar la tenencia de droga por el adicto, pero no admitir en el mercado sustancias que son mucho más peligrosas y tóxicas que las legales".

Verruno destacó que "la adicción es una enfermedad, y así lo declara la Organización Mundial de la Salud: el adicto dedica mucho tiempo al consumo, por ejemplo el que fuma un cigarrillo tras otro; el adicto sigue tomando la sustancia pese a tener conciencia de los problemas que le causa, por ejemplo el que consume cocaína pese a saber que provoca depresión; entonces, la adicción no es sólo un problema médico pero es mucho más que un problema ético".

## BORGIONE

Anoche fueron detenidos un mayor y un menor que estarían directamente implicados en el asesinato del padre Mario Borgione, ocurrido el pasado 19 de agosto en la localidad bonaerense de Pablo Podestá. El operativo se realizó en Tres de Febrero, también del conurbano bonaerense, donde fueron apresados ambos sospechosos de participar en el homicidio, según lo informado por fuentes policiales. Ambos detenidos pertenecerían a la comunidad homosexual y quedaron alojados a la espera de la indagatoria que realizará el juez de San Martín, Oscar Quintana. Uno de los detenidos habría reconocido su participación en el hecho, por lo cual la historia daría un vuelco total, dejando fuera del mismo al cura Omar Díaz, quien acaba de ser liberado, pero continúa afectado a la causa.

## Jueces aprobados en Catamarca

La Cámara de Senadores de Catamarca aprobó ayer los pliegos de acuerdos para cuatro nuevos funcionarios del Poder Judicial, entre ellos los dos jueces de la Cámara Penal II, que tendrá a cargo el segundo juicio por el crimen de María Soledad Morales. La cordobesa Silvia Baquero Lazzarini y el santagueño Santiago Olmedo de Arzaga son los dos nuevos carneros. Sus nominaciones fueron aprobadas por la mayoría de los legisladores del oficialista Frente Cívico y Social, mientras que el justicialismo votó en disidencia. Los dos deberán asumir sus funciones entre el 27 y el 30 de septiembre para abarcar el estudio de gran cantidad de expedientes. Pero para el juicio del caso María Soledad interviene un subrogante, ya que el tercer juez de la cámara, Rodolfo Bustamante, no puede actuar a causa de que intervino en incidentes vinculados con el expediente.

## Murió la nena golpeada

Carolina Ayelén Molina, la nena de tres años azotada por su padre con una correa de motor, murió ayer en un hospital luego de una agnía de cuatro días. Hasta la tarde, ningún familiar se había presentado en el hospital Garrahan. La nena fue golpeada brutalmente por su padre, de 21 años, quien tras ser detenido confesó que la agredió "hartado de que se hiciera pisa y caca encima". Llegó al hospital con politraumatismo y estuvo internada con asistencia respiratoria mecánica en terapia intensiva. Al padre se le están realizando pericias médicas en razón de su estado y sus antecedentes epilépticos.

## Homenaje para olímpicos

Los cuatro chicos que obtuvieron medallas de oro, plata y bronce en la Olimpiada Internacional de Química realizada en Buenos Aires serán homenajeados el martes por directivos del Rotary Club de Parque Centenario. El equipo argentino—Andrés Zelcer, Sebastián Klink, Rodrigo Zapata y Pablo Barrios—compitió junto a otros delegados de 15 países. El homenaje será en el Instituto de Investigaciones Bioquímicas Fundación Campomar, en avenida Patria 435.

**Página/30 de Septiembre**  
presenta

**Vida de Estudiantes**  
**AULA, VOCACION Y DESTINO**

A 20 años  
**Página/30**  
regala

**LA Noche de los LAPICES**

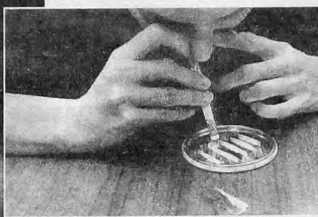
Un film de  
Héctor Olivera  
con  
Leonardo Sbaraglia, Lorenzo Quintero, Tina Serrano, Héctor Bidonde.

Este mes, una investigación sobre una de las más radicales, perdón, enemistas transformaciones educativas que se recuerden.

Escriben:  
Casas - Chacón - Cohen - Eagleton - Escardó - Felling - Ford - Gübert - Lightman - Mayer - Reed - Rep - Rial - Rodríguez - Saccomanno - Sarlo - Santurain - Zeiger.

**Página/30** La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.





TE SOBRE LOS PSICOFARMACOS

# TE UN USO SENSATO DE LA DROGA?

**Página/12** consultó a varios especialistas en adicciones sobre las opiniones vertidas en estas páginas por el filósofo español Antonio Escotado: ¿Los adictos son enfermos? ¿Existen usos sensatos e insensatos de la droga? ¿Hay que levantar la prohibición? Aunque con diferencias, los especialistas consultados sostienen que hay drogas dañinas en todos los casos y que la prohibición no debe levantarse.



sensato y uno insensato de las drogas: la posibilidad de uso sensato requiere un discurso social diferente. Con el cigarrillo, ahora se tiende a un uso sensato, en la medida en que va perdiendo su prestigio mítico o transgresivo, y entonces mucha gente trata de fumar lo menos posible o no fumar para evitar los daños que produce, y algo de eso está pasando con el alcohol. También estoy de

acuerdo en que debiera levantarse la prohibición, aunque no sé cómo se instrumentaría esto."

"En cuanto a desmedicalizar el abordaje de los adictos, no considerarlos 'enfermos' sino responsables de sus actos, estoy de acuerdo con Escotado—continuó Germán García—, pero con una salvedad importante: él parece creer que el sujeto es autónomo, responsable de sí mismo

como se lo suponía en el siglo XVIII, pero a partir del psicoanálisis sabemos que el sujeto está en contradicción consigo mismo; la persona es responsable, ya que recibe los efectos de lo que hace, pero no tiene libertad, no siempre busca el placer o lo útil sino que está sujeto a la repetición de lo fatídico: la cuestión es la posibilidad de retirarse del circuito de inhibición-

compulsión, el del alcohólico que empieza a tomar para sentirse más libre y sigue tomando porque no puede detenerse."

Camilo Verruno—especialista en adicciones y director del Programa de Control de Uso Indebido de Alcohol—dijo que "el criterio de uso moderado y responsable se aplica al alcohol, droga legal que forma parte de la cultura milenaria judeocristiana y para la cual se admite un 'beber inteligente': pero no se puede hablar de uso sensato en sustancias como el LSD 25, cuyo consumo reiterado, como el de todo alucinógeno, altera los circuitos cerebrales y produce rupturas cromosómicas y mutaciones transmisibles a la descendencia. Es admisible desincriminar la tenencia de droga por el adicto, pero no admitir en el mercado sustancias que son mucho más peligrosas y tóxicas que las legales".

Verruno destacó que "la adicción es una enfermedad, y así lo declara la Organización Mundial de la Salud: el adicto dedica mucho tiempo al consumo, por ejemplo el que fuma un cigarrillo tras otro; el adicto sigue tomando la sustancia pese a tener conciencia de los problemas que le causa, por ejemplo el que consume cocaína pese a saber que provoca depresión: entonces, la adicción no es sólo un problema médico pero es mucho más que un problema ético".

## BORGIONE

Anoche fueron detenidos un mayor y un menor que estarían directamente implicados en el asesinato del padre Mario Borgione, ocurrido el pasado 19 de agosto en la localidad bonaerense de Pablo Podestá. El operativo se realizó en Tres de Febrero, también del conurbano bonaerense, donde fueron apresados ambos sospechosos de participar en el homicidio, según lo informado por fuentes policiales. Ambos detenidos pertenecerían a la comunidad homosexual y quedaron alojados a la espera de la indagatoria que realizará el juez de San Martín, Oscar Quintana. Uno de los detenidos habría reconocido su participación en el hecho, por lo cual la historia daría un vuelco total, dejando fuera del mismo al cura Omar Díaz, quien acaba de ser liberado, pero continúa afectado a la causa.

## Jueces aprobados en Catamarca

La Cámara de Senadores de Catamarca aprobó ayer los pliegos de acuerdos para cuatro nuevos funcionarios del Poder Judicial, entre ellos los dos jueces de la Cámara Penal II, que tendrá a cargo el segundo juicio por el crimen de María Soledad Morales. La cordobesa Silvia Baquero Lazzano y el santiagueño Santiago Olmedo de Arzuaga son los dos nuevos camaristas. Sus nominaciones fueron aprobadas por la mayoría de los legisladores del oficialista Frente Cívico y Social, mientras que el justicialismo votó en disidencia. Los dos deberán asumir sus funciones entre el 27 y el 30 de setiembre para abarcarse al estudio de gran cantidad de expedientes. Pero para el juicio del caso María Soledad se tendrá que buscar un subrogante, ya que el tercer juez de la cámara, Rodolfo Bustamante, no puede actuar a causa de que intervino en incidentes vinculados con el expediente.

## Murió la nena golpeada

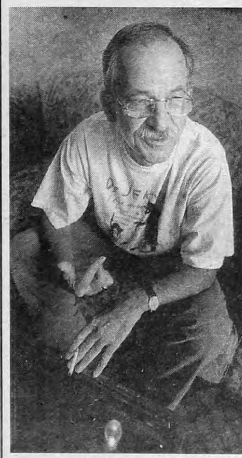
Carolina Ayelén Molina, la nena de tres años azotada por su padre con una correa de motor, murió ayer en un hospital luego de una agonía de cuatro días. Hasta la tarde, ningún familiar se había presentado en el hospital Garrahan. La nena fue golpeada brutalmente por su padre, de 21 años, quien tras ser detenido confesó que la agredió "harto de que se hiciera pis y caca encima". Llegó al hospital con politraumatismo y estuvo internada con asistencia respiratoria mecánica en terapia intensiva. Al padre se le están realizando pericias médicas en razón de su estado y sus antecedentes epilépticos.

## Homenaje para olímpicos

Los cuatro chicos que obtuvieron medallas de oro, plata y bronce en la Olimpiada Internacional de Química realizada este año en Moscú serán homenajeados el martes por directivos del Rotary Club de Parque Centenario. El equipo argentino—Andrés Zeller, Sebastián Klinke, Rodrigo Zapata y Pablo Barrios—compitió junto a otras 48 delegaciones de diversos países. El homenaje será en el Instituto de Investigaciones Bioquímicas Fundación Campomar, en avenida Patrias Argentinas 435.

## Lo que dijo Escotado

- "Cada droga tiene su uso sensato y su uso insensato, y también lo tiene cada persona en particular, según sus momentos y circunstancias."
- "Un uso sensato del LSD sería la preparación de personas de tercera edad para la venida de la muerte, a condición de que se lo administrara en un ambiente terapéutico impecable. (Pero) el LSD es muy peligroso si se lo toma por mera diversión, sin conocimiento, entre personas de las que uno desconfía."
- "Las anfetaminas o la cocaína, si no se las toma adecuadamente, sobrecargan el sistema nervioso."
- "A la larga, la droga debería volver a venderse en farmacias, pero eso puede requerir treinta o cincuenta años."
- "Hablo de farsantes e ilusos no de 'adictos enfermos' porque hay que desmedicalizar este tema y hacerlo volver al terreno de la ética, la responsabilidad. La farsa es lo contrario de la responsabilidad: es la suposición de que quien está en relación con una droga tiene derecho a robar, a matar, a olvidar: a dejar de lado sus deberes. Y son ilusos quienes creen estar poseídos por la droga cuando toman cantidades que, por la adulteración que impone el mercado negro, son ridículamente bajas en efectividad."
- "La vacuna contra la farsa y la ilusión exige una actitud de curiosidad, pero a la vez de respeto, porque ésta es una materia potencialmente explosiva. Esta actitud admite la exposición de un hijo al psicofármaco en cantidades controladas y en momentos oportunos."







## EL PERSONAJE

Al fin, Boris Yeltsin terminó de decidir quién lo reemplazará en el ejercicio de la presidencia de Rusia durante la operación al corazón a que se someterá a fines de este mes: será el primer ministro Viktor Chernomyrdin. Yeltsin traspasará a Chernomyrdin todas las facultades presidenciales, incluidas las "de control de las fuerzas nucleares estratégicas y de las armas atómicas tácticas, para lo cual se le entregarán los medios técnicos correspondientes", es decir el botón nuclear, según el texto del decreto firmado ayer por Yeltsin. La decisión debió ser tomada de este modo porque Yeltsin carece de vicepresidente desde 1993, y la línea de reemplazo y sucesión no es evidente por sí misma. Chernomyrdin es un viejo burócrata ligado a las industrias del gas estatal, poco querido entre los reformadores.

## LA FRASE

**"Jean Marie Le Pen es profunda, visceralmente racista, antisemita y xenófobo"...**

...dijo ayer el premier francés Alain Juppé al referirse al líder del Frente Nacional de su país, de extrema derecha, cuyo último escándalo fue su reivindicación de la idea de desigualdad de las razas, dentro de un discurso político centrado en la oposición a la presencia de inmigrantes. Juppé, primer ministro de un gobierno de derecha, no había reaccionado previamente a las declaraciones de Le Pen, por lo cual ahora aprovechó para decir que era necesario "combatir" sus ideas y que "toda forma no sólo de acuerdo político, sino de indulgencia o complacencia" hacia el Frente Nacional es completamente ajena a sus posiciones.

## EL CASO

John Deutch, director de la CIA, promovió ayer una investigación "absolutamente independiente y completa" sobre las acusaciones de que la agencia de servicios secretos norteamericanos habría vendido droga para financiar a los contras de Nicaragua en los años 80. La versión fue lanzada por el diario californiano *San Jose Mercury News*, que afirmó que la CIA había lanzado la epidemia de crack (derivado de cocaína con efectos letales) en los ghettos norteamericanos en los años 80 para poder sostener a las milicias antisandinistas, vendiendo toneladas de cocaína en Los Angeles y San Francisco durante diez años. La acusación provocó una comprensible remezón en la comunidad negra norteamericana.

# Dole intentó con humor disimular su sonora caída

*El candidato republicano dice que su caída no afecta su imagen ni echa sombras sobre su estado de salud.*

El candidato presidencial republicano le restó importancia a la caída que sufrió este miércoles al insistir en su mensaje contra la delincuencia durante un acto de campaña en Las Vegas, Nevada. Intentando sacar ventaja del traspicé, sus asesores dijeron que el incidente sirvió para despejar todas las dudas sobre su vulnerabilidad como presidente, hasta el punto de que podría aguantarle uno o dos rounds al boxeador Mike Tyson. "No teman acercarse al escenario... no me voy a caer encima de ustedes", dijo Dole durante una manifestación en un salón de baile del hotel casino MGM Grand.

Dole se cayó de un estrado en Chicago, California, cuando cedió un tramo del pasamanos sobre el cual se apoyó para saludar a sus partidarios. "Estaba haciendo el nuevo baile democrata... la macarena. No lo voy a hacer más", dijo antes de pronunciar un discurso sobre propuestas contra el narcotráfico y la delincuencia. Posteriormente, cuando estrechaba las manos de sus partidarios, dijo que se sentía "muy bien".

Consultado por un periodista sobre qué podrían pensar los votantes al ver las imágenes de su caída, el ex senador de 73 años dijo: "Deberían decir... ¡vaya! ¡Qué ágil es!". El ojo izquierdo de Dole, ligeramente magullado, se veía rojo ayer, y su portavoz, Nelson Warfield, dijo a los periodistas que el candidato notó que también tenía una magulladura en uno de sus tobillos, pero que durmió sin problemas y que se siente bien. "Evidentemente está en buena forma... a un nivel de ciento por ciento", expresó Warfield.

El presidente Bill Clinton, consultado sobre el percance de Dole, dijo a los periodistas en Seattle que "espero que esté bien. Me dicen que así es". Después de llegar a Las Vegas, Dole fue examinado por un oftalmólogo que dijo que la magulladura afectó la parte blanca del ojo y provocó un derrame o blos en los vasos capilares, pero sin mayores consecuencias.

"Es muy evidente, pero es esencialmente una magulladura", dijo el doctor Rudy Manthel.

"Para mañana probablemente se sentirá mucho mejor y en los próximos días el problema habrá desaparecido totalmente", agregó. Un testigo dijo que Dole se libró de sufrir lesiones más serias debido a la intervención de un fotógrafo que lo alcanzó a sostener cuando caía. Las fotos del percance, que muestran a Dole haciendo una mueca al caer, fueron difundidas en todo el mundo.

Para un candidato cuya edad es un tema de gran importancia, cualquier signo de vulnerabilidad puede ser nocivo, y los asesores de Dole dijeron que el accidente sirvió para despejar todas las incógnitas. "Si Bob Dole puede soportar una caída como esa, ponerse en pie y pronunciar un gran discurso... entonces es lo suficientemente fuerte como para ser presidente... y aguantarle uno o dos rounds a Mike Tyson." Un sondeo efectuado por la cadena de televisión NBC y el diario *Wall Street Journal* señala que el 59 por ciento de los norteamericanos consideran que la edad avanzada del candidato republicano no afecta su capacidad para dirigir el país, mientras

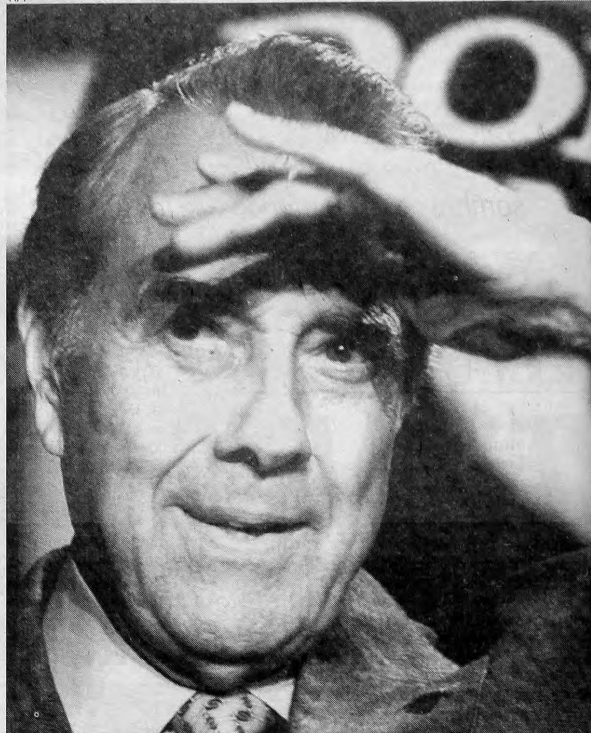
que el 34 por ciento opina lo contrario.

Con o sin caída, Dole no logra repuntar en las encuestas. Según los últimos sondeos, el ex senador de Kansas está unos 15 puntos detrás de Clinton. La fórmula Dole-Kemp tiene un 35 por ciento de la intención de voto mientras que la fórmula demócrata, Clinton-Al Gore, obtiene el 52 por ciento, según, por ejemplo, una encuesta de la cadena CNN y el diario *USA Today*.

Otro sondeo, esta vez de NBC y del *Wall Street Journal*, promete un 38 por ciento de votos para Dole contra un 51 para Clinton.

Lejos esta vez de convertirse en árbitro de los comicios viene el tercero en discordia, el multimillonario Ross Perot, con un 5 por ciento en la intención de voto. Todos estos sondeos, claro, fueron realizados antes de la caída de Dole. Habrá que ver qué pasa ahora: al fin y al cabo, la política massmediática de hoy se nutre más de este tipo de episodios espectaculares que de conceptos, ideas y esas menudencias.

AFP



Bob Dole se tomó su caída con buen humor, aunque los sondeos no le sonríen.

## PEREZ EN LIBERTAD

## "Déjenme salir, déjenme salir"

Vestido de azul eléctrico, corbata roja, sonrisa abierta, un activo Carlos Andrés Pérez intentó ganar la calle para declarar libre en olor de multitud, pero no pudo rebasar un caótico muro de camarógrafos y reporteros de radio y televisión.

Eran las doce y un minuto (medianoche del miércoles al jueves). El fin de la pesadilla iniciada en mayo de 1993, cuando aceptó su remoción de la presidencia para encarar el proceso por la extracción irregular de 17,2 millones de dólares de fondos secretos del Estado, que acabó con la sentencia de dos años y cuatro meses de confinamiento domiciliario.

Pero en la calle sólo pudo avanzar unos pocos pasos, impedido de saludar a la multitud con su característico agitar de brazos en aspa.

"Aquí no se puede hablar en serio", replicó ante la lluvia de preguntas de los caóticos reporteros, a los que reprochaba con repetidos "déjenme salir, déjenme salir".

Adentro quedaban su esposa, Blanca, ex colaboradores, amigos y familiares. La salida pudo ser celebrada con breves estallidos de cohetes y fuegos artificiales.

Pero a Pérez no le quedó más remedio que volver a buscar refugio entre los suyos, dejando pasmados a sus miles de simpatizantes apinados afuera, que se movilizaron desde distintos puntos del país.

"Yo no arreglé esto", aseguró tres horas antes a corresponsales extranjeros. Al borde de los 74 años, Pérez, que gobernó Venezuela en el quinquenio 1974-79, marcado por la opulencia petrolera, y en el accidentado período 1989-93, en el que sobrevivió a una grave revuelta civil y dos alzamientos militares, sostuvo que su objetivo ahora no es buscar una nueva presidencia, en razón de su edad (tendrá 81 años en el 2003 cuando constitucionalmente quede habilitado).

Se comprometió, en cambio, a ayudar a la formación de nuevos líderes "con mejor formación que la nuestra, que entiendan a la perfección los cambios estructurales que se suscitan en el mundo".

Expresó su preocupación porque se mantiene la persistente baja de credibilidad de los partidos políticos (50 por ciento, conforme a los últimos sondeos) y admitió que ello se debe al rechazo de las nuevas generaciones a los líderes de la "vieja usanza".

No obstante, reiteró que buscará una senaduría por su natal y andino estado de Táchira, fronterizo a Colombia, para rehabilitarse por haberle despojado el Congreso de

la senaduría vitalicia, privilegio de los ex presidentes venezolanos.

En el plano personal, Pérez confesó que el momento más triste durante su confinamiento fue el deceso de su hija Thais en "La Ahumada", y anunció que visitará su tumbal antes de emprender una gira por diez estados venezolanos a partir de este viernes.

En cambio, no dudó en señalar al día de su liberación como el más feliz. A todo esto el fiscal general de Venezuela, Irán Badell, pidió al tribunal de salvaguarda del patrimonio público que prohíba la salida del país de Pérez, mientras que el escritor Arturo Oscar Pietri lo responsabilizó por la crisis venezolana.

## Otros siete espías muertos

En refriegas con soldados surcoreanos murieron ayer siete integrantes del comando de espías de Corea del Norte que se infiltró ayer en territorio de Corea del Sur a bordo de un mini-submarino, según informó el Ministerio de Defensa en Seúl. El número de muertos asciende así a 18.

Anteayer once de los infiltrados fueron hallados muertos, según las autoridades surcoreanas, se suicidaron para eludir su captura. Sólo uno de los espías detectados se encuentra con vida y en manos de la policía del Sur. Según fuentes gubernamentales, el número de surcoreanos que penetraron ilegalmente podría superar los veinte.

La televisión surcoreana mostró imágenes de tres de los norcoreanos muertos que, vestidos con zapatillas y jeans, yacían en el suelo en una región montañosa cerca de Kangung, a unos cien kilómetros de la frontera con Corea del Norte y cerca de donde encalló el submarino.

No. El presidente surcoreano, Kim Young Sam, condenó la acción norcoreana como una "provocación armada" organizada por el gobierno de Pyongyang.

Por su parte, el régimen norcoreano rechazó una nota de protesta de las Naciones Unidas que considera que la acción fue violatoria del acuerdo de cese del fuego entre los dos países, firmado al cabo de la Guerra de Corea, (1950-1953).

El norcoreano detenido, identificado como Ri Gwang Su, de 31 años, declaró que a bordo de la nave viajaban unas 20 personas y que los once muertos eran miembros de la tripulación y no espías. Agregó que el comando obedecía a las órdenes del Departamento de Inteligencia del Ministerio de Defensa. Ri añadió en el interrogatorio que el bote había partido el pasado lunes "con rumbo determinado" y que fue arrastrado por la corriente hasta la costa surcoreana debido a un desperfecto en los motores que les imposibilitó maniobrar.



KAROL WOJTYLA EN PARÍS

# Sólo la sombra de aquel trotamundos

Encorvado, con las manos y la cabeza agitadas por un temblor, el Papa era la sombra del trotamundos de los años 80.

**Página 12**  
EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París)

Había algo de patético en el ordenado paseo que el papa Juan Pablo segundo realizó ayer por la tarde a través de las calles de Saint Laurent-sur-Sèvre, en la región francesa de Vandée. La multitud no era la que solía agasajarlo en sus grandes días y el Papa, subido en ese ya ridículo papamóvil, encorvado sobre sí mismo, con las manos y la cabeza agitadas por un perceptible temblor, era la sombra del triunfante trotamundos de los años 80. Lo que antes agrandaba su leyenda ante los católicos del mundo ahora se le pega como un signo de su decadencia: el papamóvil, los guardaespaldas, su discurso claudicante. Hasta quienes se habían preparado para abuchearlo a su arribo a Francia prefirieron guardar silencio: "De cerca da pena—decía un católico de izquierda—, habla, se mueve, pero parece un enfermo drogado con un montón de remedios." El sumo pontífice llegó ayer a Francia para realizar una visita pastoral de cuatro días, la quinta de su mandato. Pero lejos de suscitar el entusiasmo de antaño, la presencia de Juan Pablo II en el suelo francés dio lugar a innumerables querellas entre laicos y católicos, tanto más estridentes cuanto que la estadia papal concluirá el domingo 22 de setiembre en Reims con la celebración de los 1.500 años del bautismo del primer rey de Francia, Clovis, un bárbaro romanizado con quien se identifican la Francia católica... y la extrema derecha.

El ocaso papal era patético hasta en lo que antes hacía la fuerza de Juan Pablo II: su capacidad de hacer de la religión un arma política. La tensión que suscitó su viaje fue tal, la incomodidad del episcopado tan visible, que el jefe de la Iglesia Católica tuvo hasta que modificar "el sentido" de su gira. En cuanto pisó suelo francés se presentó como "un simple peregrino" y expresó el deseo de que la ceremonia en honor de Clovis se llevase a cabo "sin confusión". Más tarde cambió extensos párrafos de su primer discurso: expresiones como "Francia, pilar del catolicismo" o "Francia, hija innata del catolicismo" fueron borradas del texto por el Papa. En medio de ese conflicto entre laicos y católicos, agravado por la visita que el presidente Jacques Chirac realizó en enero de 1996 al Vaticano, el mandatario fijó con calculada sismología los límites del viaje papal. Al recibirlo ayer por la mañana en Tours, Jacques Chirac hizo "la síntesis" de la herencia histórica y de los principios políticos que fundaron la nación. El presidente habló en nombre de "La Francia republicana y laica" respondiendo también de esa manera a quienes reprochaban al Estado haber pagado con fondos públicos el viaje del Papa así como la participación del presidente en las ceremonias del bautismo del rey pagano convertido al catolicismo hace 1.500 años.

La primera jornada de Juan Pablo en Francia no dio lugar a incidentes. La etapa elegida, la región de Vandée, es una tierra católica

por excelencia. El episcopado local había hecho todo cuanto se debe para garantizar la presencia del público. Aunque no excesiva, la multitud estaba compuesta sobre todo por jóvenes. Pero la jerarquía católica apenas oculta hoy la incomodidad de una gira papal pegada a los festejos de Clovis.

A mezzo voce varios prelados juzgan hasta como "un error de estrategia política" la organización de dicha ceremonia. En vez de realzar la imagen del catolicismo, la ceremonia en la catedral de Reims "no puede sino perjudicarnos más y, encima, reavivar el encono de los laicos". Estos esperan al Papa el domingo con los dientes bien afilados. Pese a los esfuerzos consensuales de los medios de comunicación de masas la "papafofia" es bien palpable en Francia. Anarquistas, laicos y católicos de izquierda presentan un frente unido y militante. En algunos barrios de París ya aparecieron pintadas con la frase "Vade retro papanas". Más moderados, los republicanos laicos, heridos por la voluntad de los medios católicos tradicionalistas de querer transformar la ceremonia de Clovis en venganza contra la Revolución Francesa, están también en pie de guerra.

Las radios, los diarios, la televisión y los semanarios de todas las corrientes políticas están al borde del incendio discursivo. Como en las grandes ocasiones, Francia debate sobre sus orígenes y la validez y la permanencia de los valores de la República.



Lo que antes agrandaba su leyenda ante los católicos del mundo ahora se le pega como un signo de su decadencia: el papamóvil, los guardaespaldas, su discurso claudicante.

DE CLOVIS A LE PEN

## Polémica por un rey de leyenda

(Por E.F., desde París) La conjunción de una historia milenaria con la actualidad más inmediata desencadenó en Francia uno de esos debates que parten en todas las direcciones y vuelven a plantear los fundamentos de una sociedad. Los personajes de la conjunción son un rey de leyenda, Clovis, y la conmemoración de los 1500 años de su bautismo; un papa, Juan Pablo II, y el líder de un partido de extrema derecha con fuertes connotaciones neonazis, Jean Marie Le Pen. Juntos han producido un cóctel explosivo cuya detonación se produjo en el mismo momento.

El Papa llegó ayer a Francia en su quinta visita oficial y el domingo santificará en la Catedral de Reims el bautismo del rey Clovis. Pero el soberano es también el símbolo de la Francia católica y una de las referencias fuertes de los ultrarortodoxos de la extrema derecha francesa. Y como ninguna celebración es inocente, el jefe de este movimiento político se puso a defender en estos días el viejo fantasma de la "desigualdad entre las razas". Francia se encuentra así en plena tempestad con un debate multiforme: uno sobre sus orígenes cristianos, otro sobre las relaciones entre la Iglesia y el Estado, otro sobre el financiamiento con fondos públicos de la visita de Juan Pablo II, uno más "puramente étnico" que es el de la igualdad entre blancos y negros, y otro sobre el aborto, la contracepción y la legalidad de un partido que, con el beneplácito de los medios de comunicación, destila su venenosa concepción del hombre.

Clovis, la extrema derecha y el Papa politizaron una celebración en torno a la cual se van deshinchando todos los temas medianamente debatidos en los últimos años. De pronto salta todo de golpe: la nostalgia de quienes esperaban que la celebración del bautismo del primer rey de Francia sirviera para resaltar la tradición del país católico contra el país laico; es decir, la Francia de la tradición católica, de la Restauración, el país que se resiste a la modernidad y a las libertades plenas. Y la Francia laica, la de la revolución de 1789, la de los derechos humanos y del progreso. Sin embargo, pese a que para una gran mayoría de la sociedad ese debate "ha dejado de tener actualidad", la brutal irrupción de una extrema derecha, para la cual el or-

den sólo puede ser blanco y católico, reactualiza en otro contexto el choque entre católicos y laicos. El racismo de Jean Marie Le Pen y su fondo electoral hecho de odio hacia los inmigrantes suscita más ecos entre el electorado católico que entre los laicos. Sus declaraciones sobre la "desigualdad de las razas" son pues muy oportunas. Tanto que, hecho excepcional, el episcopado francés salió ayer a denunciar el discurso de Jean Marie Le Pen. En vísperas de la llegada de Juan Pablo II a la ciudad de Tours, la comisión episcopal de las migraciones y el arzobispo de París, monseñor Lustiger, lanzaron simultáneamente una severa contraofensiva. En una declaración titulada "No a las palabras que matan", el comité episcopal asumió el ángulo político de la historia diciendo que "cuando un hombre político osa afirmar como una verdad la desigualdad entre las razas, el conjunto de la sociedad está en peligro". El ángulo "político-religioso" de la contestación le correspondió al arzobispo de París. Monseñor Lustiger recalcó que la "fe cristiana, particularmente en el Catecismo de la Iglesia Católica, dice que los hombres son iguales en dignidad porque todos fueron creados a imagen y semejanza de Dios".

De hecho, la jerarquía católica teme que el discurso xenófobo de la extrema derecha venga a "robarles" el símbolo de la celebración del bautismo de Clovis. El episcopado viene repitiendo desde hace varios días que la conmemoración está destinada a honrar "la diversidad de las tradiciones culturales, raciales y religiosas de Francia". A este enredo se le agrega la fuerte resistencia de la opinión laica de la sociedad que ve en la figura y en las ideas de Juan Pablo II la encarnación de todo cuanto detesta. La controversia vino a cristalizarse así en la celebración de quien fue "un bárbaro romanizado" y en un momento de la historia francesa en el que su herencia colonial y la inmigración de los años 60 hicieron del Islam la segunda religión del país.

### La deteriorada salud del Papa

**Hombro derecho**  
En el atentado de 1981, la bala disparada por Ali Agca le entró por el abdomen y le salió por el hombro derecho. El 11 de noviembre de 1993 cayó por las escaleras de la plataforma que sostiene la silla papal y se lo dislocó, por lo que tuvo que ser intervenido con anestesia total.

**Infecciones**  
En 1961, siendo obispo, fue afectado por una mononucleosis, de la que recayó en la primavera de 1963.

**Mano izquierda**  
Herida en un dedo, producida en el atentado de mayo de 1981. Desde principios de esta década sufre temblores continuos, debidos a un posible parkinson.

**Aparato digestivo**  
Como consecuencia del atentado de mayo de 1981, sufrió un desgarro de colon y le fue extirpado más de un metro de intestino, también le fue practicado un ano artificial. El 15 de julio de 1992 le extirparon un tumor, también en el colon, del tamaño de una naranja. Para ello se le volvió a abrir por la cicatriz de la intervención de 1981. Sufre continuos problemas intestinales por infecciones de tipo bacteriano. Apendicitis crónica.

**Vesícula**  
Le fue extirpada, cuando se percataron los cirujanos de que tenía piedras, durante la intervención de 1992.

**Cadera derecha**  
El 28 de abril de 1994 resbaló y se rompió la cadera, que le fue sustituida por una prótesis.



# Un pacto que termina con 36 años de guerra civil

La guerrilla y el gobierno de Guatemala firmaron ayer un pacto de desmilitarización para acabar con la guerra civil más cruenta de América latina.

(Por Maite Rico, desde México/El País, especial para Página/12) El camino hacia la paz en Guatemala quedó definitivamente despejado después de que el Gobierno y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), la guerrilla más antigua de Centroamérica, firmaran ayer en México el acuerdo sobre desmilitarización y fortalecimiento del poder civil. Se trata del último de los llamados "temas sustantivos" (y espinosos) de la agenda de negociaciones que se abrió en abril de 1991 bajo el patrocinio atento de las Naciones Unidas. Otros cinco acuerdos (derechos humanos, esclarecimiento histórico del pasado reciente, reasenta-

miento de las poblaciones desplazadas, derechos e identidad de los pueblos indígenas y aspectos socioeconómicos y agrarios) han ido jalando el largo proceso negociador que pondrá fin a 36 años de guerra civil.

Curiosamente, la cuestión militar ha presentado menos problemas que el acuerdo agrario, que se enfrentó a la oposición de poderosos sectores del empresariado guatemalteco. En cuatro meses de intensas reuniones, mantenidas en México, el gobierno y la guerrilla han logrado definir la futura función del ejército y las vías de fortalecimiento de las instituciones democráticas.

El acuerdo, que no se había dado a conocer antes de su firma, implica la re-

ducción del 33 por ciento de los efectivos militares (43.000 personas entre soldados, mandos y especialistas). Prevé también la supresión del fuero militar y la circunscripción de los servicios castrenses de inteligencia sólo a misiones militares. Pero por encima de los puntos concretos, el pacto, según los firmantes, sienta las bases para "una profunda reconciliación entre las partes".

"El final del conflicto requiere el cambio de la mentalidad de guerra por una de paz y respeto", decía en Guatemala el ministro de Defensa, general Julio Balconi, de tendencia progresista, al tiempo que anunciaba que las fuerzas armadas ya estudian su reorganización. Se abre ahora una oportunidad de oro para depurar a los elementos más problemáticos de la institución. Sin ir más lejos, y en lo que se considera una acción sin precedentes, nueve altos mandos, entre ellos el propio viceministro de Defensa, el general César Augusto García, han sido detenidos esta semana bajo diversos cargos de corrupción. Algunos están implicados en violaciones a los derechos humanos.

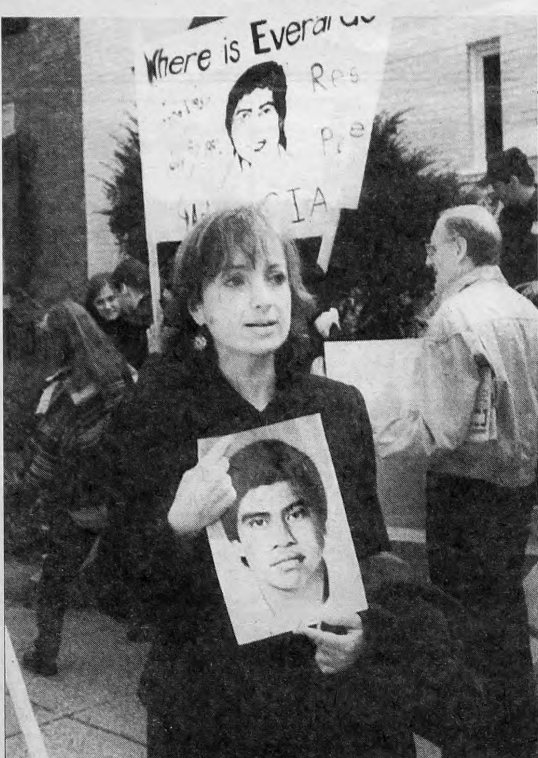
"Vamos a recuperar una situación institucional y de derecho", decía el pasado martes Rolando Morán, uno de los comandantes de la URNG. "Todo se ha ido salvando", expresaba con alivio el presidente de Guatemala, el conservador Alvaro Arzu. Desde su elección, el pasado enero, este empresario dio un empujón decisivo al proceso de paz tras reunirse personalmente en México con los dirigentes guerrilleros. Arzu calcula que de aquí a un mes y medio se firmará la paz definitiva. Antes quedan dos "acuerdos operativos": la reinserción de la guerrilla y el cese del fuego, que serán ratificados en Madrid y Oslo.

## ¿Quién era el mendigo?

La Justicia está investigando la identidad y el paradero del mendigo supuestamente fallecido en 1988, tras ser usado por los servicios secretos como conejillo de indias para probar una droga destinada a los miembros de ETA.

Según fuentes judiciales, el juez Baltasar Garzón está intentando descubrir quién era aquel mendigo que, según lo publicado hace tres días por el diario *El Mundo*, murió en la macabra operación Mengele, en la que se usaron humanos para experimentar un narcótico.

*El Mundo* dijo que dicha droga iba a ser empleada por los servicios de inteligencia militar para secuestrar a miembros de ETA residentes en Francia y transportarlos a España para interrogarlos sobre la organización radical. Para tal operación, agregó, fueron secuestradas tres personas: dos drogadictos y un mendigo, quien presuntamente murió después de que le fue inyectado el narcótico. La identificación del fallecido y la búsqueda de su cadáver no va a ser tarea fácil, dado que en esos años fueron enterrados numerosos cadáveres sin identificar. El Ministerio de Defensa no ha desmentido las acusaciones, pero asegura que carece de documentos sobre la operación Mengele, llamada así en alusión al médico nazi que experimentó con judíos.



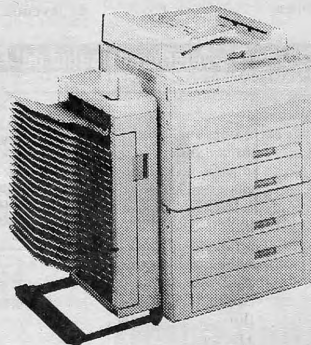
Más de 150.000 guatemaltecos murieron en estas tres décadas. Otro de los problemas es la reubicación de los indígenas desplazados.

## ¿Por que arriesgar su cuello por una fotocopiadora de la edad de piedra?

# mita

**Tecnología de avanzada.**

Importada exclusivamente por **BRUNO HNOS.** quien en forma **CONTINUA Y SIN INTERRUPCIONES**, desde el inicio de la comercialización ha ofrecido a sus clientes, el mas alto nivel de mantenimiento técnico y de provisión de repuestos y materiales.



Decídase **YA** por una fotocopiadora **MITA**. Cuentan con nuestro respaldo y experiencia!

# BRUNO HNOS. S.A.

Representante exclusivo en la República Argentina

Fotocopiadoras **NUEVAS, SIN USO** con la tecnología mas avanzada a nivel internacional, tanto en equipos personales como en los de alta producción.

Solicite un promotor llamando al Tel. 307-8701 / 9653 / 9764 - Fax 361-2052

Av. Independencia 401 - Bs.As. *Los tiempos exigen mita*



UN EMPATE MUY ABURRIDO

# En Avellaneda no hubo fútbol

Racing y Argentinos igualaron sin goles por la Supercopa. Hubo incidentes en la popular entre la barra brava y la Policía.

**RACING:**  
González; Capurro, Brusco, Ubeda, Mac Allister, Michelini, Serrizuela, Centeno, Delgado; Fuertes, Villalonga. DT. Alfio Basile.

**ARGENTINOS:**  
Lanari; Marra, Schiavi, Levy, Ascencio; Markic, Vespa, Zermatten, Mas; Trapasso, Quinteros. DT. Jorge Olguín.

**Cancha:** Racing. **Árbitro:** Horacio Elizondo. **Cambios:** 45m. Navas por Mac Allister (R), Graf por Villalonga (R), 65m. Héctor González por Centeno (R), 65m. Rodríguez por Vespa (A). **Incidencias:** 84m. expulsado Fuertes (R)

Racing y Argentinos igualaron anoche 0 a 0 en un partido correspondiente a la Supercopa. Los dos equipos comparten la zona junto a Boca y el que finalice primero de este triangular pasará a la segunda ronda del certamen sudamericano. En tanto, la nota sobresaliente de la jornada fueron los incidentes que se produjeron al promediar el primer tiempo en la popular local. El choque fue entre varios integrantes de la barra brava de Racing y la Policía Federal, que arrojó un resultado de cuatro heridos. Todos fueron llevados al

**Hospital Fiorito y según el informe médico no hubo heridos de gravedad. Un policía entró al hospital con un puntazo en el abdomen, un joven con una herida de bala de goma en su rostro, y los otros dos con fuertes golpes.**

A nivel futbolístico, durante la etapa inicial ninguno de los dos hizo bien las cosas, ni siquiera se preocuparon mucho por jugar un buen fútbol. Todo pareció más un compromiso que otra cosa. Racing está con la mente puesta en el torneo local y por eso su entrenador decidió jugar con algunos futbolistas suplentes. Por su parte, Argentinos tiene como premisa inmediata regresar a la categoría que perdió hace un mes, debido a que en este certamen no tiene demasiadas posibilidades (perdió de local frente a Boca 2 a 0 y Racing 1 a 0) y su director técnico eligió darle prioridad al torneo de ascenso.

Más allá de eso, los dos debieron cumplir con este compromiso sudamericano y en el primer tiempo casi no llegaron a los arcos. Sólo el equipo local intentó un poco más de la mano de Delgado, quien anoche salió al campo de juego como enganche. Pero a Racing le faltó claridad, precisión y contundencia. Argentinos, en tanto, se replegó en su campo y apostó desde el minuto inicial al contragolpe, argumento que sólo le sirvió para llegar en una oportunidad. Aunque la pobreza del espectáculo se adivinó de la noche, Racing, sin ide-



Michelini, de Racing, y Quinteros, de Argentinos. Los dos equipos jugaron mal.

as, quiso llegar a Lanari con algunos arrestos individuales, fundamentalmente mediante Delgado y Fuertes, pero no utilizó a los laterales y no aprovechó los espacios libres que le dejó Argentinos. Ni Capurro, por derecha, ni Mac Allister, por izquierda, subieron para sorprender.

Recién cuando estaba a punto de terminar el primer tiempo, Mas se animó a ir a buscar el arco de González y le dio un susto al conjunto local. Aunque no pasó de eso, un sus-

to. Los dos tenían quince minutos del entretiempo para, por lo menos, pensar en cambiar las cosas. En el segundo tenían que salir para dar vuelta una imagen muy pálida que ambos habían dejado. En la parte final, Argentinos fue superior al local, pero careció de poder de definición para llevarse el triunfo, que, en el balance final, mereció. Racing hizo muy poco y Basile deberá modificar varias cosas para que el equipo juegue mejor.

## Bilardo borra a Latorre

Boca se entrenó ayer y esta tarde viajará a Corrientes para enfrentar mañana a Huracán en el segundo partido adelantado del Apertura. Aunque Carlos Bilardo se retiró del predio de Ezeiza sin hacer declaraciones, está confirmado que Néstor Fabbri recuperará la titularidad en lugar de Cristian Dollberg y que es posible que Gabriel Cedrés juegue por Diego Latorre. Bilardo tomará la decisión cuando el grupo se encuentre en Corrientes. Los posibles titulares serán Navarro Montoya; Vivas, Cáceres, Fabbri, Pineda; Cagna, Basualdo, Pompei, Latorre o Cedrés; Rambert, Guerra.

## Rompecabezas para Piazza

Vélez regresó de Porto Alegre y Osvaldo Piazza todavía no sabe cómo formará el equipo. No contará con Sotomayor, expulsado ante Gimnasia, y evalúa varias posibilidades pensando también en la revancha con Gremio, donde no estará Pellegrino ni Zandoná. Ante Unión pondría una defensa con Zandoná, Méndez o Bagnas, Pellegrino, Cardozo pero también puede colocar a Zandoná como central, bajar a Herrera de lateral y darle lugar a Husain en el medio, ya que tampoco tendrá a Bassedas, afectado de una infección. El arquero será Cavallero. En Unión debe decidirse el pase de Magnín a San Lorenzo. La operación está trabada porque Héctor Almandoz no acepta ir en parte de pago al club santafesino.

## Ramón Díaz está conforme

El plantel de River regresó ayer por la mañana a Buenos Aires, procedente de Colombia, donde quedó eliminado en la primera ronda de la Supercopa, ya que cayó frente a Atlético Nacional de Medellín por 2 a 1. El entrenador del equipo, Ramón Díaz, aseveró que "hicimos un muy buen partido. La imagen de River fue de lo mejor y eso es lo que más interesa". Con respecto a la exclusión del delantero uruguayo Enzo Francescoli, Díaz dijo que "quería preservarlo para los próximos compromisos". Las relaciones entre el uruguayo y el técnico por la exclusión no son tan cordiales. Algunos directivos criticaron a Díaz por dejar afuera a Francescoli, por haber sacado a Ortega cuando fue expulsado Bonano y por no haber arriesgado ante un equipo accesible como Nacional. Díaz aclaró que "no se puede decir que nosotros le restamos importancia a la Supercopa, porque afrontamos los dos partidos con Nacional con lo mejor que teníamos" y agregó que "el equipo dejó todo para pasar a la otra ronda, pero lamentablemente no se pudo". Díaz responsabilizó al árbitro Eduardo Gamboa por algunos fallos, y dijo que eso influyó en el resultado. "Si analizamos el partido, algunos de sus fallos no fueron claros."

## INDEPENDIENTE-GIMNASIA

# Adelanto de categoría

Independiente expone su compartido liderazgo del torneo Apertura de fútbol abriendo la quinta fecha del torneo ante Gimnasia en su estadio de Avellaneda, a partir de las 21.10, con arbitraje de Roberto Rusció. La novedad será que José Albornoza estará en el banco de suplentes de su nuevo equipo con la posibilidad de debutar ante sus ex compañeros.

Ni César Menotti ni Carlos Griguol producirán variantes respecto de los titulares que pusieron en la última fecha. Independiente jugará con Mondragón; Ramírez, Rotchen, Arzeno, Díaz; Molina, Acuña, Cascini, Burruchaga; Guerrero, Morales. Gimnasia lo hará con Noce; Sanguinetti, San Esteban, Pereyra; Larrosa, Yllana, Dueña, Gus-

tavo Barros Schelotto, Guglielminpietro; Guillermo Barros Schelotto, Sosa. En el banco rojo estarán Velázquez, Bustos, Carrizo, Usuriaga y Albornoza, mientras que en el del equipo platense estará Carlos Kobistty, que pasó a Gimnasia en parte de pago por Albornoza. Independiente pidió jugar hoy para tener más descanso hasta el partido del miércoles por la Supercopa, en Brasilia y frente al Flamengo, tras el empate sin goles en el encuentro de ida.

Independiente es líder junto a River con 10 puntos. Venció 3-0 a Ferro, 4-0 a Newell's, 3-2 a Vélez y empató 2-2 con Racing el domingo. Gimnasia está en mitad de tabla con 5 puntos. Empató con River 0-0, venció a Ferro por 1-0, perdió con Newell's 1-0 y el domingo igualó con Vélez 1-1.

## MEDICIONES

Primera quincena de Agosto

LS5	Rivadavia	19.00%
LR6	Mitre	17.81%
LS4	Continental	15.93%
LS10	del Plata	10.80%

FUENTE: IPSA NIELSEN. TODAS LAS EDADES. TODO N.S.E. TODOS LOS DIAS. LAS 24 HS.

CUANDO SE LLEGA A LA GENTE  
LOS NUMEROS LLEGAN SOLOS.





Luis Lobo, doblista.  
Abajo, Hernán Gummy,  
primer singlista.

# UN LUGAR EN EL MUNDO DE LA DAVIS

El equipo argentino de tenis de Copa Davis enfrenta desde hoy a México en el Distrito Federal. Argentina busca ascender al Grupo Mundial y México permanecer en esa zona. Hernández-Etlis y Lavalle-Gummy abren el fuego al mediodía.

▲ No han sido estos últimos tiempos los mejores años del tenis argentino, retirados ya Guillermo Vilas y José Luis Clerc; Martín Jaite, Horacio de la Peña y Alberto Mancini en la generación siguiente y con Gabriela Sabatini en el ocaso de su carrera. Probablemente sea por eso que se aguarda con tanta ansiedad la posibilidad de ascender al Grupo Mundial de la Copa Davis, donde los argentinos llegaron a disputar la final en 1981. Según el sorteo de partidos realizados ayer en el Distrito Federal, hoy jugarán Alejandro Hernández con Gastón Etlis a partir de las 12, hora argentina.

Luego será el turno del segundo single entre Leonardo Lavalle y Hernán Gummy. Mañana se jugará el doble entre Lavalle-Hernández ante Luis Lobo-Pablo Albano y el domingo los individuales restantes que protagonizarán Hernández-Gummy y Lavalle-Etlis.

El objetivo consiste en recuperar el lugar en el Grupo Mundial 1997 de la competencia por equipos más importantes del deporte blanco. Es en esa categoría donde se reúnen los mejores 16 equipos del planeta. Inevitablemente, México o Argentina estarán allí el próximo año, aunque no es nada sencillo pronosticar cuál. Los antecedentes marcan un triunfo para México como local en 1966 por 4-1, y la revancha 17 años más tarde, en 1993, para Argentina en Buenos Aires con idéntico marcador.

Los años noventa comenzaron con buena estrella para los argentinos, que llegaron a disputar en 1990 la semifinal del Grupo Mundial en Australia tras haber vencido a Alemania en Buenos Aires. En 1991 se llegó a cuartos de final, cayendo con Alemania nuevamente. Estados Unidos, en Hawai, fue el verduengo de la primera ronda de 1992. A partir de entonces comenzó el calvario del equipo argentino, que no pudo ganar más de un encuentro.

Ante Dinamarca, en Aarhus; Hungría, en Bucarest; Uruguay, en Montevideo y Venezuela en Caracas, se

sufrieron caídas más duras, impensables pocos años antes. Sólo un atenuante cabía: Argentina siempre debió jugar de visitante y —excepto en Uruguay y Hungría— sobre superficies ultraveloces.

Es por eso que el enfrentamiento de este fin de semana aparece como muy parejo. Los mexicanos tienen a favor el hecho de ser locales —jugarán en un estadio con más de 6000 espectadores volcados a su favor—, la altura de 2300 metros sobre el nivel del mar, y la veloz superficie de "flexitap" de la cancha del Club Alemán.

Por si eso fuera poco, el jugador más experimentado de los argentinos —Javier Frana, 88 del ranking mundial— no integra su equipo debido a una lesión en el hombro. Queda entonces en Hernán Gummy la responsabilidad de comandar —habiendo jugado una sola vez la Copa Davis— el equipo ante un México que como local rinde por encima de lo habitual. A favor del equipo que capitanea Daniel García, el nivel de Gummy —40 en el ranking mundial— y la solidez de la probable pareja de dobles Lobo-Albano, ganadores un mes atrás del Abierto de Croacia. El mal clima que se vive en el equipo mexicano —donde Luis Herrera y el capitán Raúl Ramírez apenas se hablan— contrasta con la armonía de sus rivales.

Daniel García —ex entrenador de Martín Jaite, a quien llevó a un lugar entre los diez mejores del mundo— es el nuevo capitán argentino tras haber sido desplazado el anterior, Eduardo Bengoechea, por la Asociación Argentina de Tenis (AAT). Bengoechea tuvo varios cruces con Frana y otros integrantes del equipo. "Con Daniel tenemos mucha confianza, nos conocemos del circuito y él sabe muy bien lo que necesitamos", dijo Lobo días atrás. Los dos puntos de Gummy y el doble aparecen para los analistas locales como las cartas más seguras de la Argentina. Gastón Etlis, debutante en la Davis, deberá demostrar que puede sobrellevar la presión. 3-2 parece entonces el resultado más probable cuando esté cayendo la tarde del domingo. Sólo resta saber a favor de quién.

## OTROS SIETE PARTIDOS

### Lo mejor del circuito

▲ La Copa Davis es el campeonato mundial de tenis por equipos aunque no es oficial. Se pone en marcha hoy con ocho partidos en los que estarán involucrados ocho equipos que pelearán por mantenerse en el Grupo Mundial y otros ocho que intentarán acceder a él obligando al descenso a sus vencidos. Los ganadores después participarán de las eliminatorias hasta llegar al título con los ocho que ya están en el grupo de elite: Alemania, Italia, India, Estados Unidos, Francia, República Checa, Sudáfrica y Suecia.

Además de México-Argentina se jugarán los siguientes partidos. Brasil-Austria en San Pablo, España-Dinamarca en Tarragona, Suiza-Marruecos en Olten, Croacia-Australia en Split, Rumania-Bélgica en Bucarest, Holanda-Nueva Zelanda

en Haarlem y Rusia-Hungría en Moscú. Los que intentarán el ascenso serán Argentina, Brasil, España, Marruecos, Croacia, Rumania, Nueva Zelanda y Hungría, mientras que sus rivales tratarán de conservar su lugar en el Grupo Mundial.

Pese a tratarse de partidos de promoción, habrá figuras de primer nivel en los equipos. Thomas Muster y Gilbert Schaller jugarán por Austria en San Pablo mientras que Fernando Meligeni es el primer singlista de Brasil. Evgueny Kafelnikov se alinearán en el equipo ruso. Goran Ivanisevic en el croata, Richard Krajicek en el holandés y Marc Rosset en el suizo. España presenta un equipo poderoso con Alberto Costa, Carlos Moya, Alex Corretja y Tomas Carbonell, aunque el capitán Manolo Santana excluyó a Sergi Bruguera, que no pasa por su mejor momento.



ARGENTINA

MEXICO

**HERNAN GUMMY:** Debutó este año ante Bahamas en la Copa Davis. Diestro, jugador potente de fondo de cancha, nació el 5 de marzo de 1972. No ha ganado todavía ningún certamen, pero fue finalista este año en Estoril (Portugal). Está ubicado en el puesto 40 del ranking mundial y es el primer singlista de su equipo tras la lesión de Javier Frana. En canchas rápidas tiene como mejores antecedentes los cuartos de final de Auckland este año y la tercera ronda de los Abiertos de Australia y los Estados Unidos.

**GASTON ETLIS:** Será el segundo singlista, en lo que representará su debut en la Copa Davis. Nació el 4 de noviembre de 1974 y es actualmente el número 185 del ranking. Tuvo a André Agassi al borde de la derrota en el Abierto de Australia de este año. Luego no tuvo actuaciones importantes, y está pasando por un período de escasa confianza. Posee un saque poderoso y tiene buen juego para canchas rápidas.

**LUIS LOBO:** El doblista del equipo. Junto con el español Javier Sánchez jugó el Masters de Dobles de 1995, año en que terminaron ubicados como la séptima pareja del mundo. Nació el 9 de noviembre de 1970 en la ciudad de Buenos Aires. De físico pequeño, es muy veloz y se destaca por su habilidad para cubrir la red. Muy buen revés, su punto débil es la derecha. Es una alternativa para el singles en caso de necesidad. Formará junto con Pablo Albano, con quien viene de ganar el torneo de Umag —Abierto de Croacia— un mes atrás. También se llevó el título de San Marino en compañía de Lucas Arnold.

**PABLO ALBANO:** Jugará el doble junto con Lobo, con quien ganó un mes atrás el Abierto de Croacia, en Umag. Nació en Buenos Aires el 11 de abril de 1967, se hizo profesional en 1986 y jugó durante muchos años en Brasil. Debutó en el equipo argentino de Copa Davis en 1993, en Budapest, enfrentando a Hungría. Especialista en dobles, alcanzó en 1991 la semifinal de Roland Garros junto con Cassio Motta y fue cuatro veces cuarto finalista de Wimbledon.

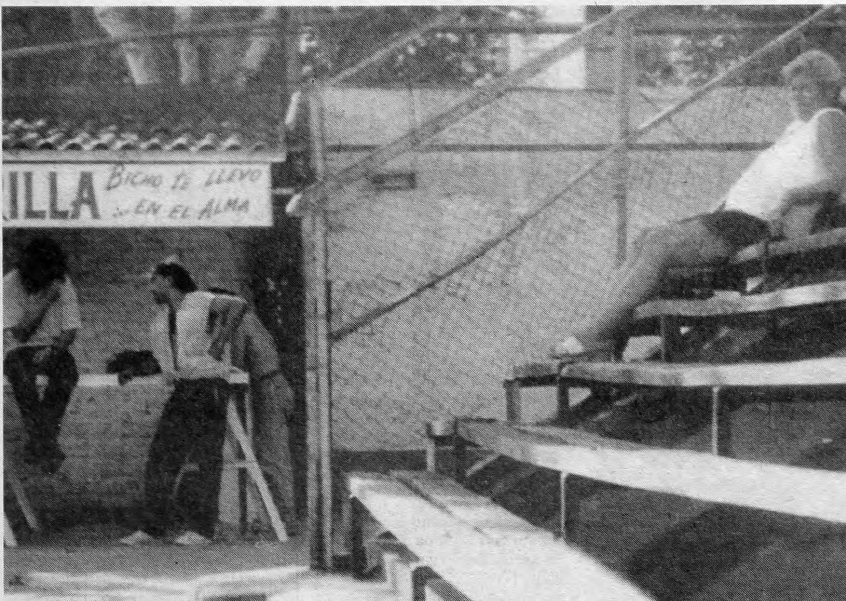
**ALEJANDRO HERNANDEZ:** Nació el 1º de octubre de 1977, en Tijuana, Baja California, es el singlista número uno de los mexicanos. Debutó exitosamente en la Copa Davis en 1994 al ganarle al cubano Alexander Tabares Gil. Tuvo destacadas actuaciones en juveniles, donde fue finalista en Wimbledon en dobles junto con el argentino Mariano Puerta. En el ranking mundial junior de 1995 culminó 12 en individuales y fue tercero en dobles. Perdió sus dos partidos de este año en singles ante Estados Unidos sacándole apenas ocho juegos a Michael Chang y Todd Martin. Es el número 137 del ranking mundial.

**LEONARDO LAVALLE:** Zurdo, se hizo profesional en 1985 y es el jugador más experimentado del equipo. Nació el 14 de julio de 1967 en México D.F. Llegó a ser número 51 del ranking mundial en 1986. Obtuvo en Tel Aviv su único torneo como singlista, pero fue en dobles donde más se destacó, con la final de Wimbledon 1991 junto a Frana. Actualmente es el número 321 del ranking mundial, pero dice estar preparado para jugar "dos años más". Será el segundo singlista de su equipo.

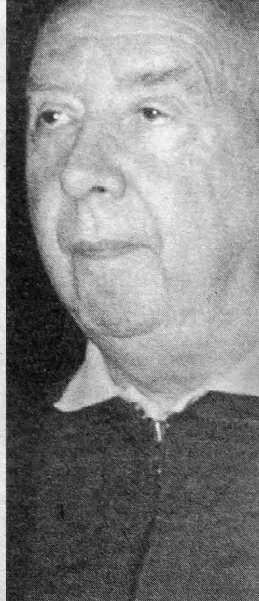
**LUIS HERRERA:** También zurdo, nació en México D.F. el 27 de agosto de 1971. Fue el número uno de su país hasta 1994 y es actualmente la piedra de la discordia dentro del equipo. Idoló del público y apoyado por buena parte de la prensa, que presiona para que sea uno de los singlistas, está enfrentado con el capitán Raúl Ramírez, con quien acordó mantener "relaciones diplomáticas" el pasado lunes. Por ahora, el número 239 del ranking mundial no jugará ni individuales ni dobles. Aunque, en caso de tener México que definir el partido del domingo, las cosas podrían cambiar.

**OSCAR ORTIZ:** Nació el 9 de mayo de 1973 en México D.F., es el tercer zurdo del equipo y número 259 del ranking mundial. Iba a ser nuevamente el compañero de Lavalle en el doble del sábado pero el capitán eligió a Hernández. Tuvo una buena actuación en el encuentro que perdieron junto a Lavalle este año ante Estados Unidos con Patrick Galbraith y Patrick McEnroe. Es uno de los mejores 150 doblistas del ranking mundial.





El viejo estadio de Boyacá será demolido. Se construirá uno nuevo. Ahí debutó Maradona en octubre de 1976.



Asoma Pajarito Suárez Mason.

PARTICIPA DE LA CONSTRUCCION DE LA NUEVA CANCHA

# Suárez Mason en Argentinos

(Por Daniel Lagares) El genocida Carlos Suárez Mason sigue siendo socio honorario de Argentinos Juniors y es uno de los candidatos a participar de la fundación que se creará en los próximos días para trabajar en la construcción del nuevo estadio a levantar en el mismo lugar donde todavía subsiste la vieja cancha, en Juan A. García y Boyacá.

Una nueva comisión directiva tomó el club en abril. Su presidente es Ricardo Bravo, quien encabeza la lista "El Tifón", vencedora por escaso margen de votos sobre "La Colorada" que candidateaba a Emilio Asad. Los nuevos directivos recibieron un club en ruinas. Deben hacer frente a casi 130 juicios y 13 pedidos de quiebra. Lo que fue una mina de oro hoy es un despojo. La debacle comenzó en la década del 80 bajo la presidencia de Próspero Cónsoli, hoy fallecido, ex suboficial del Ejército luego devenido empresario funerario. Lo sucedió el ex comisario Domingo Tesone durante dos períodos y desde fines del '92 Argentinos estuvo en manos de Luis Veiga, quien terminó su mandato con sólo tres directivos: Jorgelina de Mainardi, Jorge Paredes y Mario Baldassini, este último golpeado y amenazado de muerte por Domingo Puccio y Omar Silva, dos miembros de la barra brava.

Suárez Mason sobrevivió a todo. Fue nombrado socio honorario durante la gestión de Cónsoli y ninguna de las comisiones directivas posteriores reparó en el detalle. Lo curioso es que sólo puede retirarse una denominación si lo decide una Asamblea de Representantes, nunca convocada, pero no se le puede cesar como socio de la entidad ya que no hay cargos en su contra. El punto final, la obediencia debida y el indulto fueron un cóctel beneficioso para el genocida. Un extraño proceso hizo que Suárez Mason encontrara amparo y pudiera reinsertarse socialmente. Cuatro fuentes de primer nivel, incluido el presidente Bravo, confirmaron a **Página/12** que Suárez Mason tiene participación activa en la vida de Argentinos y que no es repudiado "porque no molesta a nadie". A diferencia de Videla, Massera, Agosti —todavía hoy socios honorarios de River— a quienes les resultaría difícil sostener una actividad social, Suárez Mason encontró en un club de fútbol el lugar donde desempeñarse como un ciudadano cualquiera.

Suárez Mason estuvo ligado al candidato Asad. A él le llevó el proyecto

*El genocida indultado es socio honorario del club y uno de los gestores de la construcción del nuevo estadio.*

de hacer el nuevo estadio. Con la derrota en las elecciones todo quedó en la nada, pero por poco tiempo. Las nuevas autoridades de Argentinos encabezadas por Bravo se propusieron recuperar la entidad. Se decidió hacer una Fundación Pro-Estadio integrada por nueve personas. La fundación iba a quedar definida anoche en la reunión de Comisión Directiva habitual de los jueves pero como Argentinos enfrentaba a Racing por la Supercopa se trasladó al jueves próximo. Suárez Mason participó activamente de las reuniones preliminares y hasta acercó un proyecto creado por un arquitecto que trabajó en la construcción de los estadios del Mundial '78. Sin embargo, la presencia de Suárez Mason en la Fundación es dudosa. Por lo menos dos de los nueve candidatos a integrarla advirtieron a Bravo que renunciarían si el genocida está en el grupo. Argentinos planea tirar abajo la vieja cancha de Boyacá y Juan A. García y hacer un nuevo estadio para 20.000 personas. El costo estimado es de 3 millones de dólares. Un millón de los tres que ingresaron por las ventas de los juveniles a Boca ya están depositados en una cuenta para destinarlos al estadio. Se espera recibir otro millón del Real Madrid por los pases de los hermanos Cambiasso. Esta semana vino a Buenos Aires un abogado del club español para hacer una oferta. Ofreció 200 mil dólares al presidente Bravo quien lo despachó diciéndole "vuelva con algo serio". Ahora, en La Paternal, creen que el Madrid pondrá un millón. Y el resto se verá.

Suárez Mason fue miembro de la directiva de Cónsoli. Unos meses antes de la venta de Maradona logró un crédito de 600 mil dólares del banco Río para Argentinos con los que el club pudo hacer frente a una situación difícil. Por entonces, Suárez Mason era un tenaz opositor a la venta de Maradona a quien esperaba que terminara de entrenarse, jugando al truco con Cónsoli en los vestuarios de la cancha de Boyacá. Luego cambió postura y alentó el traspaso. Logró que Tup y Austral fueran sponsors oficiales de Argentinos, transformándose en pionero de la modalidad. Seguirá a Argentinos a todas partes y cuando el equipo jugaba

en el interior utilizaba aviones oficiales de YPF para estar junto a los colores amados. Con la democracia, Suárez Mason se fugó. "No quiero ser pato de la boda", dijo en 1984, antes de esconderse en Estados Unidos. Fue el único militar del Proceso que eludió a la Justicia, con lo cual no pudo acogerse a la ley de obediencia debida. Fue detenido por Interpol el 24 de enero de 1987 y el 23 de abril de 1988 fue extraditado por el juez Lowell Jensen. Tres semanas más tarde fue traído a Buenos Aires para ser juzgado por 39 cargos de homicidio —lo imputaron en 43— y falsificación de documento público. En diciembre de 1990 fue indultado por el presidente Carlos Menem.

Desde entonces su única actividad más o menos pública es en Argentinos, aunque mantuvo siempre un bajo perfil. A partir de aquí la realidad se con-

funde con la leyenda.

Se dice del genocida que fue el protector de los barrabravas que instalaron su vivienda debajo de los tableros de la cancha de Boyacá, en la tribuna que da sobre Juan A. García y que fueron desalojados hace pocas semanas. Que fue el responsable de la desaparición de varios barrabravas que se oponían a vender a Maradona a Boca. Que el arma con que los barrabravas amenazaron al técnico José Yudica durante una práctica era de su propiedad. Y que Puccio y Silva, quienes golpearon y amenazaron de muerte a Baldassini, recibieron órdenes suyas.

Hoy, Carlos Suárez Mason suele estar en la tribuna cada vez que juega Argentinos. Los fines de semana va al complejo Islas Malvinas a comer un asado que él mismo prepara. Saluda en tono bajo y amablemente. Casi nadie sabe quién es. Enfundado siempre en una campera oscura parece un socio vitalicio, un jubilado amante de Argentinos. Sólo los jóvenes que lo reconocen se alejan de la mesa donde Suárez Mason come su asado lentamente. En silencio. Como un pajarito.

## "Nunca hizo cosas raras"

(Por D. L.) Ricardo Bravo acepta hablar de Argentinos. Está entusiasmado de la reconstrucción. Y no teme hablar del genocida.

—¿Suárez Mason es miembro de la Comisión Directiva?

—No, de ninguna manera. El nunca estuvo ni dejó de estar. No tengo diálogo con él, salvo un par de veces que me vio y pidió hablar conmigo. Mire, yo no soy del palo de él, pero no puedo decir que haga cosas raras en el club.

—Pero es socio honorario, ¿a nadie se le ocurrió quitarle esa condición?

—Mire... ¿sabe los quilombos que tengo en el club?... ahora mismo vengo de pagar 62 mil dólares a Aguas Argentinas, otros 150 mil a distintos jugadores y 380 mil a la Asociación de Técnicos. Parece que los que estaban antes no pagaban nada. Sí, este hombre es socio en el club y a veces va a Malvinas, pero nunca hubo un problema con nadie. Además, ¿qué podemos hacer nosotros si a este hombre lo indultaron? Si pasa algo vamos a tomar medidas, pero mientras tanto estamos ocupados en poner en marcha de nuevo a este club.

—¿Está en la comisión para hacer el nuevo estadio?

—No. Mire, yo he hablado un par de veces con él porque se ha acercado. Una vez vino y me dijo muy correcto: "Señor presidente, ¿me puede escuchar?". Y me recomendó que si hacíamos la cancha nueva tuviéramos cuidado con el drenaje, porque esa zona es baja y se inunda. Esas cosas, con nosotros no se metió para nada. Pero por supuesto no le voy a negar que yo sé quién es y qué hizo antes. Mire, hay mucha gente que ni lo conoce, ni sabe quién es. Yo lo vi una vez caminando por el centro con la señora y la gente ni lo reconocía. En Argentinos nunca estuvo ni dejó de estar. Por ahí va al quiche y se come un asado. El habla con algunos socios cuando estamos por hacer alguna obra, y como ahora estamos con esto y con otras cosas para poner de pie a Argentinos, tal vez aparece un poco más. Mire, yo no ando con vueltas. No tuvimos problemas, pero si los tenemos vamos a actuar.

QUIERE COMPRAR VILLA MARTELLI Y EL TIRO FEDERAL

## River en operación inmobiliaria

(Por Carlos Stroker) El jueves 9 de setiembre el presidente Carlos Menem se enteró de que River había contratado al delantero chileno Marcelo Salas. Lo escuchó de boca del titular millonario, Alfredo Davicec, quien se acercó a la quinta de Olivos para mantener informarlo de dos ambiciosos proyectos para el club. Davicec pretende que el predio militar de Villa Martelli y el Tiro Federal, vecino al Monumental, sean propiedad de River. Los 8 millones de dólares ingresados a Núñez por la venta de Matías Almeyda al Sevilla serán destinados a la operación inmobiliaria. Menem y Davicec no estaban solos en Olivos. También participó el general Martín Balza, jefe del Ejército y furioso hincha de River, que apoya el proyecto del club.

El plantel profesional de River se entrena en el predio militar de Villa

Martelli, ubicado a pocos metros de General Paz y Constituyentes, desde enero de 1990. El entonces entrenador de River, Daniel Passarella, llevó allí al grupo para escapar de la tensión que significa trabajar en el club. Passarella conocía bien el lugar ya que César Menotti lo utilizó varias veces para la selección, y fue en Villa Martelli donde se preparó la selección preolímpica de 1981 al mando de Roberto Saporiti. El club de oficiales ganó popularidad en diciembre de 1990 cuando desde allí se levantó en armas el hoy detenido coronel Mohamed Alí Seineldín.

El lugar será puesto a la venta dentro del marco de reorganización del Ejército cuya consecuencia inmediata será la privatización de predios y edificios militares. En estos seis años River no sólo fue a entrenar sus equipos a Martelli, sino que el club aportó bastante dinero para recuperar al-

gunas instalaciones deterioradas.

Cuando el Estado ponga en venta el lugar, Martelli seguramente será vendido por sistema de licitación a la que se presentará River. En cuanto al Tiro Federal, es un viejo proyecto que viene de la época del presidente Antonio Liberti, quien soñaba comunicar el Monumental con el Tiro mediante un túnel. Tiro Federal es una entidad civil sin fines de lucro utilizada en general por militares retirados y particulares que practican ese deporte. La idea de la actual conducción millonaria es lograr lo que no pudo hacer el ex presidente de la institución, Rafael Aragón Cabrera, quien pretendía hacer un túnel desde el Monumental hasta el Tiro Federal, pero además tener otro ingreso al club por la avenida Libertador. Habrá que esperar para saber si River colabora con la privatización del gobierno del presidente Menem.



# De cómo la estatura de John Travolta salva a "Fenómeno"

(Por Guillermo Ravaschino) *Fenómeno* participa de un fenómeno mayor, que es la vuelta de Hollywood a los melodramas cándidos que hicieron furor hace medio siglo. La exterioridad del género *action/adventure*, dominado por las explosiones y los fastos de la digitalización, cada vez comparte más carteles con un calculado regreso a la inocencia inspira-

do en el romanticismo ingenuo de los dorados años. Fuera del contexto histórico la operación suena definitivamente anacrónica, pero los que mandan en las *major*s saben que las cuerdas íntimas que tocaba el ilustrísimo Frank Capra están vigentes en la mayor parte de los norteamericanos. Los 100 millones que lleva recaudados *Fenómeno* parecen darles la razón. Claro que no abundan los Frank Capra que puedan pilotear este revival, y concretar vistosas superproducciones es mucho más fácil que inventar un director.

La sexta reaparición de John Travolta tras la *rentree* triunfal de *Tiempos violentos* lo ha puesto en la piel de George Malley, el simpático mecánico de Harmon, un pequeño pueblo en el que todos se conocen. El nombre ya es remedio del George Bailey que compuso Jimmy Stewart para Capra (*Qué bello es vivir*, 1946), un hombre que se des-

La película de Jon Turteltaub es un melodrama cándido, como de los '40, estructurado en torno de su simpatía.

**FENÓMENO** (*Phenomenon*). Estados Unidos, 1996. Dirección: Jon Turteltaub. Guión: Gerald DiPego. Fotografía: Phedon Papamichael. Música: Thomas Newman. Con John Travolta, Kyra Sedgwick, Forest Whitaker, Robert Duvall, David Gallagher. Estreno de ayer en el Atlas Lavalle, Atlas Santa Fe, Gral. Paz, Solar de la Abadía, Patio Bullrich, Paseo Alcora.



Travolta como George Malley, el simpático mecánico de un pueblito. Este film de receta cantada ha recaudado ya más de cien millones de dólares.

vivía—literalmente: dejaba de vivir—en su obsesión por ayudar al prójimo. El Malley éste, en cambio, es una suerte de parámetro de la "normalidad" hasta que un misterioso rayo, en una noche de calor, lo convierte en un diplomado en talentos múltiples, tan capaz de predecir terremotos como de mover biromes a distancia, aprender el portugués en veinte minutos y distinguir una raíz ranunculácea entre los pastos altos. Más allá de las habilidades mundanas, George es obsequiado de una inédita aptitud para comprender a los demás, se la pasa sonriendo, es cortés hasta la exageración. El problema de Malley es que el mundo no parece preparado para tanta santidad. En Harmon empiezan a mirarlo raro, mientras el FBI manda agentes a espiarlo.

El problema de *Fenómeno* es más grande que el de Malley y no tiene tanto que ver con el director, Jon Turteltaub (3 *Ninjas*), que parecía el menos apropiado para dirigirlo, como con el guión de Gerald DiPego. El prohombre incomprendido está planteado desde allí como lo más parecido a un cocainómano en permanente trance. Malley ni siquiera se permite dormir y sus nuevas tareas lo absorben indiscriminadamente. Sin ton ni son se entrega a ellas, como un alienado que precisa distraerse a cualquier precio. ¿Ese es el hombre al que el mundo debería comprender? El personaje dibujado por DiPego se parece a un postulado religioso (es lo que es, aunque no se sabe bien qué es), lo que le resta carnadura humana y hace girar en el vacío las acciones y reacciones que provoca en la comunidad. No es de extrañar, entonces, que atraiga como un imán a las alegorías fáciles. Que *Fenómeno* se salve del ridículo sólo se debe a la enorme estatura interpretativa de John Travolta. Su entrada naturalidad impone al superdotado Malley con la misma solidez que al gángster, al padre de familia o a cualquiera de los roles que desempeñó recientemente. Kyra Sedgwick, como la artesana esquiwa que termina sucumbiendo al héroe (a través de varios clips románticos de moda), también hace de sí misma, cosa que implica mucha menos naturalidad. El estilo de arrancar lágrimas de Jon Turteltaub no agrega nada nuevo, bien que guarda un cáncer cerebral, el último y más oscuro de los recursos hollywoodianos, escondido bajo la manga. De su mano, las reminiscencias caprianas irán cediendo a la cita, y aun la copia, de productos más recientes como *Powder* (flamante éxito en Estados Unidos), la artificiosa *El campo de los sueños* estelarizada por Kevin Costner y hasta un capítulo de los *Archivos X*, serie en boga de la televisión.

(Por Luciano Montegudo) Ya se sabe, no hay nada de qué asustarse, al fin y al cabo es una actriz (y ahora también directora), pero no deja de ser inquietante un encuentro frente a frente con Anjelica Huston. Después de todo ella fue Macroe, la mujer literalmente fatal de *El honor de los Prizzi*, la película de su padre, John Huston, por la que obtuvo un Oscar de la Academia de Hollywood. ¿Y Lily Dillon? *Ambiciones prohibidas* nunca hubiera sido igual sin la presencia de Miss Huston, que hizo de esa mujer imaginada por Jim Thompson una madre auténticamente deseperada, capaz de todo, incluso de matar a su hijo si fuera necesario, con tal de no perder dinero o juventud. Pero al Festival de Toronto, donde la entrevistó *Página/12*, llegó casi disfrazada de Morticia, el personaje de *Los locos Addams* que la hizo auténticamente popular: un entallado vestido negro envolvía su inmensa estatura, coronada por ese rostro inteligente, sensible, afilado como el de un pájaro.

Para Anjelica Huston la vidriera que le ofrecía Toronto era ideal para el lanzamiento en Canadá y Estados Unidos de *Bastard Out of Carolina*, su primera película como directora, un film realizado para la televisión, pero que hasta ahora no pudo ser di-

## ENTREVISTA

# LA

fundido, por la dureza de algunas de sus escenas. Fue la empresa del supermagnate Ted Turner (la Turner Network Televisión/TNT) la que originariamente le ofreció un proyecto, una novela de Dorothy Allison que narra los castigos y los abusos sexuales a los que es sometida una niña de once años, en el sur profundo de los Estados Unidos, allá por los años 50. Y fue el mismo Turner quien, una vez que vio concluido el film, decidió no emitirlo si Huston no accedía a cortar dos escenas (una de ellas, la violación de la niña), algo a lo que la flamante directora no accedió. "Sé que la película no necesariamente les va a agradar", se atajó Huston cuando presentó la película en la sala mayor del Festival de Toronto, "pero espero que la aprueben". El cerrado aplauso con que concluyó la proyección la dejó más tranquila, segura al menos de que su ópera prima podrá haber quedado excluida del living de millones de norteamericanos, pero que tendrá sin duda un lugar en los cines, de acuerdo al unánime elogio que recibió por parte de la crítica.

¿Cómo fue que se decidió a dirigir? ¿La experiencia junto a su padre la ayudó?

—Siempre pasé mucho tiempo alrededor del trabajo de mi padre y siempre me interesaron todos los aspectos del cine, no solamente la actuación. Siempre me interesó, por ejemplo, el diseño de vestuario, o el trabajo de escenografía. Los aspectos más técnicos, como la fotografía, me llaman menos la atención, por-

"SE NOS VIENE LA NOCHE"  
Lunes a Viernes  
13 a 18 hs.  
Juan Di Natale  
Tuqui  
Diego Della Sala

# Rock

Rock & Pop  
106.3  
FMBA 106.3 MHz  
DONDE EL ROCK VIVE

SE NOS VIENE LA NOCHE

Un ambiente cálido para disfrutar de una gran variedad de exquisitas pizzas

**BARRANCAS**  
PIZZA BAR

Juramento 1709,  
Tel: 784-7393  
Barrancas de Belgrano

**LUCA VIVE**  
ESTA SI QUE ES ARGENTINA  
de CARLOS POLIMENI  
Dirección y Puesta  
PABLO SILVA

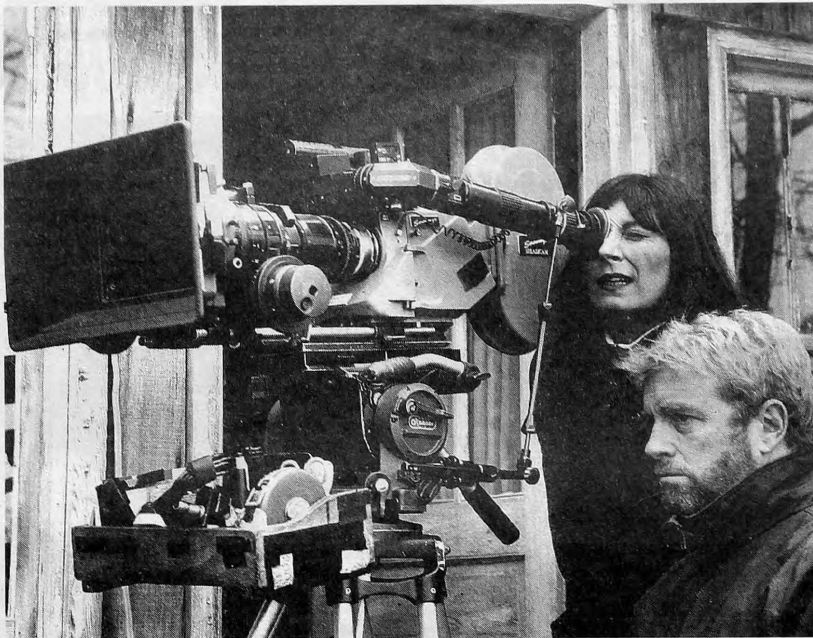
Unipersonal con  
**DANIEL RITTO**

**TEATRO EL VITRAL**  
VIERNES SABADOS 24 Hs.  
Domingo a las 21 hs.  
RODRIGUEZ PEÑA 344  
Capital

Auspicia **Página/12**



"Aprendí mucho viéndolo trabajar en el set", dice la hija del enorme John Huston, que, como cumpliendo con un mandato genético, acaba de debutar como realizadora con "Bastard Out of Carolina". "Mi padre era muy tranquilo, nunca corría, dominaba la película sin necesidad de ser autoritario, era amable pero perseverante. Si las cosas salían naturalmente rápidas, si la primera toma, por ejemplo, era buena, igualmente hacía otra. No sobrecargaba a los actores. Su ventaja era que los elegía muy bien." Es obvio que el suyo fue un aprendizaje envidiable.



"Trabajar como directora significa olvidarme de ser el objeto físico de atención", dijo Huston a Página/12.

A ANJELICA HUSTON, AHORA TAMBIEN DIRECTORA

# HIJA DEL MAESTRO

que me confunden, pero siempre sentí la tentación de explorar otras áreas del cine, más allá de mi trabajo como actriz. Porque la actuación requiere de un uso muy particular de la energía: gran parte de nuestro trabajo es esperar, esperar y esperar en el trailer, hasta que esté lista la toma y recién entonces tenemos que dar todo aquello de que somos capaces. Es como un sube y baja emocional y en algún momento uno tiene la sensación de que la cámara realmente te está robando el alma. Para mí, además, trabajar como directora significaba olvidarme de ser el objeto físico de atención y poder trabajar en la retaguardia, con los técnicos, con quienes aprendí muchísimo. Y siempre es bueno aprender.

—¿Y qué aprendió de su padre?

—Aprendí mucho viéndolo trabajar en el set. Mi padre era muy tranquilo, nunca corría, dominaba la película sin necesidad de ser autoritario, era amable pero perseverante. Si las cosas salían naturalmente rápidas, si la primera toma, por ejemplo, era buena, igualmente hacía otra. No sobrecargaba a los actores. Su ventaja era que los elegía muy bien. Su casting era impecable. Su teoría era que si el elenco realmente se correspondía con los personajes y las necesidades del guión, la mitad de la película ya estaba hecha. Y creo que tenía toda la razón. Poco antes del rodaje volvía a leer su autobiografía, porque hay un capítulo muy bueno, en el que aborda problemas específicos del cine, que yo recordaba de mi primera lectura, y una buena parte de ese capítulo habla de la laposición de la cámara: lo que significa ver el mundo a través de los ojos de Dios, o por el contrario, colocar la cámara a la altura de los ojos de un niño. Aprendí qué tipo de lentes se requieren para las necesidades expresivas de cada plano y dónde debía ir puesta la cámara, cuáles son las motivaciones de la cámara. También aprendí de mi padre que finalmente nadie conoce mejor los personajes que los mismos actores. Yo también aprendí a confiar en mis actores. No me gusta mostrarles qué es exactamente lo que tienen que hacer. Ellos

## "Mi deber era ser honesta"

*Bastard Out of Carolina* no será, según Anjelica Huston, su debut y despedida como directora, a pesar de los problemas que la enfrentaron con sus productores. Pero de ahora en más, seguramente tomará otros recaudos. "No sé realmente por qué Ted rechazó la película si fueron ellos quienes me ofrecieron el proyecto", brama en la entrevista con **Página/12**. "Quizás no sabían exactamente de qué se trataba. Pero yo les mandaba todos los días, después del rodaje, el material filmado y no hubo ningún comentario, hasta que llegó el momento de discutir el corte final. En ese punto empezaron las discusiones y yo protegí mucho a la película. En cierto sentido, igualmente estoy agradecida con Turner, porque él pudo haber enterrado la película y no lo hizo. *Bastard Out of Carolina* pudo ir así a Cannes, venir a Toronto, y



además de la posibilidad de la distribución en cines ahora hay una cadena, Showtime, que está interesada en exhibir el film, sin cortes comerciales, siquiera, que es mucho más que lo que yo podía esperar de la TNT. En este sentido me considero muy afortunada. Pero no entiendo el concepto, porque si uno prende la televisión después de las diez de la noche, todo lo que se ve es sangre y violencia, y eso está bien si las mujeres son prostitutas y toman cocaína. Pero parece que si uno muestra un caso —y hay tantos— de una nena que es golpeada y abusada, nadie quiere verlo. Pero así es el cine: uno no puede hacer una película sobre un tema terrible que en algún punto no sea también terrible. Yo sentí que mi deber era ser honesta con el material y que debía filmar la película tal y como había sido escrito el guión".

material me habló de una manera muy directa, como esa escena en la que la madre, después de que el padrastro ha violado a su hija, asoma su mano por la ventanilla del auto y lo perdona y lo acaricia. Era tan shockeante que quería ver cómo funcionaba en la película, quería filmarlo inmediatamente.

ya lo saben cuando llega el momento del rodaje. Desde muy chica, también, mi padre me enseñó a confiar en mi instinto y eso es lo que hice ahora como directora.

—¿Y vivió con él alguna experiencia que no quisiera repetir?

—Ninguna en particular, realmente. Cada momento es único y deja su huella, pero sí, quizá sería menos exigente con mi hija de lo que él fue conmigo.

—¿Cómo fue que se animó a dirigir una primera película con un tema tan conflictivo?

—Me mandaron el proyecto de la Turner Televisión. No había recibido hasta entonces demasiados ofrecimientos para dirigir, aunque planeaba hacer un telefilm de media hora para un canal de cable. Pero apareció esto y el guión me pareció extraordinario, escrito de una manera muy bella incluso, y me sorprendió que me lo enviaran a mí, que no tenía experiencia como directora. Acepté inmediatamente, por supuesto. Era una historia que merecía ser contada. El



EL NUEVO TEATRO DEL PUEBLO se pone en marcha PRIMERA SALA DEDICADA AL AUTOR ARGENTINO

## TRATALA CON CARÍÑO

de Oscar Viale  
directora  
Laura Yusem  
CON  
Osvaldo Santoro Jorge Suárez  
Y ENLENO

JUE., VIE., SÁB. 21:30 HS. DGO. DESC. JUB. Y EST. 20 HS.  
DIAGONAL NORTE 943 (a 1/2 eda. del Obelisco)  
tel. 326-3606 • Boletería desde las 16 hs.

HOY 24 HS. JAZZ  
**SAXOPATAS**  
RAYUELA JAZZ & BLUES  
HONDURAS 4952

## Opinión

Por María José Gabín \*

## Nos, los deformes

Cuando en el siglo XVIII Jonathan Swift, el creador de Gulliver y sus viajes, escribió una "Modesta proposición para evitar que los hijos de los pobres de Irlanda sean una carga para sus padres y la patria", los burgueses se escandalizaron. Claro, proponía que para terminar con el hambre de los chicos pobres había que comerlos, pudiendo preparárselos al horno o guisados, según la edad, y recomendaba sobre todo a los menores de un año, por su sabrosa y tierna carne. Siguiendo el parámetro que se podría llamar "vejar antes que divertirse", este reconocido autor daba comienzo así a la historia moderna del humor negro literario. Los argentinos del fin de siglo tenemos nuestro Jonathan Swift y es Jorge Polaco, director prohibido con *Kindergarten* y cruelmente criticado por *La dama regresa*, algo para nada extraño en un país en donde la mediocridad y complacencia parecen ser la única expresión del ser cultural. No extraña y hasta parece coherente que se lo ataque, ya que lo de Polaco es la provocación en primera instancia y nuestro establishment, tradicionalmente pacato, no logra deglutir sus imágenes deformes, que nos representan absolutamente.

Los argentinos no somos Valeria Mazza triunfando en el exterior solamente, somos este mundo de seres sobrecargados de objetos, más cruel que el complaciente kitsch. Somos este mundo de pastores perversos, de militares ridículos, de dirigentes patéticos que en plena comilona se preocupan porque una dama que regresó con poder ha perdido su pequinés. Agradezco al cosmos la química entre Isabel Sarli y Jorge Polaco, que la ha rescatado de la soledad y recuperado para ella una estética digna de Armando G. Polaco muestra a nuestra mítica Coca en todo su esplendor, rodeada de animales mucho más humanos que algunos críticos y personajes del jet-set, en una historia que, no por causar gracia, deja de provocar angustia. Es que esa deformidad que Polaco muestra somos nosotros, aunque nos disfrazemos con algún Versace trucho.

\* Actriz.



buenos  
artes  
joven II

Hoy

- 17.00: Tango: El Tape.  
Danza: Postales porteñas.
- 17.30: Tango: Toda mi vida.
- 18.00: Jazz: Fusión Privada.  
Tijeras: Babatky.
- 18.30: Danza: Rubias.
- 19.00: Rock: El Secreto.  
Charla: "Rock y tango", con Baglietto, Miguel Cantillo, Mollo, La Postanga. Coordinado por Conrado Geiger.
- 19.00: Videos de antropología teatral.
- 19.45: Rock: María Pura.
- 20.15: Charla: Humor con Miguel Rep, Sergio Langer, Patti (Rudi-Paz), coordinado por Conrado Geiger.
- 20.15: Poesías y cuentos.
- 20.30: Rock: El Pasa-Novios.
- 21.00: Diseño: Desfile estilo Paños.
- 21.15: Rock: El Homo.
- 22.00: Cine y video ganadores.
- 22.15: Rock: Resistencia Suburbana.
- 23.00: Diseño: Desfile Jeanswear.  
Teatro: Salsipuedes.
- 23.15: Rock: Los Cafres.

Parque Chacabuco,  
Asamblea y Emilio Mitre  
Auspicio **Página/12**



H.O.Y.  
TeVeó

• **Vigilantes de la calle.** Película símbolo de la violencia latente en las calles de Los Angeles, y en cierto modo también profética sobre los graves incidentes que siguieron al juicio a los policías que golpearon a Rodney King. Robert Duvall y Sean Penn son dos policías blancos, duros y poco tolerantes, aunque separados por una distancia generacional que se transmite hacia sus métodos de acción. Dirigida por Dennis Hopper en 1985. A las 22.45 por I-Sat.

• **China moon.** Una extraña relación que nace entre un policía ejemplar (Ed Harris) y una inquietante mujer (Madeleine Stowe) quien, harta de su matrimonio, mata a su esposo. El fulminante romance que nace entre los dos decide al policía a hacerse cargo del proceso de "borrado completo" de las evidencias. A las 23.45 por HBO.

• **Sol naciente.** Una poderosa empresa japonesa, un gigantesco edificio en Los Angeles y la muerte no aclarada de una mujer. Dos agentes federales se hacen cargo de la investigación: uno es joven y poco entendedor de los modos orientales (Wesley Snipes), el otro es todo un experto en las relaciones públicas con los empresarios nipones (Sean Connery). Entre ambos, y a pesar de las diferencias de criterio, intentarán desentrañar el misterio. A las 23.30 por Fox.

• **El exorcista.** Un clásico de clásicos del cine de terror, dirigido por William Friedkin y protagonizada por Linda Blair, que desde ese momento se convirtió en un icono del género. Una niña de 12 años, hija de una estrella de cine, cambia repentinamente su comportamiento y sus actitudes; allí interviendrán sacerdotes que confirman la posesión y que a partir de ese momento se abocará a la tarea de luchar contra el demonio que habitaría el cuerpo de la niña. A las 24 por Space.

# Patti Smith: "Debemos seguir siendo renegados"

*El retorno en CD de la poeta que eligió el rock para comunicarse ha generado una revalorización de su intrigante figura.*

(Por Esteban Pintos) La musa neoexistencialista rockera ha vuelto al centro de la escena con la edición de *Gone again*. El primer disco de estudio de Patti Smith en lo que va de los noventa provocó una fuerte revalorización de su figura y de su entidad artística, que resultan decisivas en el desarrollo del rock inteligente de los años setenta, cuya influencia se ha extendido hasta fin de siglo. Por si faltaba algo para reafirmar su momento, basta con ver las imágenes del videoclip de la canción "E-bow the letter", primer corte del nuevo disco de R.E.M.: Patti ocupa el rol de "hada madrina" de una de las más grandes bandas de rock del momento, sola, sentada en un colectivo que circula por Praga. No resulta exagerado decir que, por actitud y contenido, la figura de esta mujer de 41 años cobra la dimensión de fuente de inspiración para muchos integrantes de la generación de nuevas artistas femeninas exitosas, en un terreno que abarca desde el sentimentalismo trágico de P.J. Harvey —su más fiel y digna sucesora, a juzgar por su último disco "To bring you my love"— hasta el desencanto amoroso envasado en formato de canciones pop que vende Alanis Morissette, pasando por la caricatura de la furia que puede producir Courtney Love, la viuda de Kurt Cobain. Así las cosas, la obra de una mujer que siempre se reconoció poeta antes que estrella de rock y cuyo período de máxima actividad artística sucedió entre 1975 y 1979 —desde la edición de *Horses*, producido por John Cale—, adquiere una categoría de clásico fuera de discusiones.

Aunque como ella bien se encargue de aclarar, este "regreso" no tiene que ver con uno de esos retornos o reu-

nes típicas del circo universal del rock and roll, con Kiss y los Sex Pistols como ejemplos más cercanos. "No estoy volviendo porque nunca me fui", dice convencida. "Durante todo este tiempo nunca dejé de pensar en mi arte. Cada vez que lavaba la ropa o cambiaba las sábanas de las camas de mis hijos estaba pensando en eso. Lo que hice fue tomarme un buen tiempo para dedicarme a hacer cosas positivas, lejos del circo promocional que se había armado alrededor mío. También debo admitir que mis composiciones no me parecían a la altura de mi reputación. Entonces comencé a escribir ocho horas por día, aprendí a tocar mejor la guitarra y, por sobre todo, aprendí a tener más humildad y respeto con mis tareas domésticas, porque nada es más difícil que ser una mujer ama de casa". La muerte de su esposo Fred "Sonic" Smith —componente de los míticos MC5 durante los años sesenta— y de su hermano Todd, en el lapso de apenas un mes (entre noviembre y diciembre de 1994), golpearon duramente su existencia, tanto como el deceso de quien fue su amigo-pareja e inspirador desde que llegó a Nueva York a principios de 1971, el fotógrafo Robert Mapplethorpe.

"El dolor está conmigo y la gente puede observarlo, tranquilamente. Porque nunca estamos completamente en paz. Cuando Robert murió fui dominada por una fiebre creativa que me decidí a hacer el disco, que en principio iba a ser hecho con Fred. Claro que después que él murió, mis prioridades cambiaron." Sin embargo, la decisión estaba tomada. Así, durante el verano boreal del año pasado volvió a los escenarios, primero en el Central Park de Nueva York, después



"Ya no tengo aquel fervor casi militante por romper con el rock bonito". Patti Smith soñaba con ser considerada poeta antes que estrella de rock.

en una fecha del festival alternativo Lollapalooza y luego acompañando a Bob Dylan en una gira de 8 conciertos. El largo camino del retorno desembocó en *Gone again*, un disco pleno de momentos acústicos e intimistas, con apenas algunos picos de furia —la canción que da nombre al disco, por ejemplo— en donde saca a relucir muchos de los sentimientos y sensaciones acumulados durante su largo exilio interno, en una granja en las afueras de Detroit, en donde junto con su esposo crió a sus dos hijos. "La mayor parte de las canciones las escribí en mi casa después de la muerte de Fred, con mi guitarra acústica. Por eso conservan un aire folk, que eran en principio lo que iba a ser este disco: mi guitarra y yo. Después, con la llegada de algunos viejos amigos como Lenny Kaye y Tom Verlaine, la idea de una banda cobró más forma". Aho-

ra que su vuelta es una realidad, nada parece haber cambiado para su visión del rock como fuerza movilizadora. "Ya no tengo aquella motivación violenta, aquel fervor casi militante por romper con el rock bonito, rico e institucional. Sigo desconfiando, y ahora aún más, del negocio montado alrededor, de ese espíritu salvaje de competencia y de la vanidad que conlleva. Creo que no debemos perder ese espíritu de rebelión que tuvimos en los setenta. Debemos seguir siendo renegados".

## "No tengo el deseo"

"Conocimiento compacto... piedras preciosas que no brillan... largas corrientes de herramientas resinosas... frío sistema de destino escultura de cera... tambores lengua y olas golpeando... sentir los caballos mucho antes de que entren a escena... alquitrán molido caballería muerta con huesos y vidrio y dientes de mujeres... venas llenas de existencia... más allá de la carrera, generar bautismo, matemáticas, política... asesinatos rituales... c-ruda trascendiendo... energía solar del alma en forma de un montón de escarabajos que rien vestidos en armaduras de leche... gracia engrasada con mercancía y henna... cables de cabello... no tengo el deseo ni soy capaz de parar, me tiro en la cama rosa eléctrico inmediato alguna luz humana estas bandas alrededor de mi cuello deberían revelar en qué estado me encuentro... sólo historia (gentil Mona Lisa que se balancea) navega... sólo la historia es responsable por la última canonización... estoy lista para irme. El hombre Sonic Klein soy yo, es mi forma ardiendo en el cielo, soy yo, mi recuerdo corriendo a través del ojo del mar, a través del abrazo de la aguja emergiendo y bromeando nuevos filamentos nuevos riesgos grabados para siempre en un frío sistema de cera... caballos buscando un signo, una respiración. Hechizos, dulces ángeles —han hecho que ya no le tema a la muerte".

(Texto que acompañó la edición de *Horses*, primer disco de Patti Smith, editado en 1975.)

## ACLAMADA POR LA CRITICA Y EL PUBLICO!!!

### EN LA SEMANA DE LA HISPANIDAD REGRESA ...

## CARMEN FLORES Y UN BALLET EXCEPCIONAL HOMENAJE INTERNACIONAL A LOLA FLORES

*Lola*  
LA LEYENDA  
"EL MUSICAL"

CLARIN: "Sentido homenaje"  
LA NACION: "Pura vibración"  
LA PRENSA: "Desborde de emoción"  
LA RAZON: "Espectáculo impactante"  
PAGINA 12: "Público y elenco unidos"  
LA CAPITAL: "Carmen con brillo propio"

## TEATRO AVENIDA

11 - 12 - 13  
de OCTUBRE

LOCALIDADES EN VENTA DESDE \$15.-  
TODAS LAS TARJETAS

GIRA ARGENTINA: OCTUBRE - NOVIEMBRE

Mediplan

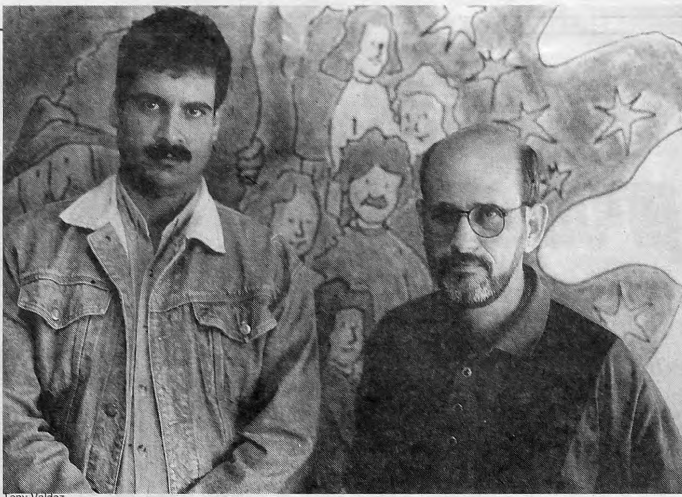


## Las tentaciones de Quarracino

En la VIII Exposición del Libro Católico, realizada recientemente en el Centro Cultural Padre Francisco Grote, uno de los autores más vendidos fue Gustavo Martínez Zuviría, quien, con el seudónimo de Hugo Wast, puede ser visto como una de las mayores plumas antisemitas de la literatura local. La muestra recibió el respaldo del cardenal Antonio Quarracino, quien propuso un concurso literario que entrega como premio una "Faja de Honor Leonardo Castellani". El padre Castellani, otro de los literatos más vendidos en la muestra, autor de una versión antisemita de las persecuciones a los cristianos por Nerón (afirma que se debieron a las calumnias de los judíos contra Jesús), en una de sus obras se expone sobre "la actual abyección del pueblo judío, moral y física". Castellani afirma lo que la Iglesia viene diciendo desde San Pablo y San Pedro y que hasta repitió el presidente Carlos Menem, asesorado por Ogiénovich: que los judíos "mataron al Mesías". Según Quarracino, que presentó la reedición de la obra de este autor en 1990, Castellani "es uno de los dos talentos que Dios regaló a este país" (el otro sería Lugones). Este talento que Dios nos regaló escribió en uno de los best-sellers de la Exposición (destinada a promocionar la literatura católica bajo el lema "demostramos a los niños un futuro de paz") que la Revolución Rusa fue financiada por dinero judío, que el "otro judío está al servicio de la Antigüedad" y, en una prosa sólo superada por los "Protocolos de Sión", que "el pueblo judío actualmente se nutre de estiércol: el dinero de su abyección, más que su dispersión a todos los pueblos, más que los programas, las persecuciones y el desprecio. El Reino del Dinero es de ellos; con el dinero defienden a los cristianos y los reventan, si pueden". Mientras el cardenal Quarracino dice tender una mano a los judíos, con la otra alienta ideas que a lo largo de casi dos milenios provocaron millones de víctimas, entre ellas las de la AMIA. Poco después de terminada la muestra un grupo católico logró asestar un nuevo golpe a nuestras libertades al impedir la exhibición de la película *La última tentación de Cristo*, de Martin Scorsese. Mientras en su exposición venden libremente ideas racistas condenadas por nuestra Constitución, prohíben al resto del país ejercer los derechos constitucionales de elegir la cultura que cada uno prefiera: la opción parece clara: Quarracino-Castellani-Wast o Scorsese.

Nota: La noticia sobre la Exposición se tomó de *La Nación* del 16/9/96. Las citas de Castellani de sus libros *El Apocalipsis de San Juan*, de 1963, cuarta edición, *Vértice*, Buenos Aires 1990, y de sus *Comentarios sobre las Parábolas* (perdí este libro pero se lo encuentra en las librerías católicas, reeditado en 1990).

\* Artista plástico



Tony Valdez

Robaina y González Castro, los cubanos que andan detrás de los pasos de Ernesto Che Guevara. Una de las revelaciones del documental será sobre la cirugía estética que se le practicó en Cuba.

## UN DOCUMENTAL DE LA TV CUBANA

## La desacralización del Che

(Por Patricia Chaina) "Queremos mostrar al Che como un hombre que hasta pudo haber tenido infidelidades conyugales, pero que poseía un sentido ético de la vida que está muy lejos del icono vacío de contenido en que lo está transformando la sociedad de consumo." Vicente González Castro, productor y conductor de programas de Cubavisión, el canal cultural de la isla, sintetiza así el proyecto por el cual está en la Argentina acopiando imágenes y datos que le permitirán completar una serie documental de quince capítulos sobre la vida del Che Guevara. El documental será emitido en Cuba durante el año próximo, cuando que se cumplen treinta años de su asesinato en Bolivia, seguramente en el marco de una polémica. Pero esa no es la única razón del viaje, ya que, invitado por la Asociación de Educadores de la Salud de la provincia de Buenos Aires, dicta una serie de cursos intensivos en universidades nacionales sobre prevención en temas como ecología, sida o alcoholismo, dado que en su país coordina estas campañas de servicio público. En sus conferencias presenta un sistema de trabajo del que participan los medios masivos, los educadores de salud y las empresas privadas, "como sucede en los países desarrollados, porque tenemos que poder ver en positivo el alcance de la radio y la TV", explica.

La serie se divide en capítulos de media hora cada uno con temas como: *Los hijos del Che*, *El Che comandante*, *La casa de María Antonia*, donde se conoció con Fidel Castro en México, o *Los amores del Che*. Quizá porque es muy difícil en Cuba decir algo nuevo sobre el mítico guerrillero argentino, la versión será "intimista y muy sentimental". Mostrará al líder político, "y también sus desvarios, sus sustos, sus frustraciones. El proyecto avanza a pasos lentos por la situación económica de Cuba, pero ya grabamos en México y Brasil, y tenemos el archivo de la televisión cubana, muy rico en esos temas".

—Pero quizá lo que para ustedes no es nuevo sí lo sea para el resto del mundo...

—Bueno, quizá también en Cuba sean nuevas algunas cosas, pero no me atrevo a anunciar que estarán incluidas en la serie, porque por la política de la televisión, o la del propio Estado, quizá decidan no emitirlos porque se crea que no es el momento. Hay cosas que no sé si se conocen bien, como por ejemplo que cuando el Che salió de Cuba para internarse en Bolivia fue objeto de una transformación física. El no podía salir con la cara del Che, porque iban a reconocerlo en cualquier aduana, entonces fue necesario transformarlo por completo. La persona que hizo esa

transformación fue un cirujano maxilofacial. Ahora, que me autoricen a hacerlo público depende de las Oficinas de Publicaciones del Consejo de Estado. Nosotros lo estamos haciendo lo más completo posible, con virtudes y defectos incluidos.

—La sensación sería que el Che se ha convertido en una persona más famosa que conocida.

—Nadie escapa del peligro del bronce. El Che se ha convertido en símbolo internacional de rebeldía, y cualquier rebelde del mundo tiene un Che colgado en su casa. Es un símbolo de los nuevos tiempos, pero, también, el símbolo de toda la frustración de una época. No por él, sino por las ideas que perecieron en los años 60 y 70. Muchos adultos que hoy andan por los 40 o 50 años tienen al Che como la utopía deliciosa que se fue. Y detrás de todas esas interpretaciones se va perdiendo el hombre.

—Eencialmente, ¿cuáles son los valores que va a rescatar la serie?

—Rebelión, progreso, el espíritu bolivariano de unir a toda América, el aventurerismo y la valentía para enfrentar cosas nuevas. No la aventura por la aventura, sino en pos de una idea altruista de la vida. La aventura como el hecho de emprender un proyecto en la vida en el que no se tiene ninguna garantía de ganar pero igual se hace, y él nos enseñó a vivir eso, no necesariamente tirándose en esquíes desde una montaña o colgando de un puente con dos elásticos,



"Es un símbolo de los nuevos tiempos, pero, también, el símbolo de toda la frustración de una época", dicen del Che sus biógrafos.

sino con un sentido práctico de la vida. Eso es la serie.

—¿Cuáles serán los capítulos de esta serie que abordarán en la Argentina?

—Su infancia, su adolescencia en Tucumán, en Córdoba, adonde iba porque sufría de asma y por eso se

mudaba cada cuatro meses de ciudad. También buscamos lugares que en aquel tiempo existían, como el campo de golf donde iba a jugar los domingos, o los textos que escribió cuando era cronista deportivo, porque jugaba al rugby y escribía las crónicas bajo el seudónimo de "Chang Cho".

—¿Y de su etapa en Cuba cuáles son los capítulos que considera más representativos en estos documentales?

—Hay veinte años de historia donde todo es importante, desde la guerra insurreccional hasta los primeros años, cuando era ministro, primero de Industria y después de Hacienda. Y eso está contado por la gente. Pero tuvo un papel decisivo cuando reactivó las industrias importantes como la sideromecánica, la del níquel y el cobalto, la de electrodomésticos o la del azúcar, porque cuando triunfó la Revolución las fábricas que eran norteamericanas fueron desmanteladas y no quedó un solo plano. El Che reunió a los obreros y dijo "aquí tiene que haber alguien que las arme, plano a plano por la memoria", y así por la memoria, la gente puso a andar las fábricas. Eso, creemos, es mostrar el sentido práctico de la aventura.

## El poder de los símbolos

—¿Qué los motiva, en el fondo, para intentar mostrar por televisión en Cuba una imagen del Che que vaya más allá de las versiones oficiales?

—Que no queremos que se convierta en un símbolo vacío de la rebeldía universal. Cuando un niño bien usa una camiseta con la imagen del Che para rebelarse contra el autoritarismo paterno pero lleva una vida llena de privilegios, convierte a la figura del Che en un icono sin nada detrás. El estaba muy lejos de las vidas ostentosas.

—¿La fórmula sería romper el mito para ver qué hay detrás?

—Una poetisa nuestra, Dulce María Loynaz, dice que el hombre necesita sus mitos para vivir, envolverlos en seda, y colocarlos en altares. Pero a mí me gusta romper los mitos por una cuestión educativa: porque corremos el riesgo de que para las nuevas generaciones de cubanos el Che termine sólo convertido en un icono vacío. Preferimos que el joven cubano sienta que puede ser como el Che, que no era más que una actitud ante la vida, y que se puede imitar. Que sepan que fue infiel a alguna mujer, y que tuvo frustraciones que no pudo resolver. Que sea un hombre, no una consigna. Si se lo asocia con el liberalismo, o con una tendencia vanguardista, el Che podría tener puntos de contacto con cualquiera, y no es así.

SEMINARIO DE ACTUACION  
**POMPEYO AUDIVERT**  
OCTUBRE/NOVIEMBRE/DICIEMBRE  
**631-5544**

MES ANIVERSARIO.  
15 AÑOS A LA VANGUARDIA DEL CAFE CONCERT  
**CELESTE CARBALLO**  
VIER. 20  
**SILVINA GARRE**  
SAB. 21  
LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO  
HONDURAS 3872 - 862-5215



# "El oficio de actuar se aprende con problemas"

La actriz Ana María Campoy se tributa un homenaje a sí misma con un unipersonal familiar en el que pasa revista, con humor, a toda una vida dedicada al trabajo escénico.



"A veces el público no sabe si reírse o no. Teme parecer poco inteligente."

Ana María Campoy también se confiesa: admite que tiene compulsión a hablar.

**LA CAMPOY EN VIVO.** Unipersonal de Ana María Campoy. Libro y dirección de Pepe Cibrián Campoy. Música: Angel Mahler. Iluminación: Cibrián Campoy y Andrés Mattiada. En el Teatro Lola Membrives, Corrientes 1280, viernes y sábado a las 21 y sábado a las 20.

(Por Hilda Cabrera) Su madre le decía que actuar era una profesión mágica, y Ana Mari, como la llamaban entonces, le creía. O pensaba: "No sé si será verdad, pero suena bonito". Ahora, sola en el escenario de la Lola Membrives, Ana María Campoy evoca aquellos y otros años de su vida y de su carrera, consolidada junto al actor Pepe Cibrián, su marido, hoy retirado. Campoy trae historias y personajes de su cosecha. Dice ser una especie de Moby Dick arponeado por los sinsabores de la vida, que al parecer supera afirmándose en su pro-

fesión, en este reencuentro con un público (evidentemente suyo) que no le niega el afecto que la actriz es capaz también de darle. Irónica respecto de sí misma, Campoy confiesa sentir "angustia oral", la necesidad compulsiva de hablar y hablar, haciendo del otro su compinche. Cuenta anécdotas y bromea sobre algunos de sus colegas con la confianza y el desparpajo de la amiga que sabe que no va a ser traicionada.

Los diálogos telefónicos con el hijo artista (Pepe Cibrián Campoy, que le confía sus grandes y ruinosos proyectos) entrelazan los cuatro cuadros que componen el espectáculo: "La vida con humor", "La poesía", "La diva" y "El tributo". Evoca su debut en un teatro de Málaga, cuando tenía cuatro años y se encontraba allí junto con sus padres, "cómicos españoles de la legua" que la llevaban en sus giras. Había nacido en Colombia, durante uno de esos viajes que le dejaron de por vida el recuerdo de los

omnipresentes listones teatrales, esos que se convierten en bastidores para sostener cualquier decorado, y que también eran capaces de mantener abiertas las valijas en las que dormían ella y su hermana Carmen. Los mismos listones en los que ahora han montado la cámara de paneles color beige de la escenografía.

"Para papeles especiales, ver a la niña Campoy", cuenta que anunciaba un cartel cuando comenzó a ser famosa. De esa época recoge algunos "cordiales odios" entre actores y varios traspases en el escenario. Una espada que se quebraba antes de herir o un trabuco que estaba antes de ser gatillado. Imprevistos que eran resueltos, a falta de acero, con una patada en el trasero del que debía morir, y por la víctima con una exclamación que explicaba el efecto mortal del puntapié: "¡Maldición, la bota estaba envenenada!". "Este oficio se aprende con problemas", confiesa la actriz, que, dueña de la escena, recobra tiempos idos y

anécdotas como la que protagonizó su admirada Irene López Heredia, quien, en una obra costumbrista, hizo mutis por la abertura equivocada, y en lugar de salir por la puerta se fue al balcón. Debiendo corregir su error, volvió a escena y, mirando al público, declaró: "No, no llueve". "Hasta para equivocarse hay que tener talento", observa Campoy, que ya convertida en españolísima y estafalaria diva pedía letra ante algún olvido, pero sin demasiada alarma porque tenía una fórmula muy a gusto del sistema: "Cuando me pierdo, digo ¡Viva España! y me salvo". "¿Me escuchan bien? ¿Qué plañe! ¿Se rien? A veces el público no sa-

be si reírse o no. Teme parecer poco inteligente." La actriz le tomaba el pulso a la platea. Había completado ya el tramo más desopilante de su ajustado show, cuando tras uno de los diálogos con el hijo reapareció luciendo un vestido color rosa malva, el de la despedida. Era el momento del tributo a los cómicos de la legua ("en cada legua había un caserío, y ahí armaban el tinglado de la antigua farsa", explicó). La actriz extendió el homenaje a su marido, "al que le debo la pequeña cultura que poseo, a mi Pepe querido", y desapareció para volver enseguida con una Polaroid y retratar al público que la celebraba.

## Proximamente servicio de Delivery

**La Esquinita**  
Restaurante

Gorostiaga y Soldado de la Independencia  
Reservas al 777-4141

Estacionamiento gratuito en Gorostiaga 1647

**Ostramar**  
Restaurante de Pescados y Mariscos

ALMUERZO EJECUTIVO COMPLETO C/BEBIDA \$ 15.-

Noche Cubierta Promedio \$ 20.-  
Lun. a Sáb. Mediodía y Noche

Sugerencias del Chef  
"Merluza negra a la Puerto Madryn" "Trucha rellena con crema de puerros"

Estacionamiento Gratuito en  
Julián Alvarez 2475

Av. SANTA FE 3495  
(esq. Julián Alvarez)  
824-1572 / 825-9487



**Turuleca**

"La cocina alegre de Caballito"

Platos de alta cocina, muy abundantes, riquísimos a precios de amigos

Av. Pedro Goyena 547

Tel.: 923-9106

## Parrilla a Leña - Comidas

La mejor parrilla uruguaya la puede encontrar en Buenos Aires, exquisitas carnes asadas (Pollo al Plomo, Pamplonas) de primera calidad al estilo oriental servidas en sus mesas por mozas que lo atenderán como Ud. se merece

Ahora envíos a domicilio pedidos al 780-1121

Abierto mediodía y noche martes cerrado  
Arribeños 2393 (esq. Blanco Encalada) Reservas: 786-8423

Estacionamiento vigilado - Ambiente climatizado

## Café & Pizza Restaurant

Menú Ejecutivo \$ 9.50  
Estacionamiento Propio  
Pastas Caseras

Invitamos medialunas con su desayuno o merienda

**HERIBERTO**

Av. Libertador 6168  
Bajo Belgrano

## EL SABOR DE BUENOS AIRES



806-9970

## Una parrilla diferente

La carne a la parrilla es el plato favorito de los argentinos y es, sin dudas, la mejor excusa para reunirnos con los amigos y la familia. Sabemos también lo reconocida que es la parrilla uruguaya. Aquí en Buenos Aires hay un lugar donde podemos saborear la mejor carne con un estilo que tiene sus secretos. La Factoría en Arribeños y Blanco Encalada tiene además una especialidad La Pamplona ¿la conocía?. Es un clásico oriental elaborada con carne de vaca, pollo o cerdo, condimentada y rellena con panceta, queso, morrón envuelta en tela de cerdo (este es uno de los secretos de la vecina orilla) que hace que no se queme y se cocine lentamente. Estas y otras exquisiteces llevan a su mesa las chicas de la Banda Oriental con la excelente atención que las caracteriza.

La carta incluye, entre otras cosas lomos preparados de variadas maneras, brochets, pollos y una gran variedad de acompañamientos desde las clásicas papas fritas, provenzal, papas y batatas al plomo hasta una extensa propuesta de ensaladas una más tentadora que otra.

Pedidos a domicilio al 780-1121.

Martes cerrado. Precio aproximado del cubierto \$ 18.-

Menú ejecutivo desde \$ 8.-. Principales tarjetas.

Estacionamiento vigilado

Quique Rojo



**TRAIANO**  
RISTORANTE

Hoy a partir de las 21 hs. lo invitamos a recibir con nosotros la Primavera, le ofrecemos un menú especial para este evento que consiste en Antipasto Primavera (variedad de verduras, muzzarella milano, jamón crudo de parma), Fettuccine colorino (pastas caseras de tres colores, con fina salsa de puerros). Como postre Fragola alla Nocciola (frutillas con crema en base de almendras crocantes y helado de frutilla) a \$28, incluye vinos borgoña y chablis de bodegas Bianchi, gaseosas y brindis con una copa de champagne y para que Ud. se divierta amenizará la noche con música de Bossa nova, jazz, boleros, etc., el conjunto Montreal

Los esperamos en Jorge Newbery 1638 (una cuadra de Av. Libertador)

Estacionamiento sin cargo en Jorge Newbery 1682 Reservas al 772-4104

**iFeliz**

**Primavera!**

## il Vecchio

RESTAURANT Zan

Pizza a la Piedra

Menú Ejecutivo \$ 7

Menú Vecchio \$ 10

Lunes sólo por la noche

TARJETAS & TICKETS

Arenales 2659

823-8476

## Fondue Cocina Suiza



Quesos - carnes chocolates

Crêpes saladas y dulces

Supremas de Pollo  
Lomitos de Cerdo  
Ciervo - Jabalí

Abierto todos los días a partir de las 21 hs. mediodía exclusivamente con reservas

Demaría 4672

Reservas al 777-7191

Para publicar en esta sección 475-9604



Jane Austen en un retrato a principios del siglo diecinueve. Al lado, Gwyneth Paltrow, ataviada como ella, en el film "Emma".

El film "Sensatez y sentimientos", por el que Emma Thompson ganó el Oscar de 1995 a la mejor adaptación de un texto, disparó un fenómeno extraño: una escritora inglesa muerta hace 180 años, Jane Austen, se convirtió en best seller con medio mundo descubriendo una obra hasta entonces reservada a eruditos.



## UN FENOMENO DISPARADO POR EL CINE

# La era de la "Austenmania"

(Por Verónica Abdala) La Austenmania empezó cuando el film *Sensatez y sentimientos* sacó del reservorio de la historia las obras de la escritora británica, que comenzaron a reeditarse con una velocidad impensable durante casi dos siglos. Hoy, a 180 años de su muerte, las novelas de Jean Austen encabezan las listas de best sellers mientras están filmándose tres versiones de la última de ellas, *Emma*. Pero eso no es todo: la cadena británica BBC (que financia uno de esos tres films) produjo una serie televisiva, invirtiendo más de diez millones de dólares, que fue vista en Gran Bretaña por once millones de personas. En ese marco, en la que fue su casa hace doscientos años, se ha abierto un museo que ofrece a los visitantes, que llegan en verdaderas peregrinaciones de turismo cultural, una variada oferta de productos de merchandising —remeras, gorras, llaveros— con el sello Austen: un retrato de su rostro con su firma al pie. Además, como si de una estrella pop se tratase, la escritora de principios del siglo XIX tiene fans club: uno de ellos, inglés, está integrado por tres mil mujeres que se reúnen a leer y comentar su obra. Martin Amis, uno de los más reconocidos escritores británicos, escribió recientemente en *The New Yorker* que "Austen está más de onda que Quentin Tarantino".

Pese a que el anglófilo Jorge Luis Borges la ignoró en el trabajo sobre la historia de la literatura inglesa que escribió en conjunto con María Esther



Vázquez, Jane Austen es considerada la primera novelista moderna de las letras británicas. Nacida en Hampshire, Gran Bretaña, tituló *Lady Susan* su primer intento literario, una novela que había comenzado a escribir con apenas 17 años. *Orgullo y prejuicio* fue su segunda y ahora más famosa obra, pese a que resultó rechazada por los editores de la época. No obstante, Austen decidió continuar con su carrera literaria y, en 1811, publicó *Sensatez y sentimientos*, que exactamente 184 años después, en 1995, sería llevada al cine. El film disparó la fiebre Austen lue-

Así es, fuera del film "Emma", que acaba de rodarse, Gwyneth Paltrow, además la novia de Brad Pitt.

Esa es una de las tres versiones cinematográficas de esa novela de 1816, dedicada a Jorge IV.

En ellas, su estilo parece menos humorístico que en los comienzos, pero es más elaborado el análisis psicológico de los personajes: elegantes caballeros y glamorosas damas miembros de la aristocracia rural británica de principios del siglo XIX, de la que Austen también formaba parte. Pese a que sus temáticas puedan parecer banales, algunos críticos opinan que por la manera en que enfoca el tema del amor y por el planteo precursor sobre la condición de la mujer en la sociedad, los dos pilares sobre los que se elevan sus construcciones literarias, es revolucionaria para su época.

Admirada por Henry James, Virginia Woolf —que la consideraba la antecesora de Henry James y Marcel Proust y opinó que su literatura es un arte comparable "al cuarteto de cuerdas mozartiano"— y Vladimir Nabokov, que dijo que su creación es "asombrosa y genial", entre muchos otros que la reivindicaron como una narradora de inmensa habilidad literaria y de un estilo agudo e irónico, Austen seguramente escribió para paliar sus propias carencias amorosas. La historia dice que falleció en la ciudad inglesa de Winchester en julio de 1817, joven y soltera. Sus heroínas románticas tienen casi siempre mejor destino: encuentran al festejante más conveniente. Este casi siempre es buen mozo y rico, e inevitablemente de buenas costumbres. En esa época las transgresiones argumentales no llegaban a romper con la necesidad de los finales felices. Para eso estaría el siglo XX, al menos hasta la invención de las telenovelas.

go de obtener el premio Globo de Oro, ser nominada al Oscar como Mejor Película y ganar el Oscar al mejor guión adaptado, para orgullo de la responsable, la actriz Emma Thompson. *Mansfield Park* siguió a *Sensatez y sentimientos* y en 1816 llegó el turno de *Emma*, una novela que la autora dedicó a uno de sus famosos admiradores, Jorge IV, por entonces príncipe regente de Inglaterra. La historia que contó Austen en este libro se verá próximamente en los cines de todo el mundo en una versión adaptada por Douglas McGrath, con Gwyneth Paltrow —ver recuadro— en el papel protagonista. Una simple visión de los retratos de Austen y las fotos de rodaje de Paltrow deja claro que la intención del realizador fue que Gwyneth pareciera no un personaje de Jane, sino ella misma.

Centrada en la campaña inglesa de principios del siglo XIX, esta versión relatará a su modo —habrá que ver luego las otras dos— la historia de Emma Woodhouse, una joven mujer de 21 años que pasa la vida entrometida en la vida y las historias románticas de los demás, aconsejándolos y desaconsejándolos —a principios del siglo XIX la principal ocupación de las mujeres pasaba por encontrar al mejor candidato, casarse, traer hijos al mundo y casarlos a ellos—, al punto de perder de vista su propia historia. El traductor al castellano de la novela, José María Valverde, resumió el argumento como "la historia de una muchacha rica que, a fuerza de entrometida y por querer que todo el mundo le deba a ella su felicidad sentimental, está a punto de hacer desgraciados a todos los que la rodean y de causar su propia infelicidad". Las dos últimas novelas de Austen publicadas en vida —la final se conoció después de su muerte— son parte de la segunda etapa de su producción literaria.

## Pitt está paranoico

El actor norteamericano Brad Pitt permanece alojado en un cuartel del Ejército Argentino de Mendoza para protegerse del asedio de sus admiradores, aunque es posible que inicie una visita al sur de Chile. Pitt que llegó a la Argentina para iniciar el rodaje del film *Siete años en el Tibet*, bajo las órdenes del realizador Jean-Jacques Annaud, prefirió comenzar su estadía en la capital mendocina con pocas actividades y, especialmente, evitando cualquier tipo de contacto con los medios de prensa. Según allegados al equipo de producción, el protagonista de *Seven —Pecados Capitales—* y *Entrevista con un vampiro*, y novio de la chica de las fotos de aquí al lado, está "asustado" porque lo "sensibilizó" la muerte reciente de un amigo. El único desplazamiento que realizó ayer Pitt se produjo cuando a bordo de una combi con vidrios polarizados se trasladó a un hotel de la zona de Uspallata, donde se reunió con Annaud y algunos integrantes del equipo de producción del film, que comenzará a rodarse la semana próxima. La llegada del joven al mencionado hospedaje causó revuelo entre los turistas que se alojaban allí, algunos de los cuales no dudaron en ir corriendo a buscar sus cámaras fotográficas para retratarlo junto al hombre que las revistas estadounidenses no dudan en catalogar como "el sex symbol de los 90". A pesar de su empeño en no intercambiar demasiadas palabras con la gente que se le acercaba, Pitt se mostró cordial a la hora de las fotos y los autógrafos y no ahoró ninguna sonrisa durante las dos horas que permaneció en el hotel. *Siete años en el Tibet* es una superproducción de 60 millones de dólares financiada por capitales de Estados Unidos, Francia, el Reino Unido, Hong Kong y Argentina. La película está basada en la novela escrita en 1955 por el alpinista austriaco Heinrich Harrer —personaje que interpretará Pitt— en la que relata su viaje al Tibet para huir de las tropas nazis durante la Segunda Guerra Mundial y su contacto con el Dalai Lama, del que recibe una decisiva influencia espiritual.

## FRANCES

TODOS LOS NIVELES  
EXAMENES - VIAJEROS  
833-5197

## Una voz de miel y whisky

Algunos conocedores de la materia se animan a arriesgar que, por su actuación en la más reciente de las versiones cinematográficas de *Emma*, una obra clave de Jane Austen, la linda de Gwyneth Paltrow será candidata al Oscar a la Mejor Actriz en 1997. "Ella puede hacer todo lo que le pidan, a todo responde con una sonrisa", aseguró el director Douglas McGrath frente a un periodista que indagaba acerca de las virtudes de la chica a la que llaman "la sucesora de Grace Kelly". Hasta hace pocos meses, Paltrow —que es la novia del actor norteamericano Brad Pitt desde hace dos años— no había hecho más que algunos papeles poco importantes en películas protagonizadas por actores famosos de Hollywood: sólo una cara bonita en segundo plano detrás de Dustin Hoffman, Nicole Kidman, Alec Baldwin, Julia Roberts. El papel que representó en *Seven —estrenada aquí como Pecados capitales—*, en el que encarnó a la abnegada y luego decapitada esposa de Pitt, en un doble juego de resonancias, le valió convertirse en una cara conocida. El turno de la fama parece aguardarla por *Emma*, que terminó de filmar en agosto: una comedia romántica basada en la novela de Austen (la última publicada en su vida), adaptada y dirigida por McGrath que la eligió, porque, entre otros méritos, "tiene una mezcla intoxicada en la voz, como de miel y whisky". El elenco del film se completa con Ewan McGregor, Toni Collette, Greta Scacchi, Jeremy Northam y Alan Cumming. Además actúan Phillida Law y Sophie Thompson, madre y hermana en la vida real de Emma Thompson, la protagonista y adaptadora de *Sensatez y sentimientos*, el primero de los films que retrató los ambientes de la aristocracia rural inglesa del siglo pasado, típicos de las novelas de Austen.

Viernes de Septiembre 22hs

LOS VERGARA

Festejan sus 10 años con entrada libre y gratuita

Reserva tu mesa al 783-5814/788-2411

Viernes 27 24hs En Vivo

DIVIDIDOS

Sábados 28 Unica Función

ANGRA

Acústico Exclusivo para Argentina

Venta Anticipada de entradas en Monroe 2315 Buenos Aires, Argentina

DR Jekyll Auspiote Página/12



## CINE



## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Drama. Dir.: Jon Avnet. Con Robert Redford y Michelle Pfeiffer. **Alto Palermo** 1. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Ambassador**, Laval 777. 322-9700. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**América**, Callao 1057. 811-3818. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Paseo Alcora** 3. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 12, 15, 17, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patito Bulrich** 1. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## AMORES QUE NUNCA SE OLVIDAN

PM/13. Drama. Dir.: Jocelyn Moorhouse. Con Winona Ryder y Anne Bancroft. **Galería Pacífico** 1. Florida 753. 319-5357. A las 14, 16, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro** 2. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## ANGEL Y DEMONIO

PM/16. Thriller. Dir.: James Foley. Con Mark Wahlberg y Reese Witherspoon. **Alto Palermo** 1. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Metro** 2. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

## BESOS EN LA FRENTE

APTA. Comedia. Dir.: Carlos Gallardo. Con China Zorrilla y Leonardo Sbaraglia. **Patito Bulrich** 2. (Amelia Bence) Supacha 442. 322-1105. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Premier** 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

**Trocadero** 1. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

## CRONICA DE UN JOVEN POBRE

PM/13. Drama. Dir.: Ettore Scola. Con Alberto Sordi e Isabella Ferrari. **Metro** 3. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Día de la Independencia** PM/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum. **Monumental** 3. Laval 780. 393-8865. A las 14, 17, 19, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## EL ESPADACHIN VALIENTE

APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. En castellano. **Los Angeles** 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## EL INSOPORTABLE

PM/13. Comedia. Dir.: Ben Stiller. Con Jim Carrey y Matthew Broderick. **Monumental** 4. Laval 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**El Jinete (Sobre el Tejado)** PM/13. Drama. Dir.: Jean-Paul Rappeneau. Con Juliette Binoche y Olivier Martinez. **Cineplex Laval** 2. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## EL JOROBADO DE NOTRE DAME

APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano. **Los Angeles** 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Trocadero** 3. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## EL MUNDO CONTRA MÍ

PM/13. Comedia dramática. Dir.: Bernardo Bertolucci. Con Luis Brando y Mirtha Busnelli. **Monumental** 1. Laval 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe** 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

## EL PROTECTOR

PM/16. Acción. De Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan. **Ocean** 2. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

**Premier** 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.

## FENOMENO

APTA. Drama. De Jon Turteltaub. Con John Travolta, Kyrá Sedgwick y Forest Whitaker. **Laval**. Laval 869. 322-1936. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Atlas Santa Fe** 1. Av. Santa Fe 2015. 827-8788. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Paseo Alcora** 2. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patito Bulrich** 6. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## LA DAMA REGRESA

PM/16. Comedia. Dir.: Jorge Polaco. Con Isabel Sarli y Edgardo Nieva. **Cineplex Laval** 3. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patito Bulrich** 3. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## LA REINA DE SHANGHAI

PM/16. De Zhang Yimou. Con Gong Li. Premiadada en el Fest. de Cannes. Nom. a Oscar. **Lorange**. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## LA ROCA

PM/13. c/Res. Acción. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery, Nicolas Cage y Ed Harris. **Atlas Santa Fe** 2. Av. Santa Fe 2015. 827-8788. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Normandie** 1. Laval 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Paseo Alcora** 1. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

## LOS CABALLEROS DEL ZODIACO (LA PELICULA)

APTA. Acción y animación en castellano. **Los Angeles** 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## LOS SOSPECHOSOS DE SIEMPRE

PM/16. Policial. Dir.: Bryan Singer. Con Kevin Spacey, Chazz Palminteri y Gabriel Byrne. **Trocadero** 6. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## MADADAYO

APTA. Drama. De Akira Kurosawa. Con Tatsuo Matsuura y Kioko Kagawa. **Galería Pacífico** 2. Florida 753. 319-5357. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.50.

**Lorca** 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Patito Bulrich** 2. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## MEMORIAS DE ANTONIA

PM/16. c/Res. Drama. Dir.: Marleen Gorris. Con Willeke Van Ammelrooy y Els Dörmers. **Cineplex Laval** 1. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe** 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## MISIÓN: IMPOSIBLE

PM/13. Suspense. Dir.: Brian de Palma. Con Tom Cruise y Jon Voight. **Trocadero** 3. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## PECADOS CAPITALES

PM/16. Thriller. Dir.: David Fincher. Con Brad Pitt y Morgan Freeman. **Trocadero** 4. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## PODEROSA AFRODITA

PM/13. Comedia. Dir.: Woody Allen. Con Woody Allen y Mira Sorvino. **Lousar** 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

## RICARDO III

PM/13. Drama. Dir.: Richard Loncraine. Con John Wood, Anne Benning y Jim Broadbent. **Capital**. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Normandie** 2. Laval 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Patito Bulrich** 3. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## SOL DE OTOÑO

APTA. Drama. Dir.: Eduardo Mignogna. Con Norma Aleandro y Federico Luppi. **Cineplex Laval** 3. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patito Bulrich** 3. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## FENÓMENO

APTA. General Paz 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12, 15, 17, 35, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Angel y Demonio** PM/16. Belgrano 5. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Día de la Independencia** PM/13. Savoy 3. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**El Jinete (Sobre el Tejado)** PM/13. Savoy 4. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**El Mundo Contra Mí** PM/13. General Paz 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12, 15, 17, 35, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Belgrano** 6. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**La Roca** PM/13. c/Res. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Memorias de Antonia** PM/16. c/Res. Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Solar de la Abadía** Sala 2. L. M. Campos y Maure. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Pequeños Travesos** APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 14 y 17.15.

**Ricardo III** PM/13. Atlas Belgrano 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12, 15, 17, 35, 20, 22 y 23. Sáb. trasn.: 0.50.

**Sol de Otoño** APTA. Savoy 2. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Striptease** PM/16. Savoy 1. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Tiempo de Matar** PM/16. Belgrano 4. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Twister** APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 14 y 17.15.

**Underground** PM/16. General Paz 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Caballito** DÍA DE LA INDEPENDENCIA PM/13. Lyon 1. Av. Rivadavia 5050. 930-6840. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Sol de Otoño** APTA. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050. 930-6840. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Flores** ADIOS, ABUELO APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. A las 15, 18 y 18.45.

**Algo muy personal** APTA. Rivera Indarte 1. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Angel y Demonio** PM/16. Rivera Indarte 4. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Del crepúsculo al amanecer** PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cnt. desde las 13.30.

**Duro para esperar** PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cnt. dde las 13.30.

**El caradura y la millonaria** APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. A las 17.

**El jorobado de Notre Dame** APTA. Flores 2. Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.20.

**El mundo contra mí** PM/13. Coliseo 1. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**El protector** PM/16. Coliseo 2. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13, 15, 18, 17, 25, 19 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.

**Fenómeno** APTA. Rivera Indarte 2. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**La Roca** PM/13. c/Res. Flores 1. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Ricardo III** PM/13. Rivera Indarte 5. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Tiempo de Matar** PM/16. Rivera Indarte 3. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 16, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Floresta** DÍA DE LA INDEPENDENCIA PM/13. Gran Rivadavia 1. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 13, 17, 19, 20 y 22.

**Striptease** PM/16. Gran Rivadavia 2. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15, 17, 19, 20 y 22.

**Liniers** DÍA DE LA INDEPENDENCIA PM/13. Nuevo Liniers 1. Av. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.30.

**Striptease** PM/16. Nuevo Liniers 2. Av. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.20.

**Villa del Parque** DÍA DE LA INDEPENDENCIA DE OPERA Y BALLET (Entrada libre y gratuita). En el Ciro C. C. Borges, Viamonte y San Martín. Galerías Pacifico. Vier. y Sáb. a las 20.30. "Proyecto 96" ("Trist e Isla", "Dos, sobre la luna" y "Si el me besara con besos de su boca"). Coreog.: Grinstein, Trunsky. Pttin. Música: Aureo, Fetics, Gerzozon. Interpr.: Muñoz, Carén, De

## FLORES

ADIOS, ABUELO APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. A las 15, 18 y 18.45.

**Algo muy personal** APTA. Rivera Indarte 1. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Angel y Demonio** PM/16. Rivera Indarte 4. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Del crepúsculo al amanecer** PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cnt. desde las 13.30.

**Duro para esperar** PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cnt. dde las 13.30.

**El caradura y la millonaria** APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. A las 17.

**El jorobado de Notre Dame** APTA. Flores 2. Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.20.

**El mundo contra mí** PM/13. Coliseo 1. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**El protector** PM/16. Coliseo 2. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13, 15, 18, 17, 25, 19 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.

**Fenómeno** APTA. Rivera Indarte 2. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**La Roca** PM/13. c/Res. Flores 1. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Ricardo III** PM/13. Rivera Indarte 5. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Tiempo de Matar** PM/16. Rivera Indarte 3. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 16, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Floresta** DÍA DE LA INDEPENDENCIA PM/13. Gran Rivadavia 1. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 13, 17, 19, 20 y 22.

**Striptease** PM/16. Gran Rivadavia 2. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15, 17, 19, 20 y 22.

**Liniers** DÍA DE LA INDEPENDENCIA PM/13. Nuevo Liniers 1. Av. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.30.

**Striptease** PM/16. Nuevo Liniers 2. Av. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.20.

**Villa del Parque** DÍA DE LA INDEPENDENCIA DE OPERA Y BALLET (Entrada libre y gratuita). En el Ciro C. C. Borges, Viamonte y San Martín. Galerías Pacifico. Vier. y Sáb. a las 20.30. "Proyecto 96" ("Trist e Isla", "Dos, sobre la luna" y "Si el me besara con besos de su boca"). Coreog.: Grinstein, Trunsky. Pttin. Música: Aureo, Fetics, Gerzozon. Interpr.: Muñoz, Carén, De

## FLORES

ADIOS, ABUELO APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. A las 15, 18 y 18.45.

**Algo muy personal** APTA. Rivera Indarte 1. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Angel y Demonio** PM/16. Rivera Indarte 4. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Del crepúsculo al amanecer** PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cnt. desde las 13.30.

**Duro para esperar** PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cnt. dde las 13.30.

**El caradura y la millonaria** APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. A las 17.

**El jorobado de Notre Dame** APTA. Flores 2. Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.20.

**El mundo contra mí** PM/13. Coliseo 1. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**El protector** PM/16. Coliseo 2. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13, 15, 18, 17, 25, 19 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.

**Fenómeno** APTA. Rivera Indarte 2. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**La Roca** PM/13. c/Res. Flores 1. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Ricardo III** PM/13. Rivera Indarte 5. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Tiempo de Matar** PM/16. Rivera Indarte 3. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 16, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Floresta** DÍA DE LA INDEPENDENCIA PM/13. Gran Rivadavia 1. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 13, 17, 19, 20 y 22.

**Striptease** PM/16. Gran Rivadavia 2. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15, 17, 19, 20 y 22.

**Liniers** DÍA DE LA INDEPENDENCIA PM/13. Nuevo Liniers 1. Av. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.30.

**Striptease** PM/16. Nuevo Liniers 2. Av. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.20.

**Villa del Parque** DÍA DE LA INDEPENDENCIA DE OPERA Y BALLET (Entrada libre y gratuita). En el Ciro C. C. Borges, Viamonte y San Martín. Galerías Pacifico. Vier. y Sáb. a las 20.30. "Proyecto 96" ("Trist e Isla", "Dos, sobre la luna" y "Si el me besara con besos de su boca"). Coreog.: Grinstein, Trunsky. Pttin. Música: Aureo, Fetics, Gerzozon. Interpr.: Muñoz, Carén, De

## FLORES

ADIOS, ABUELO APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. A las 15, 18 y 18.45.

**Algo muy personal** APTA. Rivera Indarte 1. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Angel y Demonio** PM/16. Rivera Indarte 4. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Del crepúsculo al amanecer** PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cnt. desde las 13.30.

**Duro para esperar** PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cnt. dde las 13.30.

**El caradura y la millonaria** APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. A las 17.

**El jorobado de Notre Dame** APTA. Flores 2. Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 23. Sáb. trasn.: 0.20.

**El mundo contra mí** PM/13. Coliseo 1. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 23. Vier



Libertador 16138. 747-9585. Res. telef. A las 21 (despedida). "Algo en común", versión de "On Tidy Ends" por E. Fiorenza. Trad. M. A. Eyras. Con S. Bosco y V. Cabré. Dir.: E. Alfaro. Sáb. Pedro Aznar. Loc. num. en via.

AVENIDA. Sala Auditorium. Avenida de Mayo 1212. 381-0662. Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30. "Loyas de España". Con G. Blanco e I. Mouriel.

AVENIDA. Av. de Mayo 1222. 383-4964. 384-5880. Miér. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21. ATAHUALPA. por JAIRO. Únicas presentaciones. Loc. en via.

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a las 23: "Celebración... qué pasa cuando estamos en un círculo?" Experiencia teatral imaginada por Noemi Fernández. 8.8. Sáb. a las 21: "Rojos Globos Rojos", de E. Polovsky. Dir.: R. Correa y J. Margulis. Con E. Raylowsky, S. Evans y E. Onetto. \$9. Desc. a men. de 25 y jub. Sáb. a las 23. Los Últimos días de Johnny Weismuller. Aut. y dir.: Alberto Muñoz. \$5.

BASILIO. Rawson 26. 383-2788. Vier. a las 21.30. Grupo Génesis en El enfermo imaginario, de Molière. \$5 mes de exco. Sáb. a las 21.30. Grupo Génesis en Jettatore, de G. de Lafont. Prec. pop. jub. y est. 50% desc.

BAUEN. Callao 360. 372-6906. Auditorium. Vier. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. "Matrimonio", con A. Barbieri, B. Rubia, J. L. Callegari y A. esp. de G. Pal. Dir.: C. Rodó. Vier. y Sáb. a las 23.30. Carlos Nieto y Pablo Celón en "El caso Pinquiar". Sáb. a las 21.30. "Le Tostado".

Dgos. a las 18.30. M. Neguizar en "De España llegó un cuplé". Piano, N. García. Dir.: G. Blanco.

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 382-2592/2725. El espectáculo más elogiado por la crítica: Nacha Guevara en NACHA DE NOCHE. Con Alberto Favero. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. Loc. dde. a 10.65 días de antic. Miér. y Juev. desc. a jubil. Últimos días.

BULULU. Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Vier. a las 22. Petaca de ponzoña. A las 23: Nadie me quite el alma. A las 0. La Cía. Asco. A las 1: Puntos suspensivos. A las 2.15: Las sangrientas hijas del Dr. Lecter. Sáb. a las 22. El sexo femenino. A las 23: Haciéndose la del monólogo. A las 0. Humoradazos. A las 1.15: 44 Hilo. A las 2.15: Yúd. "Cuál es?". A las 3: El excelentísimo Gran Moncho.

CALEJÓN DE LOS DESEOS. Humahuaca 3759. 862-1167. Vier. a las 20.30. Píez. 27. Dir.: Graciela Spinelli. Loc. \$8.

CATULO CASTILLO. Bm. Mitré 970. 345-2774. Carlos Carella, María Fiorentino y Linda Peretz en: COMPANIA, de R. Ender. Esc.: G. de la Torre. Dir.: L. Hase. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30. \$15. Estud. y Jub. \$10. Bolet. dde. las 10.

CENTRO CULTURAL BORGES. Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Jub. y est. 50% desc. Salón Auditorio. Vier. y Sáb. a las 23: VARIOS PARES DE PIES SOBRE PISO DE MARMOL. Dir. y adapt.: R. Spiegel. Con L. Machin, G. Izovich, J. Catalá y A. Vizzotti. \$8. Sáb. a las 21. Raúl Ortae presenta su CD "Casa-bando". Ausp. Sec. de Cult. de la Nación. Músicos invitados. Bono Contrib. \$2. Dgo. a las 11.30. E. Renison (flauta) y O. Galperin (piano). Obras de Mozart, Hindemith y Poulenc. \$2.

CENTRO CULTURAL GENERAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/3. SALA ENRIQUE MUÑO. A las 20.30. "Homenaje a George Brassens", con Rubén Reñera. Entrada libre y gratuita.

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junio 1930. 803-1040. Patio del Tanque. Vier. a Dgos. a las 21: SERES LEVES. Dir.: Javier Margulis. Con Julia Blanco, Marcela Viaggio y otros.

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Av. Corrientes 2038. 933-0390. Vier. y Sáb. a las 21: "La pintura". Dir.: Eva Halac. Silexos de Leonardo Da Vinci. Vier. a las 23: "El chiflete que se filtra". Dir., dram. y

act.: A. Martín, B. Catani y F. León. Sáb. a las 23: "La incomodidad de los cuerpos". Dir. gal. y coreogr.: Susana Szperling. Con D. Lieban, G. Carrot, C. y S. Szperling.

COLONIAL. Paseo Colón 413 esp. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Vier. a las 22. Mario Fortuna en "El espectáculo soy yo". \$10. Jub. \$5. Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 18. A. Di Stefano pta.: "Así decimos España", con R. D'Onofrio, J. Tercero, A. Lattinico y elenco. Idea y dir.: N. Vázquez Freijo. \$15. Jub. \$10. Sáb. a las 22: "Enredos". Aut. y dir.: M. Silguero. Con L. Bruquetas y M. Fernández. \$8. Desc. a jub. y est.

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. 300-2448. Teatro MARGARITA XIRGU. Vier. a las 21. Grupo Cabras y Monos presenta: "El Señor Paul". Dir.: D. Dorst. Dir.: R. Aguirre. Ausp. Inst. Goethe de Bs. As. Pl. \$10. Ciclo de la Opera del Buen Aye.

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Roberto Franco y Polka Producciones presentan a R. Bebbán, A. González, L. Luque y V. Llinás en Y LASSIRENAS CANTAN... de G. Marshall y L. Ganz. Vers. de F. Maslowsky y F. González del Pino. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.23. Dgo. a las 19.30. Loc. en via. dde. antic. Desc. a jub. y via. a grupos.

DE LA FÁBULA. Aguiro 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 21: Volvió a ser Adoles. Gardel (Se canto todo). de Proch y Gius. Con A. Andino, T. Spina y elenco. Dir.: R. Santagade.

DEL CENTRO. Sarmiento 1249. 417-7097. Presenta en su 10º año de exco. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de Pablo Misanctano en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. num. \$5.

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Juev. a Sáb. a las 21: "EL DANTE Y LA DIVINA COMEDIA", de A. Graziano y J. Roggi. 40 actores. Esc.: D. Feijó. Dir.: R. Graziano. Est. y jub. \$5. 6 únicas semanas. Sáb. a las 23: "PIANTADOS" (saneite-circo-musical), de Blume. Gran elenco. Dir. mus.: D. Buffa. Dir. gal.: P. Di Felice.

DEL PUEBLO. Diagonal Ne943. 326-0606. De O. Viale. "Tratata con carño". Dir.: L. Yusem. Con O. Santoro, J. Suárez y elenco. Juev. (pop.) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Loc. dde. a 10.65 días de antic.

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. En los zagueros ángeles muertos (nueva versión), de A. E. Alberto. Coprod. con el TMGSM. Dgos. a las 20.30. La pasajera, de A. Félix Alberto. coproducción con el TMGSM.

EL JOJO. Perón 2115. 953-1181. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Don Juan, de Molière. Dir.: Luis Agustoni. Pl. \$5.

EL SUBURBANO. Guardia Vieja 4283. 862-4327. Vier. y Sáb. a las 22: La cantante calva, de E. Ionesco. Dir.: G. Szuliewicz con V. Eljaber, I. Alonso y elenco. \$5.

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a las 23: "Eran de fuerza". Aut. y dir.: L. Galicia. Vier. a las 20.30: "Farsa palabra", poesía, teatro y música. \$7.

EL VITAL. Rodríguez Peña 344. 371-0948. SALA 1. Vier. y Sáb. a las 20. Dgos. a las 21: "Luca Vive", de C. Polimeni. Dir.: P. Silva.

SALA 2. Vier. a las 23: "La Ronda", de A. Schintzler. Dir.: M. Gaspar. SALA 3. Vier. a las 21: "A puerta cerrada", de J. P. Sartre. Dir.: J. P. Coello. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: "Las lágrimas negras de Santita Monjardín". Aut. y dir.: M. Cabrera. \$10.

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). 307-0780. Dir.: Federico Herrero. Vier. a las 23. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: Adulto-Serchibip-Hipodiplo. Vier. a las 23. Sáb. a las 23 y 23. Dgos. a las 20: Ayúdeme Dr. Freud! Vier. a los 0. Sáb. a la 1. Dgos. a las 21: Charly y la Puta. Vier. a la 1. Sáb. a la 0. Dgos. a las 22: Confesiones de un crack. Pl. \$5.

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 373-0656. Salas: claud. 3er. PISO: Juev. a Sáb. a las 13.30. Dgos. (desc. 50% a jub. y est.) a las 20.30: "SOCIOS EN EL AMOR" (Mr. Halpém y Mr. Johnson), de L. Goldstein, adapt.: F. Maslowsky y F. González del Pino. Con N. Etlich y J. M. Tenuta. Dir.: D. Miglionara. Loc. \$15.

Vier. (5 y 5) y Sáb. (5 y 10) a las 0.15: La Bandada Teatro Los Maccos presenta "MACORRIS", con D. Casabianca, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicari. Pta. en esc. y dir.: J. Rama.

6º PISO: Juev. a Dgos. a las 21: La Banda de la Risa (C. Gallardo, D. Lamas, S. Ríos, M. Gómez, C. Bordon, J. Lombardo, P. Solaz y C. Frndman) y su espectáculo "ARLEQUINO", de Goldoni. Adapt. y Dir. Gal.: C. Gallardo. Vier. y Sáb. a las 23.45: "EL JUGUETERO", de Gardner McKay. Con V. Fogwill y F. Stratas. Dir. Gal.: Oscar Ferrigno. Loc. \$10.

GLORIA. Av. de Mayo 1225. 381-6966. Una obra maestra del Teatro Argentino de Discepolo: El Organito, de Carlos Mathus. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 18.30. 24 años en cartel: La lección de anatomía, de Carlos Mathus. Sáb. a las 0.15. Dgos. a las 21. Pl. \$15. Estac. gratis. Desc. a est. y jubil. Bolet. dde. las 16. Amb. climat.

IFT. Bolognes Sur Mer 549. 962-9420. SALA 2. Sáb. a las 20.30. "Tres Mañanás", de M. Cura. Con D. Marcove, S. Matute y L. Longhi. Dir.: Mamed Iedvabni. \$10. Jub. y Est. \$5. SALA 3. Vier. a las 21: "El Malón", de G. G. Arquati. Coop. El Malón. Dir.: E. Pavelle. \$5. Dgo. a las 20: "Cronodramas" (Siempre la diada), de J. Gual. Dir.: G. Gual. Grupo El Baldío. Dir.: A. Celico y O. Ramaglia. \$8. Jub. y Est. \$4.

LA CARBONERA. Balcarce 998. 362-2651. Vier. a las 21: "Cuadro de Asfido", de R. Spiegelberg. Dir.: L. Herrera. Vier. a las 23.30. Sáb. a las 20.30. "Woyzeck", de F. Oeschke. Sáb. a las 22.30. "Juego de salón", Dir.: B. Barr-C. Nicastro. Cía. Teatral La Carbonera. Dgo. a las 18.30. "Prepara tu esqueleto para el aire". Dir.: G. Cacace.

LA PLAZA. Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 20. HUMORES QUE MATAN, de W. Allen. D. Maney y E. May Versi. F. Maslowsky y F. González del Pino. Con O. Martínez, M. Morán, G. Goity, C. Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto. Dir.: O. Martínez.

Sala Pablo Neruda: Hoy (estreno) a las 21. Sáb. a las 23: URDAPILLETA EN LLAMAS. El unipersonal de Alejandro Urdapilleta.

Sala Roberto Arlt. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19. EL ENFERMO IMAGINARIO, de Molière. Con T. Sánchez Pupa, M. Farnols, E. Poli, R. Monti, P. Espinoza y D. Balletti. Mm. A. Amato.

Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. Favio Pisco en BOS-TERKIRLOK. Juev. y Dgo. pop. \$10. Sáb. a las 0. Gabriela Torres presentando "FLORES PROFANAS". Loc. en via.

Para todas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.

LA RANCHERIA. México 1152. 383-7887. Vier. a las 21.45. Sáb. a las 20.30. "Tango Rotó", de J. Palant. Con A. Ugo, A. M. Castel y N. Fatale. Dir.: J. Hacker. Jub. y est. 50% desc. Res. telef. dde. las 17.30.

LA TRASTIENDA. Balcarce 460. 342-7650. Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19. Loc. (pop.) a las 20. Contreras, P. Audivert, A. Berdazaga y M. Guerboron en "Esperando a Godot", de S. Beckett. Con P. Messey. Esc.: G. Galán. Vers.: R. Scheuheim. Dir.: Leonor Manso. Res. telef. dde. las 17.30.

LASALLE. Tie. Gran Juan D. Perón 2261. 951-9388. 952-0445. La comedia que sorprendió al mundo! Javier Portales, Horacio Fontova y Alejo García Pintos en: MALOS HABITOS, de P. Lamy y L. Hamon. Dir.: V. García Peralta. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Prohibida menores 18 años. Res. c/5 días de antic.

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-

2341. Juev. a las 20. Vier. a las 22.30. Ricos y famosos. Aut. y dir.: P. Moretti. Vier. y Sáb. a las 21: Equilátero, de L. Castilla. Con O. Carrier. Dir.: L. Salado. Vier. a las 0.30: El antidoto, de V. Derdarian. Sáb. a las 19. Las sillas, de E. Ionesco. Dir.: F. Cocuzza. Las 23: Acerca del gato de Bukowski, de A. Megna. Dir.: A. Blanco. A las 0. Muchas Pelucas para un solo Calvo, unipersonal de Eduardo Calvo. A las 1.30: El show de Merpin (Humor y magia).

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. 2º anfitrión: ENRIQUE PINTIN EL INFIERNO DEL PINTI. Con un flogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 21. Loc. en via. dde. \$10. Sábado 2111 despedida.

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 381-0076. Diversidad, alegría, comedia. Todo el humor de ANA MARIA CAMPOY en "La Campoy en vivo". Textos y Dir.: Pepe Cibrán Campo. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. Loc. en via. c/5 días de antic.

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882. Presenta a Norma Aleandro en MASTER CLASS, de T. McNally, vers. de F. Maslowsky y F. González del Pino. Dir.: Agustín Aleza. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 19.30. Loc. en via.

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. 3er. año de exco. Sáb. a las 22: "Memorias de una princesa judía (pero corahde)", por Gabriela Acher. Loc. a las 18. Copa \$8. Ingreso al local a las 21.

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 371-0816. Nito Artaza y Miguel Angel Cherutti en LAS COSAS DEL JODER. Con Raquel Mancini y Juan Acosta. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21. Loc. en via.

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 371-0816. GERARDO ROMANO A CORAZON ABIERTO. Dir.: Emilio Alfaro. Miércoles a Viernes a las 20.30. Sábados a las 22. Domingos a las 20.30. Localidades en venta. Reservas telefónicas.

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271. Juev. y Sáb. a las 21: "Humor Bovo", el nuevo unipersonal de Ana María Bovo. Vier. a las 21: "Ana cuenta cuentos", por Ana María Bovo. Un año de funciones. Espectáculo de narración oral.

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Miér. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. En la soledad de los campos de algodón, de Bernard-Marie Koltès. Con Leonardo Shangali y Horacio Roca. Dir.: Alfredo Alcon. Pl. \$25. Est. y jub. \$10.

Sáb. a las 23: Criminal..., de Javier Daulte. Con Marcelo Pozzi, Carlos Kaspar, Daza Bass y Javier Nikolson. Dir.: Diego Kogan. Pl. \$10.

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los 90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Polito en: CONFESIONES DE MUJERES DE 30. Dir.: Lilielín Musi. F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20. Loc. en via. dde. el elenco.

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 373-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30. Bodas de sangre, de F. García Lorca. Dir.: H. Lavalle. \$5.

SANTA MARIA DEL BUEN AYRE. Montevideo 842. 812-5418. Dgos. a las 19.30: "PIRANDELLIANA", 4 comedias en el acto, de L. Pirandello. Dir.: H. Sandro. \$10. Jub. y est. \$5.

TABARIS (Sala Dorada). Corrientes 831. 322-8509. Emilio Dini, Tristán, Silvia Siller, Alejandra Aquino, Cris Miró, Alejandra Moya Susana Romero en: MAS LOCAS QUE UNA VACA. Libro y dirección: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30. 23.15 y tras. a la 1. Dgos. a las 21.30. No apta. Menores de 18 años.

TEATROS INFANTILES MUNICIPAL GENERAL SAN

MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO. Sáb. y Dgo. a las 16. "El gran Circo", de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Títeres del TMGSM. Pl. y Pull. \$4. SALA CASACUBERTA. Sáb. a las 15.30. Ciclo de Conciertos para Niños y Grandes. Org. por el Collegium Musicum de Bs. As. Grupo de rock "Bordo". Pl. \$4.

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR. Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659. 374-6076. Sáb. y Dgos. a las 17: "El Collar de Perla". Idea y Dir.: Claudio Hochman. Nominada Premio ACE '96.

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Calif. Sáb. y Dgo. a las 16: "Siete vidas tiene un gato", por los Títeres de Don Florestio. \$5.

AUDITORIO GOLDEN SHOPPING. Acyote 52 (Caballito). 902-6900. Sáb. y Dgo. a las 16: Hansel y Gretel. A las 17.15: El mago de Oz. Dir.: Daniel Pérez Guerrero.

AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sáb. y Dgos. a las 16: Carlos Parrilla. Sáb. y Dgo. a las 15.30. Huevitos, de ida y vuelta. 16.30: El nuevo Dgo. a las 15: Chau señor Miedo. \$5.

CATULO CASTILLO. Bm. Mitré 970. 345-2774. Sáb. y Dgos. a las 16.30: "Un Redondo muy Cuadrado", de C. Canosa y H. L. Girondo. Dir.: C. Canosa. Pl. \$6.

CENTRO CABILDO. Cabildo 470. 703-1412. Sáb. y Dgo. a las 16: Color Fantasia. Texto y dir.: M. Vives.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 46-1251. SALA ENRIQUE MUÑO. A las 16.30: "El Pantayaso", conc. para clown, clarinetes y laboratorio. Dir.: M. Katz. \$4.

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. Martín 739. 873-741. Sáb. a las 16.30: "Piel de asno", comedia musical. Dgo. a las 16.30: "El dios de los pájaros", de A. Storni. Comedia musical. \$6.

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 17: Encantado señor Fantasma, de C. Silveira. Dir.: M. Montorano.

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 45-8581. 6º piso: Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16: La Comparsa pta.: "Juego de Reyes", de Hugo Midón. Comedia musical con M. Albano. Act.: de Travis, H. Pettillo, L. Strained y P. Heras. \$6.

IFT. B. Sur Mer 549. 961-9562. Sala 2. Sáb. a las 17: "Frigora, una brujita sin cuento" por el Grupo ETC. Dir.: M. Larre. \$5.

LARRETA. Mendoza 2248. 784-4040. Sáb. a las 16.30: "Clarita se volvió invisible", de G. Montes. Dgo. a las 16.30: "El gato con botas... no se rinde", de A. Lozano. Dir. gal.: A. Lozano. \$6.

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 15.30: La comedia de las equivocaciones. Shakespeare para los más chicos. Dgo. a las 17: Cuentos de la Fantasia, por el Grupo Kukla. Loc. \$5.

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgos. a las 16.30: "El amigo fiel", de O. Wilde. Títeres y actores.

Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgo. a las 15.30: "En busca de la sonrisa perdida", de H. Hidalgo. A las 17: "La vuelta de Capucina Roja". Adapt. y Dir.: N. Hidalgo.

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. Sáb. y Dgos. a las 16.30: "Cuentopos para la merienda", de María E. Walsh. Dir.: L. Dyzen. Loc. \$4. Cons. oblig.: \$4.

PICADILLY TEATRO. Av. Corrientes 1524. 373-1900. Sáb. y Dgos. y Fer. a las 16: "Canciones para Mirar", de M. E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández. Pl. \$8.

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 373-3465. Sáb. y Dgo. a las 17.30. Upa Semillita, de Beatriz Salas. Dir.: Alejandro Borgatello. Con Magali Labriola y Liliana Bustos. \$5.

SPINETTO SHOPPING. Alsina

2300. 954-3252/55. Sáb. y Dgo. a las 16: "El toro y la vaca milonguera con la barra camorrista", a las 17: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón". Autor y Dir.: D. Fabri. \$3.50.

## MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-6146. Dgo. a las 21. Sáb. dde. las 22.30. PIANO BAR TANGOS-BAILE SHOW. Siempre un buen musical. D. Asle, S. del Valle, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto.

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5. MITO TANGO SHOW. Ricardo Montesino presenta todos los días diferentes shows. Vier. y Sáb. El Gardel de Medellín, Silvia Gaudín y gran elenco. \$15. Pízzala libre, copa champagne \$5. Buffet party.

CAFE DE LOS MUSICOS. Jufre 201. esq. Julián Alvarez. 582-1294. Sáb. a las 22.30: LAURA HATTON. Jazz & blues. Con Rodolfo Gorosito y Luis D'Agostino.

CAFE HOMERO. Cabrera 4946. 775-3641. Vier. y Sáb. dde. las 23: Recital de Tango con Rubén Juárez. Piano. Jose Scifivechi. Balce. Victor y Angelo. Res. telef.

CAFE TORTON. Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storni. Amb. climat. Vier. a las 19.30: Tango Vermut, con L. Abayevy y E. Acuña. Tangos, poemas y baile. A las 22.15: La Postango. Show de tango. P. Banche-ro, J. Cardenal Dominguez, G. Sem-martin, G. Schuster y G. Valdez. A las 0.15: Tangata Re-Quinteto. Concierto de Clásicos Bailables. S. Possetti, L. Horowitz, P. Fain, L. Longhi y V. Pujia.

Sáb. a las 21: Sangre de Tango, con María José Demare. A las 23.30: Tango que me hiciste bien..., por el grupo "Tango Testimonial" (L. Orsi, H. Ascon y C. Carballido).

Dgos. a las 19. A. Pedir de boca, con Marta Lorente. Cuentos a pedidito del público.

Sala La Bodega. Amb. climat. Vier. a las 23: "CRÓLE JAZZ BAND", 13ª temporada consecutiva. Sáb. a las 23.15: "FENIX JAZZ BAND" (jazz tradicional y blues) en su 19º año consecutivo. Dgo. a las 19.30: Grupo El Aleph en "De Angeles, Musas y Fantasmas".

CASABLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Lun. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21: "LOS MEJORES", con H. Marcel, M. Graña, Gloria y Eduardo, Silvany L. Pereyra, Quinteto de Reyes, C. Galván, Grupo Antara. A. Nebur, M. Alexandra. Dir. R. Erbin. Vier. y Sáb. a las 23: "NOCHES PORTENAS, con champán y tango", con H. Marcel, M. Graña, Gloria y Eduardo, Silvany L. Pereyra y elenco. Camilla libre. Estacionamiento privado gratuito.

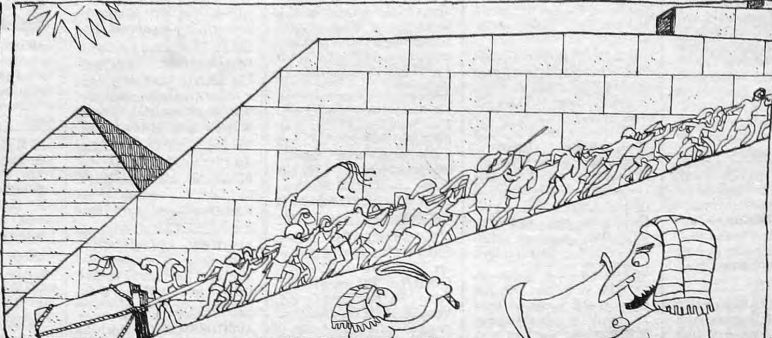
CLUB DEL VINO. Cabrera 4737. 833-0045/50. Amb. climat. Vier. a las 22: "Tangos de ayer", con Luis Cardo y Antonio Pisano. Bailan: Sandro y Andrea. Art. Inv.: Lidia Borda. \$18. Estud. \$10. Sáb. a las 22: "Encuentro a todo tango", Luis Cardo, Antonio Pisano, Néstor Marconi Trío, Antonio Agri, Horacio Salgán y Ubaldo D. Lio, como cierre.

Nuevo Quinteto Reel" (Salgán, De Lio, Marconi, Agri-Grieta). \$30. Cons. no oblig.

CONFITERIA DEL MOLINO. Rivadavia 1815 1er. piso. 774-7454. 865-0047. Vier. a las 20.30. jazz con LOS SAXOPATAS. Sáb. a las 21.30: rock con "LA VIEJA ESTACION" y "SE COMPLICÓ".



GASPAR Y REVOLU



CONTRATAPA

H O Y

Tiempo pronosticado: Nubosidad variable y probabilidad de lluvias. Humedad: 75%. Mínima: 14°. Máxima: 21°

□ □ □

14.30: Exhibición de la película *Pájaros en la cabeza* (1983), de Juraj Lihosit, dentro del ciclo *Semana del cine eslovaco*. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

18.00: Festejo del Día del Jubilado, con las actuaciones de Julio Lacarra, Laura Albarracín, Antonio Tarragó Ros y Santaires. En el Centro de Recreación N° 1 "Patio de Palermo", Paraguay 5170.

19.00: Videoproyección de la obra *Pagliacci*, de Ruggero Leoncavallo, con la dirección de Franco Zeffirelli. En el salón de actos de la Bolsa de Comercio, Sarmiento 299, 1° piso.

• Charla debate *Conflicto social en Francia y en Latinoamérica ante el ajuste y la globalización capitalista*, a cargo de René Mouriaux y Jaime Márquez Pereyra. En la sede de la UTPBA, Alsina 779. Entrada gratuita.

• Proyección de la película *Después de la tormenta*, de Tristán Bauer. En la subsele del Centro Cultural Yukio Mishima, Enseñada 399.

19.30: Exhibición de dos documentales dedicados a la vida y obra de Martin Scorsese, a propósito de la polémica por *La última tentación de Cristo* en el ciclo organizado por la Asociación de Cronistas Cinematográficos. En Maipú 621, planta baja. Entrada gratuita.

20.00: Acto de consagración de los ganadores del primer concurso de videoclips de tango *Buenos Aires Video Tango*. En la sala D del Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551.

20.30: Presentación de Miguel Angel Solá en el ciclo de encuentros mensuales, organizados por el Círculo de Críticos de las Artes Escénicas de la Argentina. En el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

QUE SE HAGA MEMORIA

(Por Marija Torres \*) Bendita sea Internet. Navegando en sus cibernéticas mallas accedo a la noticia, firmada por Reuter y fechada en Los Angeles el pasado día 13, de que el gobierno argentino accedió el último viernes a indemnizar a José Siderman, de 85 años, por haber sido torturado y forzado al exilio durante la guerra sucia desatada por la dictadura militar que azotó aquel país en los setenta, así como por la pérdida de bienes y propiedades y el sufrimiento ocasionado a su familia. Siderman, actualmente ciudadano norteamericano, inició el proceso -el primero aceptado por un tribunal de Estados Unidos para actuar contra un gobierno extranjero- hace catorce años, y desde entonces ha ido presionando con tal acierto que, por fin, el actual gobierno argentino, aunque rechaza toda responsabilidad por los hechos denunciados, ha preferido indemnizarlo a verse llevado a juicio.

O sea, que puede hacerse, y Garzón no es un megalómano sediento de primeras planas, sino un señor que sabe perfectamente que sólo empezando a lo grande se puede llegar, en algún momento, a algún resultado: no ya el de que se haga justicia -como bien escribiría hace poco el amado Haro Tecglen, no es de este mundo-, sino, al menos, que se haga memoria. Descojonarse de las pretensiones del juez, o dedicarse a anticiparle la derrota, no es un ejercicio de escepticismo, sino de resignación, en el mejor de los casos, y de maldad, en casi todos.

La cuota de memoria de cada uno, de civismo, no pasa sólo por soltar unas lágrimas viendo *Missing* o *La historia oficial*. También consiste en reconocer, apreciar y apoyar cualquier gesto, cualquier acción que contribuya a recordarnos la meta inalcanzable: que ningún crimen contra los derechos humanos debe quedar impune.

\* Columnista de El País, de España

CARTAS

Pami

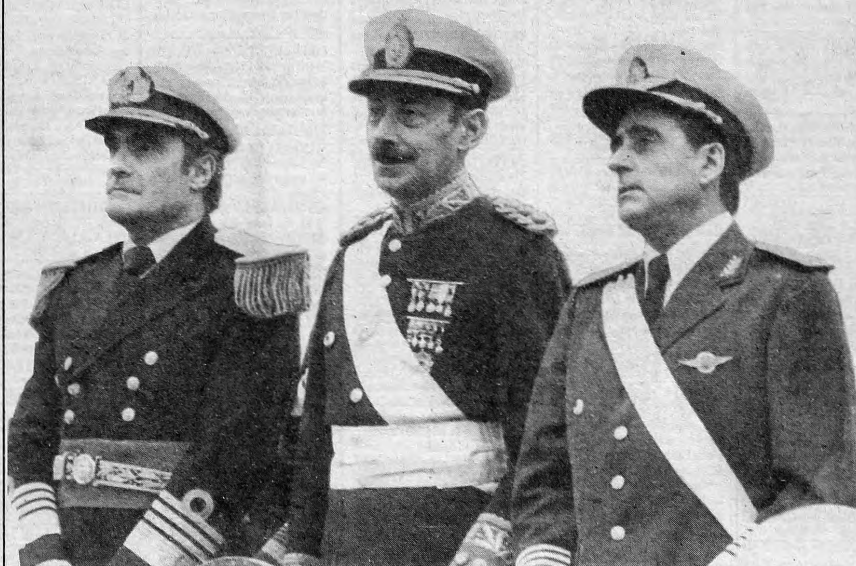
Soy socia de un club de jubilados de José Ingenieros (Ciudadela) en donde, con un subsidio de PAMI, tenemos clases de folklore una vez por semana. Ahora me entero, con sorpresa, que hace ocho meses!!! que PAMI no envía el pago (total, qué le hace una mancha más al tigre). A pesar de lo que se puede pensar, esto sería una actividad sin importancia, pero para nosotros es casi una terapia. Por eso hago público mi reconocimiento hacia nuestra profesora, Sra. Noemí Salas, quien desinteresadamente nos brinda su gran capacitación en silencio y con cariño. Vaya mi admiración, también, para todos los profesores que están en la misma situación. Muchas, muchas gracias.

Ethel Mancebo  
L.C.: 2.116.106

El gran apagón

El del miércoles 12 de setiembre de 1996 fue uno grande. Pero el más grande apagón no es el que protagonizaron ese día todos los hombres y mujeres de este país que se oponen a la política socioeconómica de este gobierno. No, el protagonista del apagón más grande ha sido el propio menemismo y su proyecto de negocios, sí, dije bien, de negocios, ya que este gobierno no tiene un proyecto de Nación, sino tan sólo un proyecto de negocios para unos pocos. El apagón al que me refiero es el gran apagón de las ideas, de la justicia, de la educación. El apagón de la ética, de la cultura, de la sensibilidad. El apagón de la esperanza, de la credibilidad, de la salud. El apagón, en suma, de la dignidad del hombre. Estamos a oscuras y sospecho que sea quien sea el que gobierne después de esta era de oscuridad, la factura que tendremos que pagar para que vuelvan a conectarnos la luz será muy, muy alta.

Marcelo Pelissier  
Artista Plástico  
DNI: 12.549.099



Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2816	Bahía Blanca	06.30	2424	Mendoza	20.18
2800	Bahía Blanca	07.42	2860	Neuquén	07.09
2804	Bahía Blanca	11.54	2864	Neuquén	13.09
2802	Bahía Blanca	19.12	2866	Neuquén	17.21
2818	C. Rivadavia	06.30	2868	Neuquén	18.45
2810	C. Rivadavia	08.15	2550	Posadas	07.18
2812	C. Rivadavia	17.33	2552	Posadas	18.36
2884	Chapco	10.39	2540	Resistencia	07.48
2400	Córdoba	07.00	2542	Resistencia	18.27
2412	Córdoba	11.12	2320	Rio Cuarto	08.39
2404	Córdoba	12.33	2818	Rio Gallegos	06.30
2406	Córdoba	15.21	2816	Rio Grande	06.30
2408	Córdoba	19.15	2302	Rosario	12.15
2560	Corrientes	06.42	2304	Rosario	13.42
2568	Corrientes	14.21	2310	Rosario	15.54
2582	Formosa	11.36	2306	Rosario	17.39
2932	Jujuy	07.51	2946	S. del Estero	14.12
2942	Jujuy	17.51	2940	Salta	07.15
2928	Malargüe	13.06	2942	Salta	17.51
2824	Mar del Plata	07.30	2924	San Luis	13.36
2832	Mar del Plata	15.48	2924	San Rafael	13.36
2840	Mar del Plata	19.30	2872	Santa Rosa	07.12
2410	Mendoza	10.57	2376	Santa Rosa	19.27
2418	Mendoza	18.51	2804	Viedma	11.54

AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de  
AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2819	Bahía Blanca	18.30	2419	Mendoza	22.41
2801	Bahía Blanca	10.27	2861	Neuquén	11.04
2805	Bahía Blanca	16.49	2865	Neuquén	17.04
2803	Bahía Blanca	21.57	2867	Neuquén	21.16
2819	C. Rivadavia	18.30	2869	Neuquén	22.40
2811	C. Rivadavia	13.10	2551	Posadas	10.33
2813	C. Rivadavia	22.28	2553	Posadas	21.51
2885	Chapco	15.14	2541	Resistencia	10.53
2401	Córdoba	09.45	2543	Resistencia	21.32
2413	Córdoba	14.02	2321	Rio Cuarto	12.34
2405	Córdoba	15.23	2819	Rio Gallegos	18.30
2407	Córdoba	18.11	2819	Rio Grande	18.30
2415	Córdoba	19.11	2303	Rosario	14.55
2409	Córdoba	22.05	2305	Rosario	16.22
2561	Corrientes	09.47	2311	Rosario	18.34
2563	Formosa	15.06	2307	Rosario	20.19
2933	Jujuy	12.11	2947	S. del Estero	17.37
2942	Jujuy	22.56	2941	Salta	11.35
2928	Malargüe	17.41	2942	Salta	22.56
2825	Mar del Plata	08.35	2924	San Luis	17.41
2841	Mar del Plata	21.35	2924	San Rafael	17.41
2425	Mendoza	00.08	2873	Santa Rosa	11.17
2411	Mendoza	14.47	2377	Santa Rosa	23.27
			2805	Viedma	16.49

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.